

Aquis

Aqua One®

550 / 750 / 1050 / 1250



Contents, Inhalt, Contenu, Inhoud

GB	Page	D	Seiten
Important Safeguards	4	Wichtige Sicherheitshinweise	14
Before First Use/Preparation	5	Vor der ersten Benutzung/ Vorbereitungen	15
Recommended Filter Media Set Up	6	Empfohlene Filtereinrichtung	16
Set Up Instructions	7-8	Aufbauanleitung	17-18
Starting Your Filter	9	So nehmen Sie Ihren Filter in Betrieb	19
Maintenance	10	Pflege	20
Cleaning Your Filter/Trouble Shooting	11	So reinigen Sie Ihren Filter	21
Specifications	12	Spezifikationen	22

F	Pages	NL	Bladzijden
Précautions importantes	24	Belangrijke voorzorgsmaatregelen	34
Avant la première utilisation/ Préparation	25	Vóór eerste gebruik/Vorbereiding	35
Installation recommandée pour les matériaux de filtration	26	Aanbevolen opzet voor filtermedia	36
Instructions d'installation	27-28	Installatieinstructies	37-38
Démarrage de votre filtre	29	De filter starten	39
Entretien	30	Onderhoud	40
Nettoyage de votre filtre	31	De filter schoonmaken	41
Spécifications	32	Specificaties	42

Contenido, Índice, Contenuti, Contents

ES	Página	PT	Página
Medidas de precaución	44	Precauções Importantes	54
Antes de su uso/Preparación	45	Antes da primeira utilização/ Preparação	55
Montaje recomendado del medio de filtración	46	Configuração recomendada do filtro	56
Instrucciones de Instalación	47-48	Instruções de Instalação	57-58
Poniendo en marcha el filtro	49	Iniciar o Filtro	59
Mantenimiento	50	Manutenção	60
Limpieza del filtro	51	Limpeza do filtro	61
Especificaciones	52	Especificações	62

IT	Pagina	CN	Page
Precauzioni importanti	64	Important Safeguards	74
Prima del primo utilizzo / Preparazione	65	Before First Use/Preparation	75
Montaggio degli elementi di filtrazione consigliati	66	Recommended Filter Media Set Up	76
Istruzioni di montaggio	67-68	Set Up Instructions	77-78
Avviamento del filtro	69	Starting Your Filter	79
Manutenzione	70	Maintenance	80
Pulizia del filtro	71	Cleaning Your Filter/Trouble Shooting	81
Specifiche	72	Specifications	82

Important Safeguards

To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following:

1. Read and follow all safety instructions and important notices in these instructions as well as on the product itself.

2. This appliance is not intended for use by children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

3. To avoid possible electric shocks, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations do not attempt repairs yourself. Return the appliance to an authorised service facility for service or discard the appliance.

a. If the appliance or any electrical component of the appliance (non-immersible equipment only) falls into the water or gets wet, do not reach for it. Unplug it and then retrieve it.

b. If the appliance shows any sign of abnormal water leakage, immediately unplug it from the power source.

c. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts which are not intended to be wet.

d. Do not operate the appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning, or dropped or damaged in any manner.

4. A “drip loop” (see graphic) should be arranged for each cable connecting an aquarium to a power supply. The drip loop is the part of the cable below the level of the power supply. It prevents water travelling down the cable and coming into contact with the power supply. If the plug or the socket does get wet, do not unplug the appliance. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies the power to the appliance, then unplug and examine for presence of water in the socket.

5. Always unplug the appliance from the electrical outlet when not in use, before putting on or taking off parts, before any type of maintenance or cleaning.

6. Never yank the cable to pull it from the socket. Pull the plug carefully to disconnect.

7. Do not use the appliance for reasons other than the intended use. The use of attachments that are not recommended or sold by the manufacturer may cause the product to be unsafe. This is not recommended.

8. Do not install or store the appliance where it will be exposed to weather or temperatures below freezing.

9. Make sure any component mounted on a tank is securely installed before operating it.

10. Ensure input voltage is the same voltage as your local power supply.

11. If an extension cable is used it should have the proper rating. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped or pulled.

12. A G.F.C.I (Ground fault circuit interrupter) & surge protector is recommended for all electrical appliances.

13. Ensure your hands are dry when turning the power switch on/off and when inserting/removing the power cable from the socket.

14. If you are in any doubt about the electrical installation or safety of this product you must consult a qualified electrician.



For Guarantee Conditions, please refer to the Guarantee form that is enclosed with this product.

All products are supplied with fitted plugs. This plug should not be tampered with in any way or removed. Removal or tampering with the plug invalidates our guarantee offered with this product.

For UK a 3 pin adaptor is supplied with the product and this must be used.

Before First Use / Preparation

Read and follow all the instructions, even if you feel you are familiar with the product and find a place to keep the instructions handy for future reference. Your attention is drawn particularly to the sections concerning **“IMPORTANT SAFEGUARDS”** and the **“GUARANTEE CONDITIONS”**. Please ensure you retain your original purchase receipt in the event that guarantee service is required.

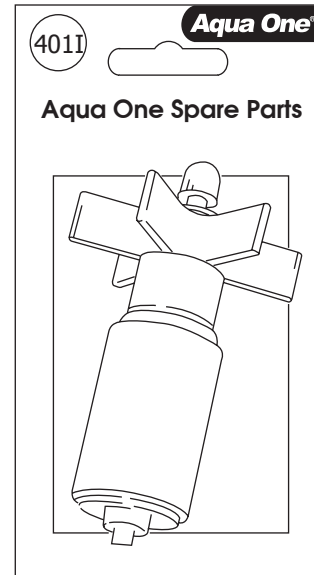
Carefully unpack the filter making sure you keep all the packing material until all the parts of the product have been found and the product has been assembled.

This product is shipped to you in a factory sealed carton. Should the product malfunction in any way or if the unit is damaged and requires replacement, contact the retailer where the product was purchased for inspection.

Replacement Parts & Filter Media

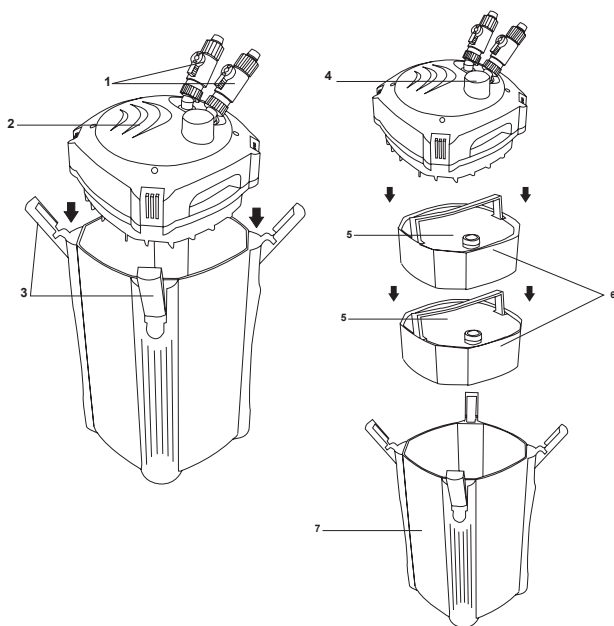
Use Aqua One Genuine Spare Parts Only. See your local Aqua One Dealer and look for the number listed below for the spare part you require. Alternatively you will find these numbers on the silver label located on the product.

550/750 Impeller	401I
1050/1250 Impeller	403I
550/750 Wool Pad	401W
1050/1250 Wool Pad	403W
550/750 15ppi Sponge	401S
1050/1250 15ppi Sponge	403S
550/750 35ppi Sponge	402S
1050/1250 35ppi Sponge	404S



Know Your Filter

Canister Filter 550 / 750 / 1050 / 1250



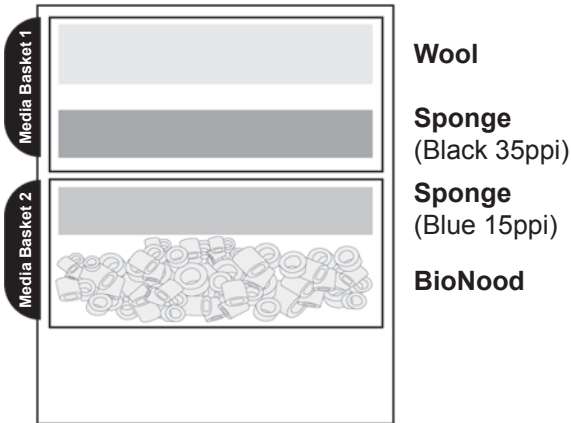
Set up/Parts

1. Integrated Tap Connector
2. Pump Head
3. Clips
4. Primer
5. Filter Media
6. Media Baskets
7. Canister Body

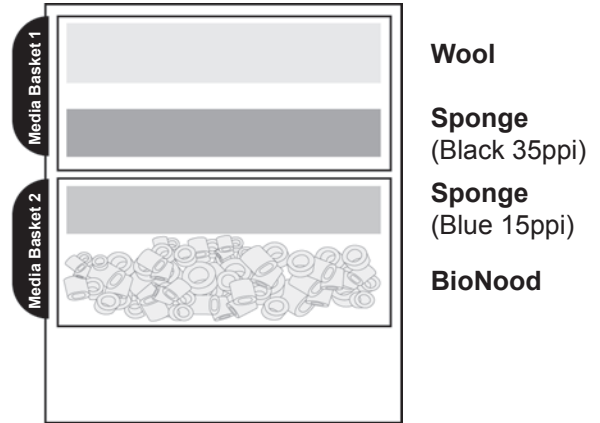
Note: Models 750 and 1250 have 3 media baskets.

Recommended Filter Media Set Up

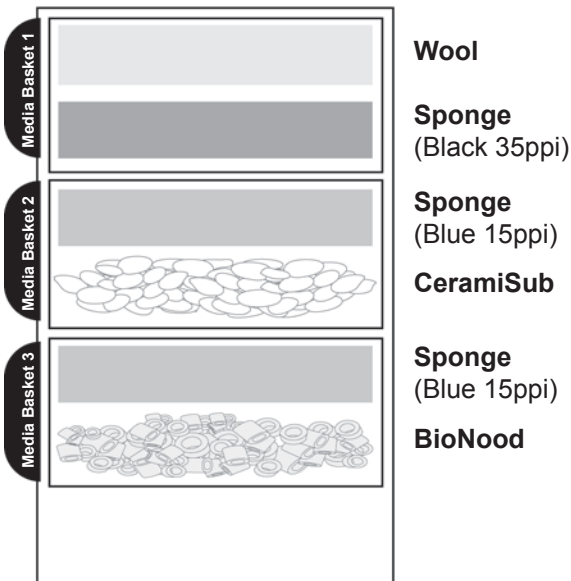
Aquis 550



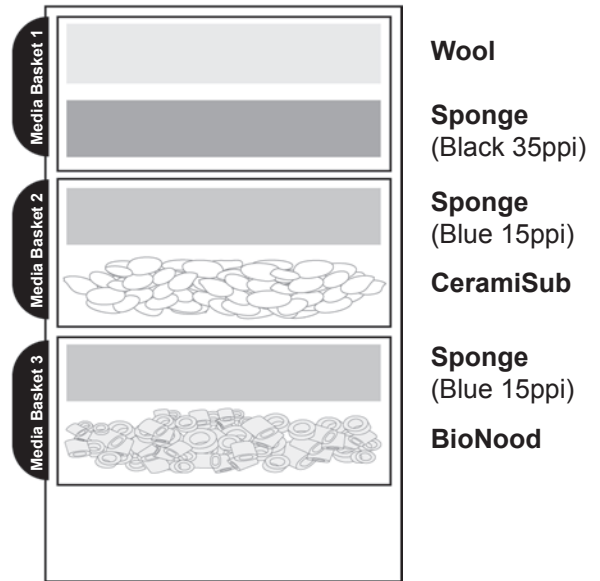
Aquis 1050



Aquis 750



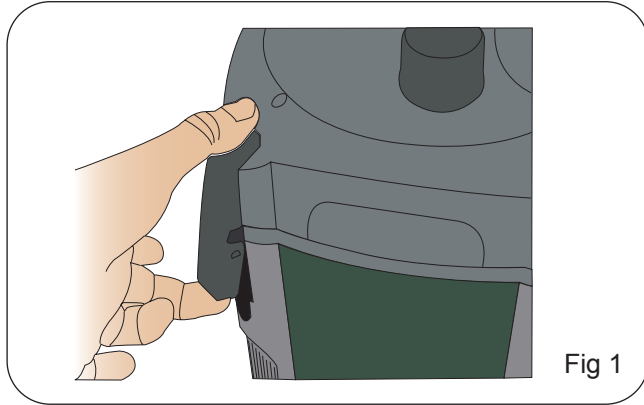
Aquis 1250



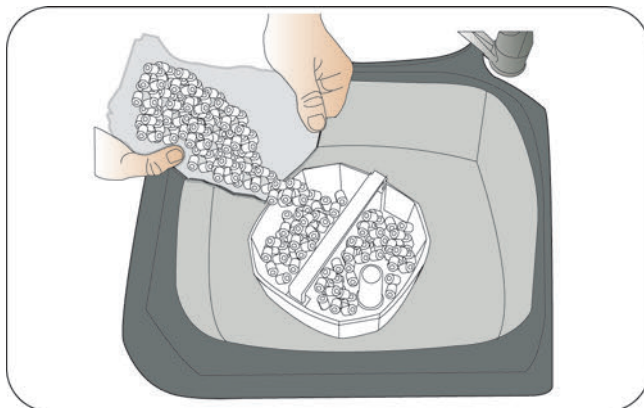
Set Up Instructions

Filling with Media

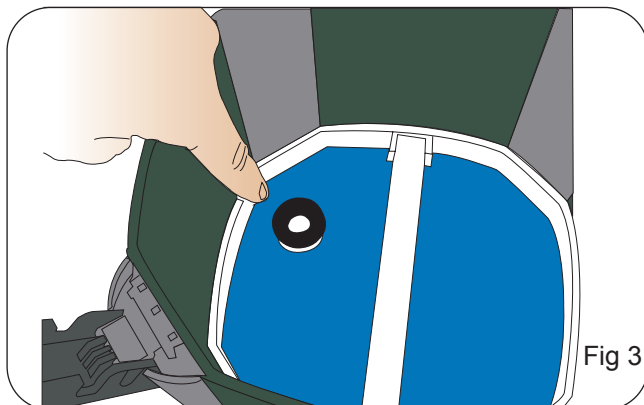
1. Open the filter unit by releasing the 4 clips located on the corners of the filter, then lift the head unit off the canister body. Fig 1



2. Remove the filter grid and the filter media baskets from the canister, remove all media from the plastic bags and place it back into its basket according to the media set up illustrated on page 4. Rinse the baskets with the media in tap water to remove excess dust. Fig 2

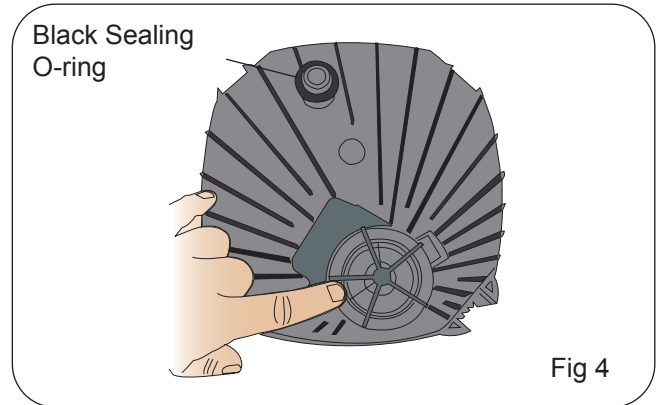


3. Replace the filter baskets in the filter following the order shown on page 3. Ensure the filter baskets are sitting flat on top of each other and the filter inlet pipe has the black sealing O-ring at the top of it Fig 3. Ensure the filter grid is placed back on top of the last filter basket. This is very important.



Checking the function

4. Prior to installing the head unit, connect it to the power supply. You should be able to see the impeller spin. If there are any problems refer to the Trouble Shooting Section. Disconnect from the power supply after a few seconds to avoid damaging the powerhead. Remove the black sealing O-ring from the feeder pipe and place it on the filter inlet pipe on the top filter basket Fig4.



Replacing the head unit

5. Line the filter inlet pipe up with the feeder pipe on the base of the head unit.

6. Press down gently, the bottom of the head unit should be flush with the canister body. Be careful not to jam the power cord in between the canister and the head unit. Do not force it together! If it feels tight do not apply any pressure to close it. Simply, remove the head unit and filter baskets and try again.

7. Latch and secure the clips. The filter unit is now ready to be installed.

Installing the tap connectors and hose pipes

8. You will need the set of taps and two pieces of hose. Screw the collar on the taps all the way in clockwise.

9. Now push one end of the hose over the hose tail and thread. Push it on as far as possible. Then turn the collar anti clockwise to lock in the hose. Repeat for the other hose.

10. Attach the taps to the inlet and outlet at the top of the filter head. There is a sticker on each tap and a label on the top of the unit which corresponds to.

11. Be sure not to cross thread the tap as this may crack the seal and cause it to leak. Over tightening the tap will have the same effect. **NO TOOLS ARE REQUIRED. HAND TIGHT IS ENOUGH.**

12. Place the canister in the desired position and feed the hose through the cabinet or stand.

Set Up Instructions

Assembling the inlet and outlet pipes

13. Choose the outlet you wish to use and assemble it. You will find you have 2 Walking Sticks, the shorter one is generally used for the outlet. However, if you have a shallow aquarium you can use the longer one.

14. Outlet option 1 is the Spray Bar, this can be set up to run along the back or side wall of the aquarium. You can cut the length of the spray bar down to suit your aquarium. DO NOT cut the side with the end cap in it and don't cut it too short, that would increase the back pressure on the impeller and may cause the pump to become noisy.

15. To extend the Spray Bar remove a Joiner from the spare elbow and attach between the two Spray Bars but make sure that the Spray Bar with the end cap is installed at the end.

16. Outlet option 2 is the Duck Bill outlet. This can simply be set up anywhere along the back wall or side wall of the aquarium. Refer to Fig 5 for assembly of the duck bill outlet.

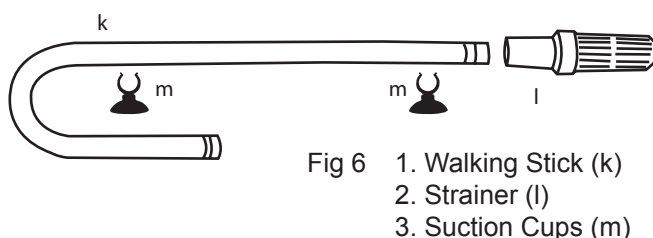
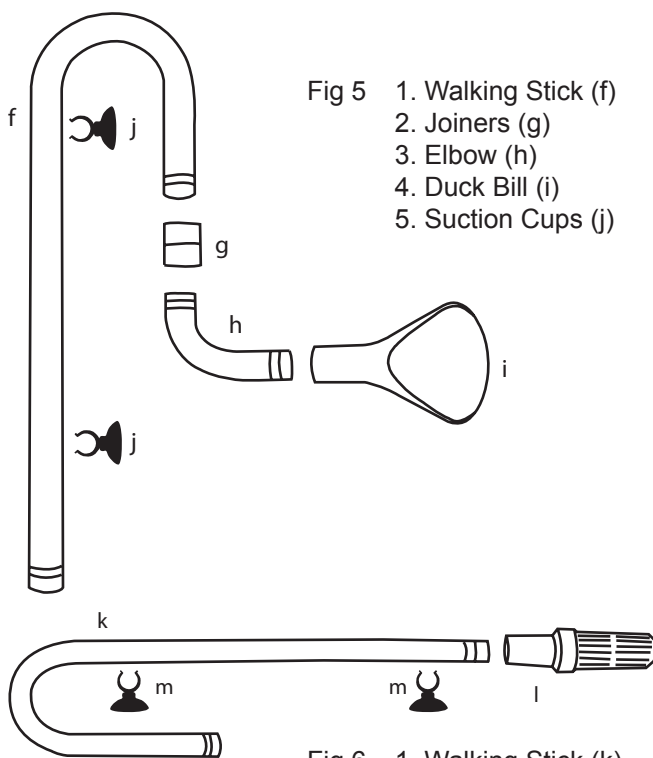
17. Use the second Walking Stick for the inlet. Refer to Fig 6 for assembly.

18. For very deep aquariums an extension to the Walking Stick is provided with your accessories

19. First place the inlet pipe in the aquarium and affix the unit to the inside of the tank with the suction cups provided.

20. Push the hose from the filter inlet (Marked IN) all the way onto the walking stick (at least 2.5cm). (If the pipe is too long it can be shortened but make sure you don't cut it too short.)

21. Repeat for the outlet pipe. Place the suction caps on the spray bar or duck bill and attach it to the back or side of the aquarium. You are now ready to start the filter.



Starting Your Filter

Method 1

Note: Your aquarium must be filled with water to prime your filter. Ensure both taps are in the ON position by shifting the plastic lever from the OFF (horizontal) to the ON (vertical) position. Once the filter is running double check the fittings and seals for water tightness. Fig 1

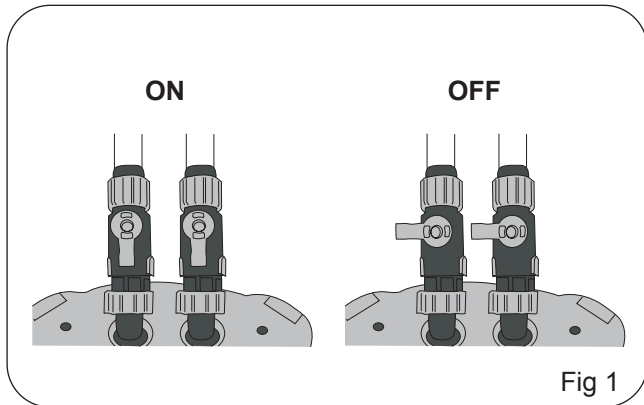


Fig 1

1. The Primer for your canister filter is located at the top of the head unit. Press the Primer down all the way, then release. Continue to pump the Primer until the water flows down the inlet tube and begins to fill the canister.

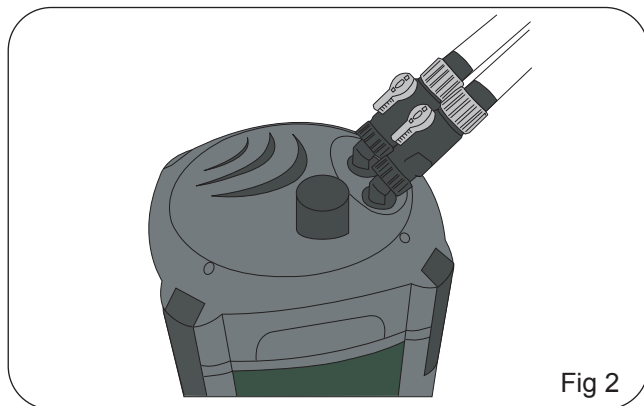


Fig 2

2. Stop pumping and allow the canister to fill with water.

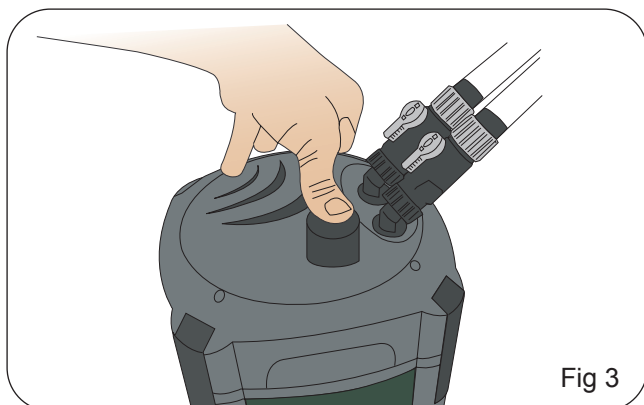


Fig 3

3. The filter is primed when the intake pipe and canister are completely filled and the water starts to travel up the outlet tube. Now the canister filter is ready to be plugged in.

Method 2

1. Temporarily detach the outlet from the tubing and create a siphon by sucking on the tube. Once the siphon begins, lower the outlet tube into a bucket.

2. Wait until the canister is completely full of water. You will know this when the water starts to flow into the bucket.

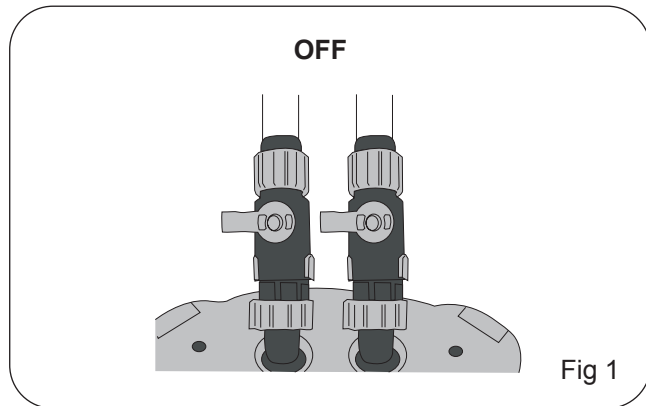
3. Place your thumb over the open end of the tubing and affix the outlet pipe to your aquarium.

4. Turn the taps back to the ON position.

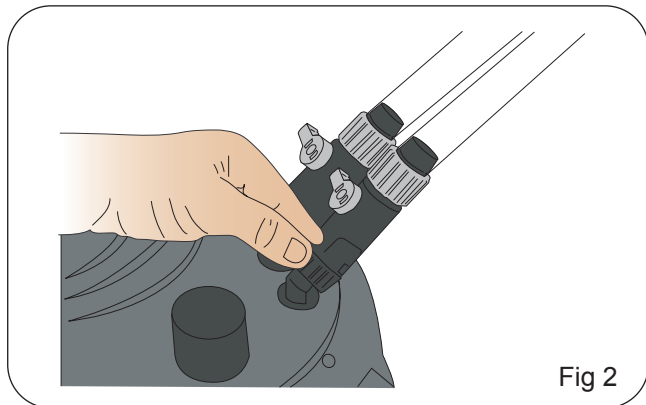
5. Now the canister filter is ready to be plugged in.

Maintenance

1. Turn the canister filter off at the socket and unplug.
2. Turn both of the taps to the off position. Fig 1



3. Place a towel or a shallow container under the canister unit. This will prevent any water dripping onto your cabinet or stand and damaging it.
4. Disconnect the taps from the head unit by unscrewing them. Undo the collar closest to the head of the filter. Not the ones on the same side as the hose. Please note some water will leak out. Fig 2



5. Fill a bucket with water from your aquarium and take it to the sink or wherever you intend to clean your filter. Keep in mind cleaning your filter can be messy, cleaning is recommended outside or at a sink. Ensure the area is clean and free from soaps and detergents.

6. Open the canister. Release the 4 clips and remove the head unit, place it somewhere safe where it will not be trodden on or broken.

7. Remove the filter grid, extend the handles on the media baskets and remove them from the canister body.

8. Remove the filter sponges and the white wool from the media baskets and dunk the baskets with the CeramiSub and BioNood (Or any other type of biological media which may be in them) several times into the bucket. This will clear some of the dirt that can build

up and clog the media and prevent the good bacteria which aid in breaking down pollutants in your aquarium from being killed by the chlorine in tap water.

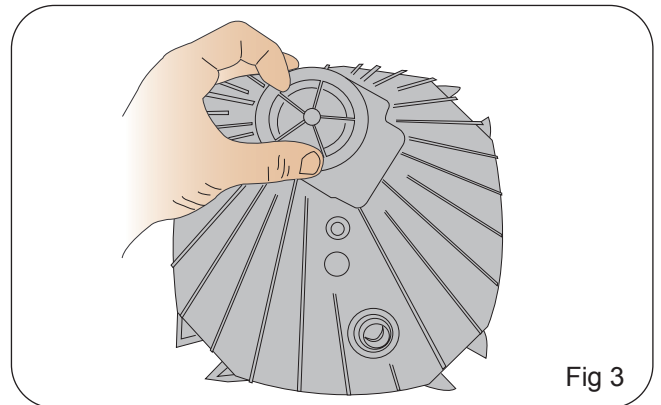
9. Either replace or rinse the white wool pad using a high pressure hose. It should be replaced regularly or when it begins to deteriorate and can no longer be cleaned properly.

10. The sponges can also be rinsed in the bucket of aquarium water (Providing the water is not dirty. Replace if necessary) they will also require replacement eventually as over time they clog and prevent water from traveling through them easily.

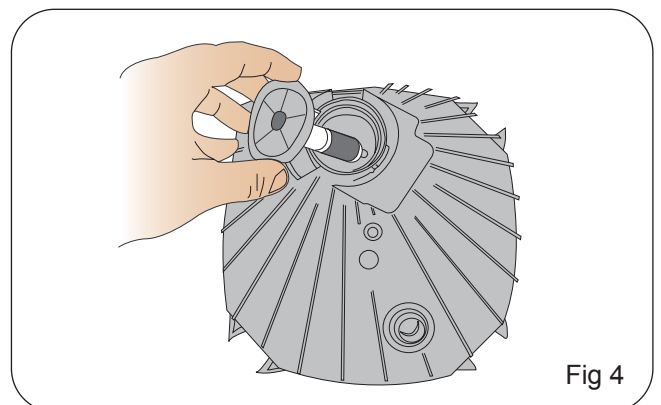
11. Place the sponges back into their respective positions and reinsert the media baskets back into the canister body ensuring that each media basket sits nicely on top of the other.

12. The impeller should also be cleaned when ever the filter is disassembled.

13. Turn the head unit over and turn the impeller locking cover anti clock wise and remove it. Fig 3



14. Then pull the impeller cap off and remove the impeller. Fig 4



15. Clean the impeller well and the outlet channel using a double ended pipe brush. Fig 5

Cleaning your filter

Trouble Shooting

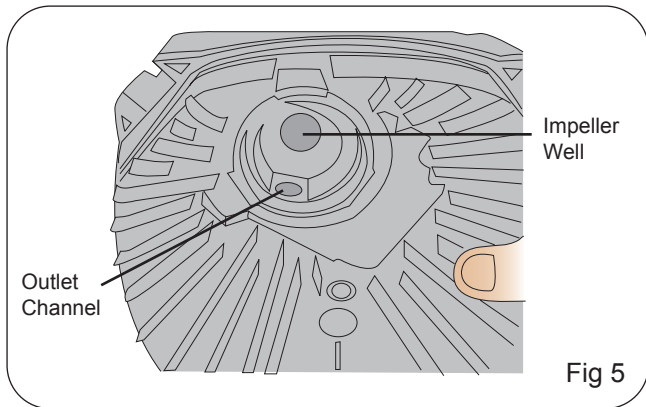


Fig 5

16. Use the double ended pipe brush and clean the inlet tube which runs through the base of the head unit.

17. Pull the rubber end cap off the shaft of the impeller and run water through the hole in the middle of the impeller. Clean any debris which may have built up on the shaft off, along with any slime build up on the impeller. Fig 6

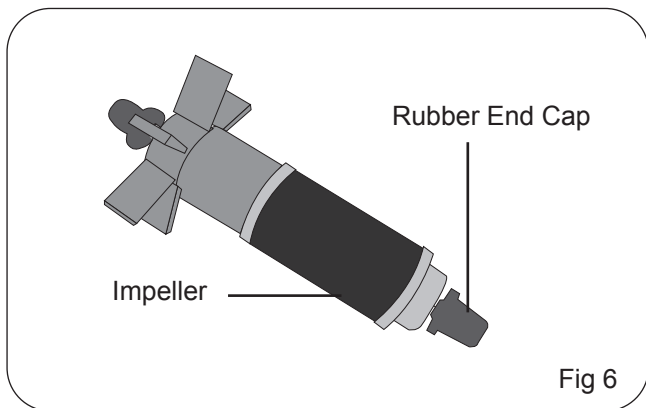


Fig 6

18. Put the impeller back together and ensure that it rotates freely on the shaft. Then reassemble the head unit, ensure there is no water on the power cord, plug the head unit in and turn on. Make certain the impeller is spinning. Turn it off. Reassemble the filter unit. Apply an aquarium safe lubricant to the O-ring on the head unit. This will provide a better water seal and make the removal of the head easier next time the filter has to be disassembled for maintenance.

19. Check your inlet, outlet tubes and hoses. If residue has built up on the inside of them remove them from the aquarium. Take to the sink, run hot water through them to loosen the slime. Run a double ended pipe brush through them, and flush again with hot water. This build up will reduce the flow rate of your filter considerably, so clean when ever it is possible.

20. Return the canister filter to your cabinet or stand and reattach the taps.

21. Refer to the section in this instruction manual Starting You Filter for details on restarting the unit

The filter unit is leaking

1. Check that all o-rings are in place and that they are not damaged or soiled.
2. Re-apply aquarium safe lubricant to o-rings.
3. Check that the media baskets are aligned properly.
4. Ensure that the quick release tap connector is inserted correctly and locked into position.

The filter will not prime

1. Check the tubing for kinks.
2. Make sure both taps are in the on position (vertical).
3. Check that the aquarium is filled with water.
4. Make sure that the intake pipe and/or intake strainer are not blocked.
5. Ensure that the hoses are connected to the unit correctly. IN to IN and OUT to OUT.
6. Ensure the canister has no water in it.

The filter will not start

1. As previous tips.
2. Check the impeller and shaft are in good condition.
3. Verify that the filter is plugged in.

Low water flow

1. As both previous tips.
2. Clean the filter media.
3. Clean the inlet and outlet pipes.
4. Clean all tubing.

Both water & air coming from the outlet pipe

1. Leave for 3-5 minutes.
2. Make sure that no air stone is operating near the intake strainer.
3. Check all tubing is connected firmly.
4. Check all o-rings and re-apply aquarium safe lubricant.
5. Gently rock the filter back and forth trying to discharge the air in the canister.

The filter is making noise

1. As per previous tips
2. Outlet or inlet flow is restricted. Check tubing.

Specifications

Canister Model: AQUIS 550
Number of Media Baskets: 2
Dimensions: 18.5 x 27 x 18.5cm
Max Aquarium Volume: 60-120
Operating Flow Rate*: 350L/hr
Maximum Flow Rate:** 550L/hr
Max Head Height: 1.5m
Filter Volume: 5 Litres
Power Requirements: 220 – 240V
Power Consumption: 18W
Suitable: Cold water, Tropical, Marine

Canister Model: AQUIS 750
Number of Media Baskets: 3
Dimensions: 18.5 x 33 x 18.5cm
Max Aquarium Volume: 100-250L
Operating Flow Rate*: 400L/hr
Maximum Flow Rate:** 750L/hr
Max Head Height: 1.7m
Filter Volume: 6 Litres
Power Requirements: 220 – 240V
Power Consumption: 21W
Suitable: Cold water, Tropical, Marine

Canister Model: AQUIS 1050
Number of Media Baskets: 2
Dimensions: 22 x 32 x 22cm
Max Aquarium Volume: 200-350L
Operating Flow Rate*: 750L/hr
Maximum Flow Rate:** 1050L/hr
Max Head Height: 1.8m
Filter Volume: 8.5 Litres
Power Requirements: 220 – 240V
Power Consumption: 32W
Suitable: Cold water, Tropical, Marine

Canister Model: AQUIS 1250
Number of Media Baskets: 3
Dimensions: 22 x 40 x 22cm
Max Aquarium Volume: 200-500L
Operating Flow Rate*: 850L/hr
Maximum Flow Rate:** 1250L/hr
Max Head Height: 2m
Filter Volume: 12 Litres
Power Requirements: 220 – 240V
Power Consumption: 32W
Suitable: Cold water, Tropical, Marine

*Operating flow rates are based on a typical set-up with the canister filter placed under the aquarium, in a cabinet complete with filter media, pumping to a total height of 120cm, not including spray bar or duck bill attachment.

**Maximum flow rates are based on measurements taken as the water exits the filter unit when positioned next to the aquarium with no filter media in the canister.

Disposal of used Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that the product must not be disposed of with normal household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by arranging to return it to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. By separating and recycling your waste equipment at the time of disposal you will help to conserve natural resources and ensure that the equipment is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about recycling this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you have purchased the product.

Aqua One - Guarantee 3 + 1 Year

Congratulations on your purchase of a quality Aqua One product. This product will last for many years under normal usage the guarantee commences from the day of purchase. You must provide proof of purchase when you submit your equipment for repair under guarantee.

The benefits given to the purchaser by the manufacturers guarantee are in addition to all other rights and remedies which the purchaser has in respect of the equipment under the legislation of the appropriate country of purchase.

Your 3 year guarantee can be extended by a further 1 year upon registration with the distributor. This can be done online at the address below or by completing the extended guarantee registration card and returning by post to the address of your country of purchase.

www.aquaone.com.au

1. All claims for guarantee service should be made to the place of purchase.

2. You must provide proof of purchase when you submit your equipment for repair under guarantee.

3. This guarantee extends only to defects occurring in materials or workmanship under normal use of the equipment when operated in accordance with the supplied instructions.

4. Replacement equipment is guaranteed for the remainder of the original manufacturer's guarantee period.

5. Guarantee does not cover:

a. Cost of freight, postage or the cost of insurance.

b. Service costs arising from failure to correctly adjust the controls of the product or to clean the hoses, filter media, impellers, pump heads, failure to observe the manufacturer's instructions or inspections that reveal that the equipment is in normal working order.

c. Equipment failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, repairs or modification by unauthorised persons, lightning strikes, mains voltage fluctuation, earthquakes, vermin infestation or liquid spillage.

d. Consumables, such as impellers, shafts, filter cartridges, filter media, sponges, wool, light tubes, lamps, bulbs, glass sleeves or starters.

e. In no event will the manufacturer or distributor of that country be liable for any consequential or incidental damage including, but not limited to loss of livestock, property damage, damage to equipment, appliances, furnishings, loss of life, personal injury, lost profits or wages arising from the use of this product or from failure of this product.

f. Damaged incurred in transit resulting from inadequate packing.

6. It is recommended that all equipment subject to claim should be prepared for transportation in its original packaging or other suitable packaging which offers the same degree of protection.

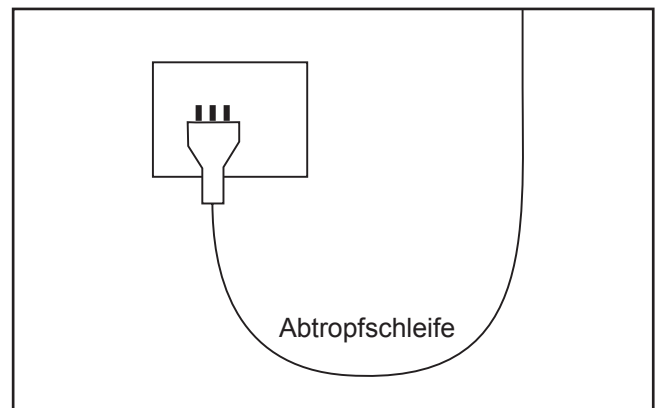
Wichtige Sicherheitshinweise

Um Unfälle zu vermeiden müssen folgende grundlegende Sicherheitsbestimmungen unbedingt beachtet werden:

1. Lesen und befolgen Sie diese Gebrauchsanweisung und alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät sorgfältig bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
2. Kinder und Personen, die mögliche Gefahren nicht erkennen können oder die nicht mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind sollten dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Kleine Kinder müssen beaufsichtigt werden damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
3. Um mögliche Elektroschocks zu vermeiden, lassen Sie größte Vorsicht walten im Umgang mit diesem Gerät, da bei einem Aquarium Wasser und Elektrizität zusammentreffen. In jeder der folgenden Situationen bringen Sie das Gerät zurück zum Fachhändler. Versuchen Sie nicht eigenhändig es zu reparieren.
 - a) Wenn das Gerät oder irgendein stromführendes Teil des Gerätes ins Wasser fällt (betrifft nicht die wasserfesten Teile), greifen Sie nicht in das Wasser! Ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Wand. Dann können Sie das Gerät gefahrlos aus dem Wasser entfernen. Falls elektrische Teile versehentlich nass werden ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Wand (gilt nur für nicht wasserdichte Teile).
 - b) Falls das Gerät irgendwelche Anzeichen für anormalen Wasserverlust aufweist lösen Sie sofort die Stromverbindung.
 - c) Überprüfen Sie das Gerät sorgfältig nachdem Sie es installiert haben. Es darf nicht an eine Stromverbindung angeschlossen werden, solange Teile die nicht dazu bestimmt sind, nass sind.
 - d) Das Gerät darf niemals betrieben werden falls das Stromkabel oder der Stromstecker defekt ist oder das Gerät in irgendeiner Form beschädigt oder defekt ist.
4. Für jedes Stromkabel, das eine Aquariumkomponente mit einer Steckdose verbindet muss eine Abtropfschleife (siehe Abbildung rechts) gegeben sein. Die Abtropfschleife ist der Teil des Stromkabels das unterhalb der Steckdose oder des Verlängerungskabels verläuft so dass Kondensationswasser, das am Kabel entlangwandern könnte abtropfen kann bevor es die Steckdose erreicht.
5. Unterbrechen Sie die Stromverbindung wenn das Gerät nicht benutzt wird, bevor Sie neue Komponenten installieren oder abbauen, und bevor Sie mit der Wartung bzw. Reinigung beginnen.
6. Ziehen Sie niemals am Kabel um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen. Greifen Sie den Stecker sorgfältig um ihn aus der Steckdose zu ziehen.
7. Zweckentfremden Sie das Gerät niemals. Die Benutzung von Zusatzgeräten die nicht vom Hersteller vertrieben oder empfohlen sind, können die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen. Wir raten dringend davon ab.
8. Installieren Sie oder lagern Sie das Gerät niemals

dort wo es ungeschützt dem Wetter ausgeliefert ist oder wo die Temperatur unter den Gefrierpunkt fallen könnte.

9. Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten sicher am Aquarium installiert sind bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
10. Vergewissern Sie sich das die Stromspannung für die das Gerät ausgerichtet ist mit Ihrer regionalen Stromspannung übereinstimmt.
11. Falls Sie ein Verlängerungskabel benutzen muss es für die korrekte Stromspannung ausgelegt sein. Geben Sie Acht, dass das Kabel nicht im Weg liegt und jemand darüber stolpern oder es versehentlich ziehen könnte.
12. Wir empfehlen Ihnen eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung und einen Überspannungsschutz zu installieren.
13. Der Stromstecker dieses Produktes ist ein versiegelter Stecker and wir empfehlen ihn nicht zu entfernen oder zu verändern.
14. Falls der Stecker oder die Steckdose nass geworden ist, versuchen Sie nicht den Netzstecker zu ziehen, sondern unterbrechen Sie die Stromverbindung mittels der Sicherung oder der Fehlerstromschutzeinrichtung. Anschließend können Sie den Netzstecker anfernen und die Steckdose auf Wasserspuren untersuchen.
15. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, wann immer Sie den Ein/Aus Schalter betätigen oder den Netzstecker einstecken/ziehen.
16. Falls Sie irgendwelche Zweifel über den elektrischen Anschluss des Aquariums haben, sollten Sie sich an einen kompetenten Elektriker wenden.



Für Garantiebedingungen siehe beiliegendes Garantieformular.

Sämtliche Produkte sind mit den jeweils passenden Steckern ausgestattet. Die Stecker dürfen auf keinen Fall manipuliert oder entfernt werden. Sollte der Stecker manipuliert oder entfernt worden sein erlischt die Produktgarantie.

Für Großbritannien wird dem Produkt ein Drei-Pin-Adapter beigelegt. Dieser Adapter muss benutzt werden.

Vor der ersten Benutzung / Vorbereitungen

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Hinweise, auch wenn Sie sich mit dem Produkt auskennen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf. Bitte beachten Sie besonders die Abschnitte "WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE" und "AQUA ONE GARANTIE".

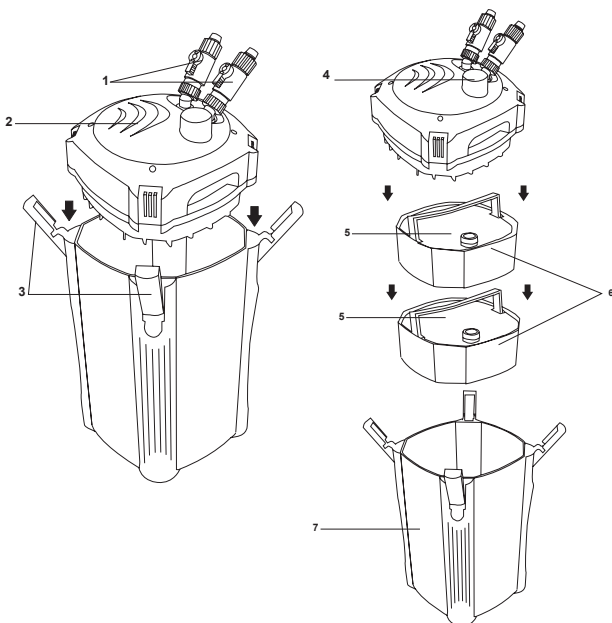
Bitte bewahren Sie Ihre Originalrechnung für den Fall einer Garantieangelegenheit gut auf.

Packen Sie das Aquarium vorsichtig aus und werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht eher weg, bevor Sie nicht alle Zubehörteile gefunden haben und das Produkt vollständig aufgebaut ist.

Sie erhalten dieses Produkt originalverpackt und im vom Hersteller versiegelten Karton. Sollte das Produkt beschädigt sein oder nicht richtig funktionieren, so setzen Sie sich bitte mit dem Händler in Verbindung, bei dem Sie es erworben haben.

Lernen Sie Ihren Filter kennen

Canister Filter 550 / 750 / 1050 / 1250

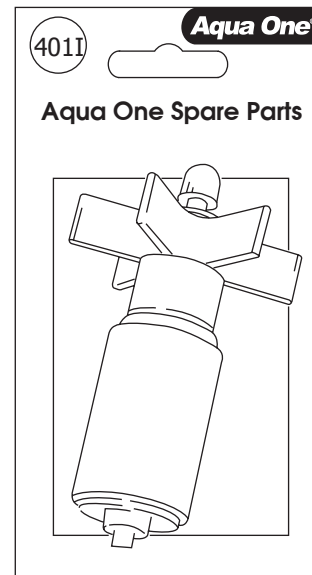


Hinweis: Die Modelle 750 und 1250 verfügen über je 3 Filterkörbe

ERSATZTEILE UND FILTERMEDIEN

Bitte benutzen Sie ausschließlich Originalersatzteile der Firma Aqua One. Bitte fragen Sie Ihren örtlichen Aqua One Händler und nennen Sie ihm die entsprechende Nummer des Ersatzteils, das Sie benötigen. Eine Liste der Ersatzteile finden Sie im Anschluss. Zusätzlich finden Sie die Nummer auf dem jeweiligen silbernen Produktaufkleber.

550/750 Laufrad	401I
1050/1250 Laufrad	403I
550/750 Filterwatte	401W
1050/1250 Filterwatte	403W
550/750 15ppi Filterschwamm	401S
1050/1250 15ppi Filterschwamm	403S
550/750 35ppi Filterschwamm	402S
1050/1250 35ppi Filterschwamm	404S

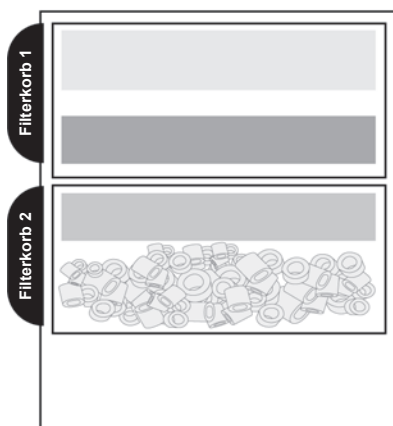


Aufbau/Teile

1. Verbindungsstück für Hahn
2. Pumpenkopf
3. Klammern
4. Ansaugvorrichtung
5. Filtermedien
6. Filterkörbe
7. Filterbehälter

Empfohlene Filtereinrichtung

Aquis 550



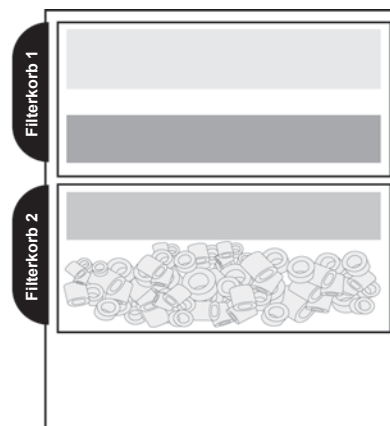
Filterwatte

Filterschwamm
(Schwarz 35ppi)

Filterschwamm
(Blau 15ppi)

BioNood

Aquis 1050



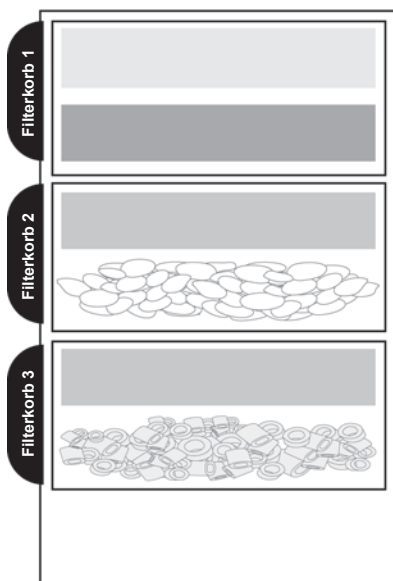
Filterwatte

Filterschwamm
(Schwarz 35ppi)

Filterschwamm
(Blau 15ppi)

BioNood

Aquis 750



Filterwatte

Filterschwamm
(Schwarz 35ppi)

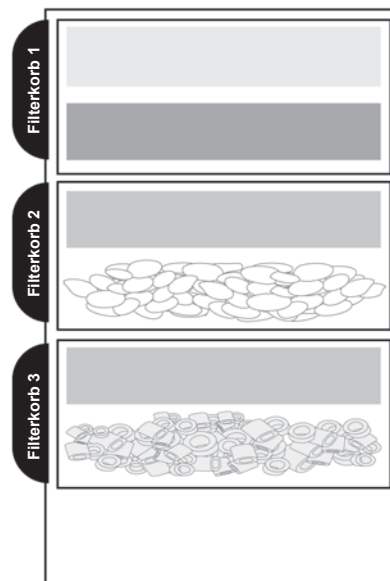
Filterschwamm
(Blau 15ppi)

CeramiSub

Filterschwamm
(Blau 15ppi)

BioNood

Aquis 1250



Filterwatte

Filterschwamm
(Schwarz 35ppi)

Filterschwamm
(Blau 15ppi)

CeramiSub

Filterschwamm
(Blau 15ppi)

BioNood

Aufbauanleitung

Einsetzen der Filtermedien

1. Öffnen Sie den Filter, indem Sie die 4 Klammern an den Ecken des Filters lösen und das Oberteil vom Filterbehälter abheben. Abb. 1

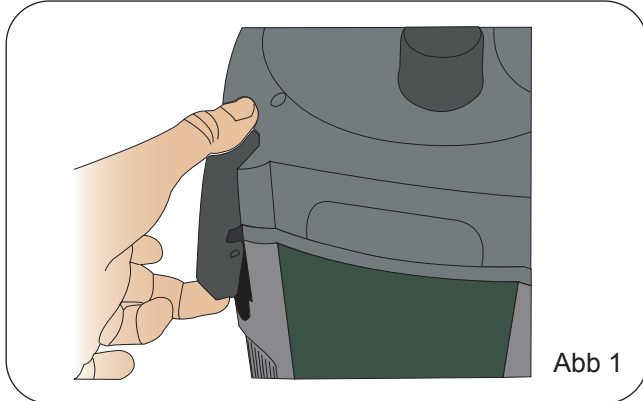
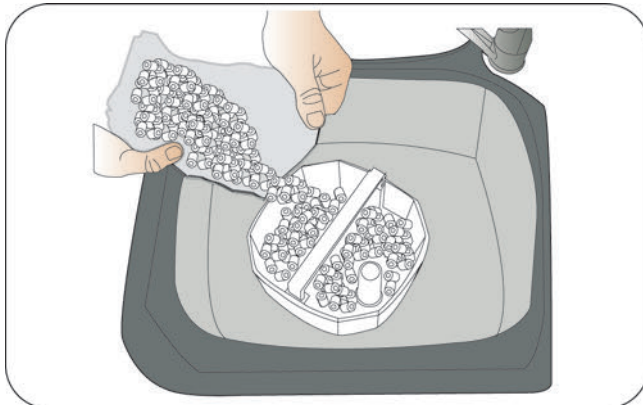


Abb 1

2. Nehmen Sie Gitter und Filterkörbe aus dem Behälter. Entfernen Sie die Plastikverpackungen der Filtermedien. Legen Sie die Filtermedien in die entsprechenden Filterkörbe, wie in der Darstellung auf Seite 4 zu sehen. Spülen Sie Filtermedien und –Körbe zusammen unter fließendem Wasser, um Staub und Ablagerungen zu entfernen. Abb. 2



3. Setzen Sie die Filterkörbe in der richtigen Reihenfolge wieder zurück in den Filterbehälter (siehe Seite 3). Achten Sie darauf, dass die Filterkörbe flach aufeinander liegen und dass sich der schwarze O-Ring oben am Einlaufrohr befindet (Abb. 3). Denken Sie daran, das Gitter wieder auf den obersten Filterkorb zu legen. Das ist sehr wichtig.

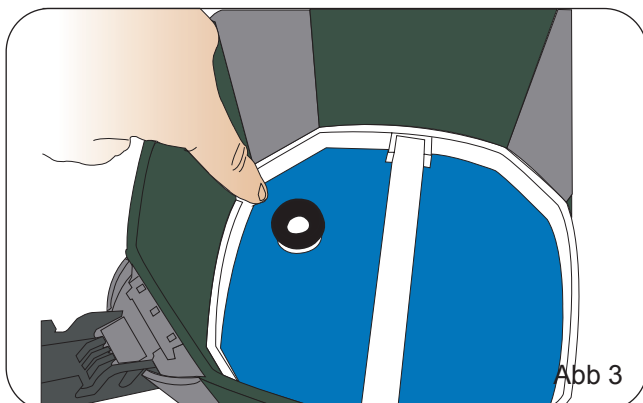


Abb 3

Funktionsprüfung

4. Schließen Sie den Filterkopf an, bevor Sie ihn montieren. Das Laufrad muss sich drehen. Bei Schwierigkeiten finden Sie Hilfe im Bereich „Problembehandlung“. Ziehen Sie nach den Netzstecker nach ein paar Sekunden, damit der Filterkopf nicht beschädigt wird. Nehmen Sie den schwarzen O-Ring von der Zuleitung und schieben Sie ihn auf das Filtereinlaufrohr auf dem obersten Filterkorb. Abb. 4

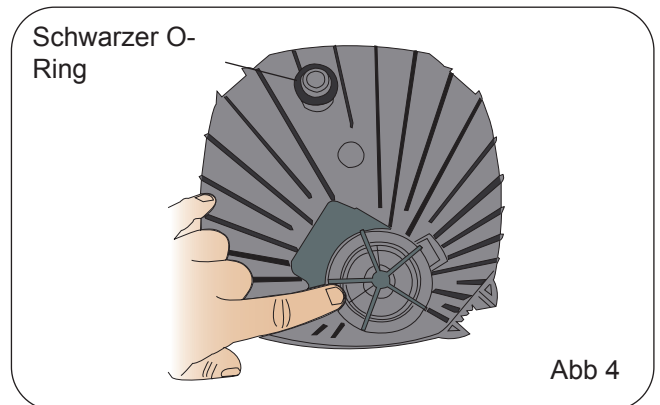


Abb 4

Aufsetzen des Filterkopfes

5. Richten Sie Einlaufrohr und Zuleitung an der Unterseite des Filterkopfes aneinander aus.

6. Drücken Sie den Filterkopf vorsichtig nach unten. Die Unterseite des Filterkopfes sollte bündig mit dem Filterbehälter abschließen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht zwischen Behälter und Filterkopf eingeklemmt wird. Drücken Sie die Teile nicht mit Gewalt zusammen! Sollten Sie Schwierigkeiten beim Aufeinandersetzen haben, drücken Sie den Kopf auf keinen Fall mit Gewalt auf den Behälter. Nehmen Sie stattdessen den Kopf ab, entfernen Sie die Filterkörbe, setzen Sie sie wieder ein und versuchen Sie es erneut.

7. Klappen Sie die Klammern nach oben und achten Sie darauf, dass Sie fest eingerastet sind. Der Filter ist jetzt betriebsbereit.

Montage von Anschlussstutzen und Schläuchen

8. Sie benötigen den Satz Stutzen und zwei Schläuche. Drehen Sie die Mutter auf den Stutzen im Uhrzeigersinn ganz nach innen.

9. Schieben Sie nun ein Schlauchende so weit wie möglich über die dafür vorgesehene Seite des Stutzens. Drehen Sie nun die Mutter gegen den Uhrzeigersinn zurück, um das Schlauchende zu fixieren. Wiederholen Sie diese Schritte für den zweiten Schlauch.

Aufbauanleitung

10. Montieren Sie die Stützen auf Ein- und Auslaufseite an der Oberseite des Filters. Aufkleber an Stützen und auf der Oberseite des Filters helfen Ihnen, die Stützen richtig aufzusetzen.

11. Achten Sie darauf, dass die Stützen beim Aufschrauben nicht verkanten. Die Dichtung könnte beschädigt werden und er Filter könnte auslaufen. Dieselbe Gefahr besteht, wenn Sie den Stützen zu fest aufschrauben. SIE BENÖTIGEN HIERFÜR KEINERLEI WERKZEUGE. ES GENÜGT, WENN SIE DIE STÜTZEN MIT DER HAND FIXIEREN.

12. Stellen Sie den Filterbehälter auf den dafür vorgesehenen Platz und schieben Sie die Schläuche durch die entsprechenden Aussparungen im Unterschrank oder Ständer.

Zusammenbau von Einlass- und Auslassrohren

13. Wählen Sie den Auslauf, den Sie benutzen möchten, und bauen Sie ihn zusammen. Zwei Krümmerstäbe sind beigelegt, wobei der kürzere normalerweise für den Auslauf benutzt wird. Wenn Sie ein flaches Aquarium haben, können Sie auch den längeren verwenden.

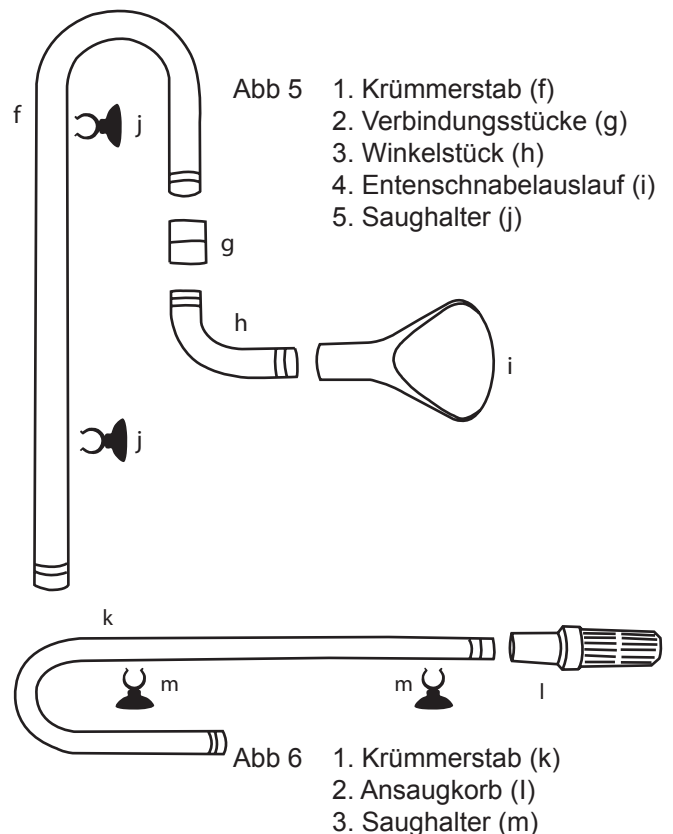
14. Auslass Variante 1 ist das Düsenstrahlrohr, das an der Rück- oder Seitenwand des Beckens angebracht werden kann. Sie können das Düsenstrahlrohr kürzen, falls erforderlich. Achten Sie darauf, dass Sie nicht das Stück mit der Endabdeckung abschneiden und kürzen Sie das Düsenstrahlrohr nicht zu sehr. Ein zu kurzes Rohr erhöht den Gegendruck auf das Laufrad und die Pumpe wird möglicherweise lauter.

15. Wenn Sie das Düsenstrahlrohr lieber etwas länger haben möchten, entfernen Sie das Verbindungsstück von einem Ersatzwinkelstück und verbinden Sie damit die beiden Düsenstrahlrohre. Achten Sie darauf, dass sich das Rohr mit der Abdeckung am Ende befindet.

16. Bei Auslass Variante 2 kommt der Entenschnabelauslauf zum Einsatz. Befestigen Sie ihn einfach an der Rück- oder Seitenwand des Beckens. Zum Zusammenbau des Entenschnabelauslaufs beachten Sie bitte Abbildung 5.

17. Benutzen Sie den zweiten Krümmerstab für den Einlauf. Beachten Sie für den Zusammenbau bitte Abbildung 6.

18. Im beigelegten Zubehörsatz finden Sie eine Krümmerstab-Verlängerung für sehr tiefe Aquarien.



19. Fixieren Sie zuerst das Einlassrohr mit den Saughäpfen im Aquarium.

20. Schieben Sie den Filtereinlassschlauch (mit IN gekennzeichnet) auf den Krümmerstab (mind. 2,5cm). Falls das Rohr zu lang ist, kann es gekürzt werden, aber machen Sie es nicht zu kurz.

21. Wiederholen Sie den letzten Schritt für das Auslassrohr. Fixieren Sie das Spüßrohr oder den Entenschnabelauslauf an der Rück- oder Seitenwand des Aquariums.

So nehmen Sie Ihren Filter in Betrieb

Methode 1

Hinweis: Das Aquarium muss mit Wasser gefüllt sein, damit der Ansaugprozess beginnen kann. Vergewissern Sie sich, dass beide Hähne geöffnet sind. Drehen Sie dazu den Plastikhebel von OFF (horizontale Position) auf ON (vertikale Position). Sobald der Filter läuft, überprüfen Sie bitte sämtliche Verbindungen und Verschlüsse auf Dichtigkeit. Abb. 1

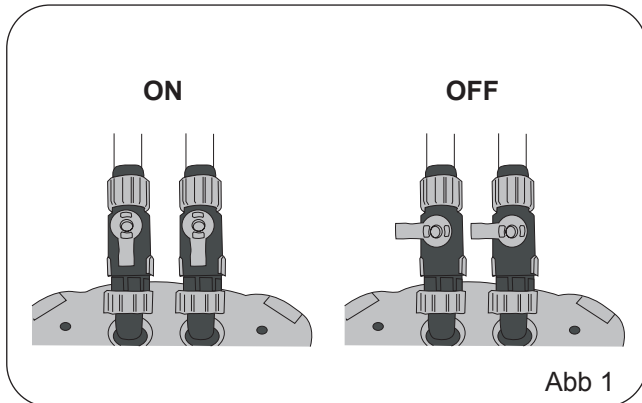


Abb 1

1. Die Ansaugvorrichtung Ihres Außenfilters befindet sich an der Oberseite des Filterkopfes. Drücken Sie den Knopf ganz nach unten und lassen Sie ihn dann los. Pumpen Sie auf diese Art und Weise so lange, bis das Wasser durch das Ansaugrohr zu fließen beginnt und den Filterbehälter füllt.

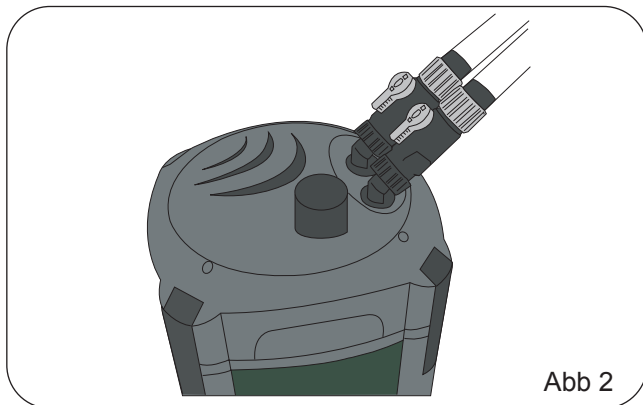


Abb 2

2. Hören Sie auf zu pumpen und warten Sie, bis der Behälter voll Wasser gelaufen ist.

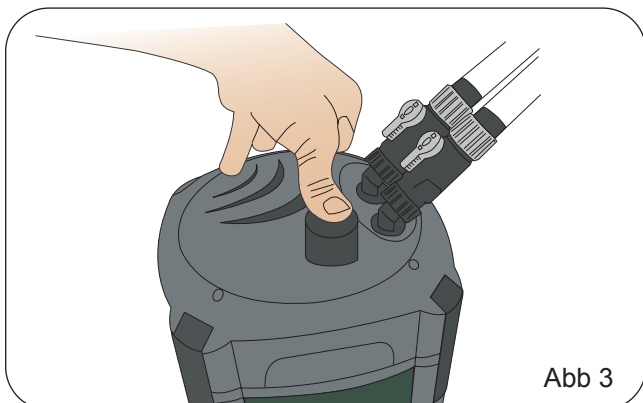


Abb 3

3. Der Vorgang ist abgeschlossen, sobald Einlaufrohr und Filterbehälter komplett gefüllt sind und das Wasser im Auslaufrohr zu steigen beginnt. Der Filter ist jetzt betriebsbereit und das Netzkabel kann in die Steckdose gesteckt werden.

Methode 2

1. Ziehen Sie kurzzeitig den Schlauch vom Auslass und saugen Sie am Schlauchende. Sobald das Wasser zu fließen beginnt, halten Sie das Schlauchende in einen Eimer.

2. Warten Sie, bis sich der Filterbehälter vollständig mit Wasser gefüllt hat. Dies ist der Fall, sobald das Wasser in den Eimer zu fließen beginnt.

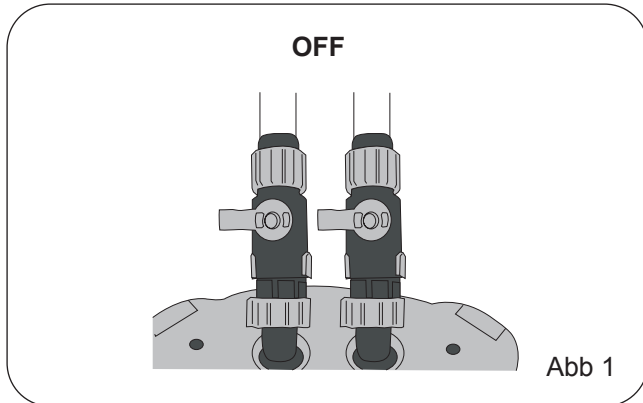
3. Verschließen Sie nun den Schlauch mit Ihrem Daumen und befestigen Sie das Auslaufrohr am Aquarium.

4. Drehen Sie die Stutzen wieder in die ON Stellung.

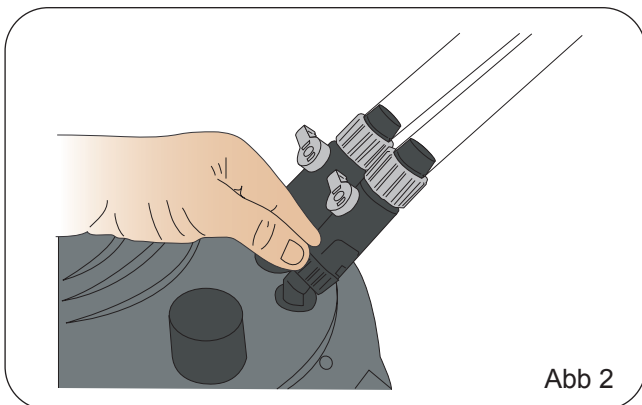
5. Der Filter ist jetzt betriebsbereit und das Netzkabel kann in die Steckdose gesteckt werden.

Pflege

1. Schalten Sie den Filter aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Drehen Sie beide Stutzen in die OFF Stellung. Abb. 1 (Off)



3. Legen Sie ein Handtuch unter den Filter oder stellen Sie ihn in eine flache Wanne. Damit vermeiden Sie, dass der Unterschrank mit Wasser in Berührung kommt und davon beschädigt werden könnte.
4. Schrauben Sie die Stutzen ab. Drehen Sie dazu die Mutter, die sich nahe an der Oberseite des Filterkopfes befindet. Drehen Sie nicht an den Muttern, mit denen die Schläuche fixiert sind. Etwas Wasser wird dabei auslaufen. Abb. 2



5. Füllen Sie einen Eimer mit Aquarienwasser und bringen Sie ihn dorthin, wo Sie Ihren Filter reinigen möchten (z.B. Waschbecken). Denken Sie daran, dass beim Reinigen des Filters die Umgebung schmutzig werden kann. Wir empfehlen deshalb, den Filter im Freien oder in einem Waschbecken zu reinigen. Stellen Sie sicher, dass alles sauber und frei von jeglichen Rückständen (Spülmittel etc.) ist.
6. Öffnen Sie den Filterbehälter. Klappen Sie die 4 Klammern nach unten und heben Sie das Oberteil ab. Stellen Sie es an einen sicheren Ort, wo niemand darauf treten oder es beschädigen kann.
7. Heben Sie das Gitter ab, klappen Sie die Griffe der Filterkörbe aus und nehmen Sie sie aus dem Filterbehälter.
8. Nehmen Sie die Filterschwämme und die weiße

Filterwatte aus den Filterkörben und tauchen Sie die Körbe mit CeramiSub und BioNood (oder den anderen enthaltenen Biofiltermedien) mehrmals in den Eimer. Auf diese Weise entfernen Sie einen Teil des Schmutzes und sorgen gleichzeitig dafür, dass die Bakterien, die auf dem Medium siedeln und die bei der Reinigung des Wassers helfen, nicht durch eventuell im Leitungswasser vorhandenes Chlor getötet werden.

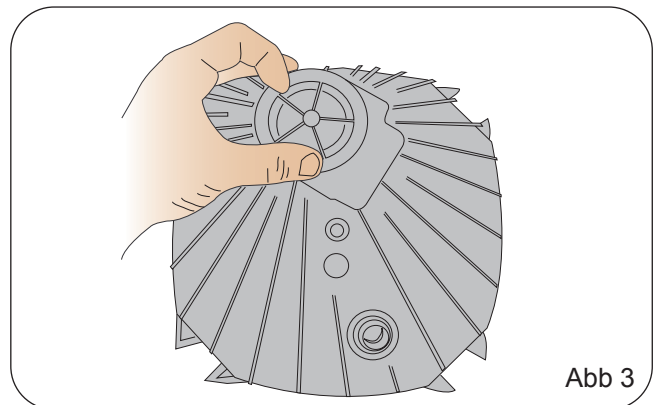
9. Reinigen Sie die Watte mit einem Hochruckschlauch oder wechseln Sie sie aus. Die Watte sollte regelmäßig ausgetauscht werden, spätestens jedoch dann, wenn sie nicht mehr richtig gesäubert werden kann.

10. Auch die Filterschwämme können im Aquarienwasser gesäubert werden (wenn das Wasser sauber ist - wechseln Sie es, wenn nötig). Allerdings müssen auch sie regelmäßig ausgetauscht werden, da sie mit der Zeit verstopfen und das Wasser nicht mehr ungehindert hindurchfließen kann.

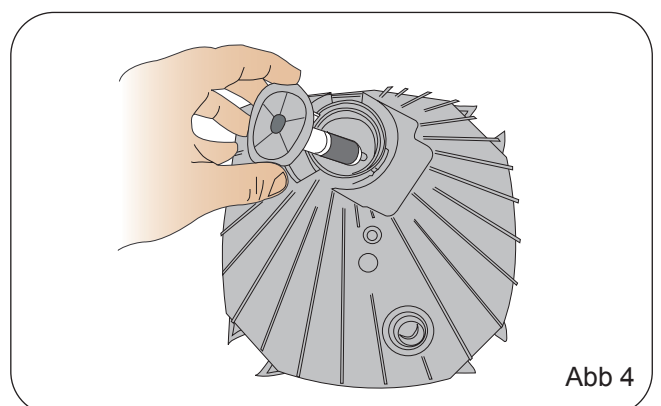
11. Legen Sie die Schwämme wieder in die entsprechenden Körbe. Platzieren Sie die Körbe dann in der richtigen Reihenfolge im Filterbehälter. Achten Sie darauf, dass die Körbe plan und akkurat aufeinander sitzen.

12. Reinigen Sie das Laufrad jedes Mal, wenn Sie den Filter auseinandernehmen.

13. Drehen Sie den Filterkopf um. Drehen Sie den Laufradverschluss gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab. Abb. 3

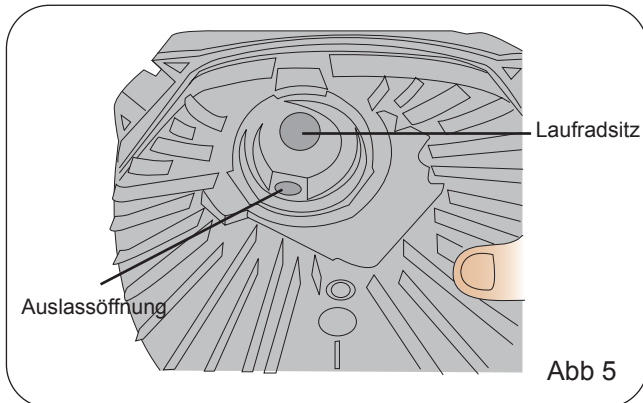


14. Ziehen Sie die Abdeckkappe ab und nehmen Sie das Laufrad heraus. Abb. 4



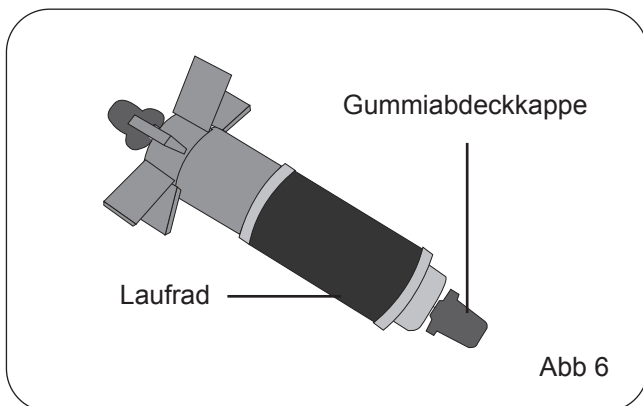
So reinigen Sie Ihren Filter

15. Reinigen Sie sowohl das Laufrad als auch die Auslassöffnung gründlich. Benutzen Sie dafür einen doppelseitigen Pfeifenreiniger. Abb. 5



16. Benutzen Sie den Pfeifenreiniger auch zum Säubern des Einlaufrohrs an der Unterseite des Filterkopfes.

17. Entfernen Sie die Gummikappe von der Laufradwelle und lassen Sie Wasser durch das Loch in der Mitte des Laufrades laufen. Entfernen Sie Schmutz und Ablagerungen, die sich im Laufe der Zeit an Welle und Laufrad angesammelt haben. Abb. 6



18. Bauen Sie das Laufrad wieder zusammen und achten Sie darauf, dass es frei auf der Welle rotiert. Bauen Sie dann den Filterkopf wieder zusammen. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel trocken ist, stecken Sie es ein und schalten Sie den Filter an. Vergewissern Sie sich, dass sich das Laufrad dreht. Schalten Sie den Filter wieder ab. Bauen Sie den Filter wieder zusammen. Schmieren Sie den Dichtring des Filterkopfes mit einem für Aquarien geeigneten Schmiermittel. Dadurch erleichtern Sie sich beim nächsten Mal das Abheben und die Dichtigkeit des Filters erhöht sich.

19. Kontrollieren Sie sämtliche Ein- und Auslaufrohre sowie alle Schläuche. Falls sich im Inneren Ablagerungen gebildet haben, nehmen Sie sie aus dem Becken. Lassen Sie am Waschbecken heißes Wasser durch Rohre und Schläuche laufen, um die Ablagerungen zu lösen. Reinigen Sie sie dann mit einem doppelseitigen Pfeifenreiniger und lassen Sie danach erneut heißes Wasser durchlaufen. Ablagerungen in Schläuchen und Rohren vermindern den Wasserdurchfluss erheblich. Reinigen Sie sie Schläuche und Rohre deswegen so oft wie möglich.

20. Stellen Sie den Filter wieder an seinen Platz und bringen Sie die Stützen an.

21. Weitere Hinweise zum Neustart des Filters finden Sie im Abschnitt „So nehmen Sie Ihren Filter in Betrieb“

Was tun, wenn...

Der Filter verliert Wasser

1. Überprüfen Sie, dass alle O-Ringe vorhanden, sauber und unbeschädigt sind.
2. Schmieren Sie sie mit einem für Aquarien geeigneten Schmiermittel.
3. Die Filterkörbe sitzen nicht ordentlich aufeinander.
4. Das Einlaufrohr im Filterkopf schließt nicht bündig mit dem Rohr ab, das durch die Filterkörbe läuft.

Der Filter saugt nicht an

1. Überprüfen Sie Rohre und Schläuche auf Knicke.
2. Vergewissern Sie sich, dass beide Hähne auf 'ON' stehen (vertikal).
3. Es ist zu wenig Wasser im Aquarium.
4. Kontrollieren Sie das Einlaufrohr und/oder den Ansaugkorb auf Verstopfungen.
5. Vergewissern Sie sich, dass die Schläuche richtig am Filter angebracht wurden. IN an IN und OUT an OUT.
6. Vergewissern Sie sich, dass sich kein Wasser im Filterbehälter befindet.

Der Filter funktioniert nicht

1. Siehe vorige Tips.
2. Überprüfen Sie, dass das Laufrad und die Laufradwelle sich in gutem Zustand befinden.
3. Überprüfen Sie, dass der Filter an die Stromversorgung angeschlossen ist.

Der Wasserdurchfluss lässt nach

1. Siehe vorige Tips.
2. Reinigen Sie das Filtermaterial.
3. Reinigen Sie die Einlauf- und Wasseraustrittsrohre.
4. Reinigen Sie alle Schläuche.

Der Filter fördert Wasser und Luft

1. Warten Sie 3 bis 5 Minuten.
2. Überprüfen Sie, dass keine Luftausströmer in der Nähe des Ansaugrohres installiert sind.
3. Überprüfen Sie die Schlauchverbindungen.
4. Überprüfen Sie die O-Ringe und schmieren Sie sie mit einem für Aquarien geeigneten Schmiermittel.
5. Ruckeln Sie den Filter vor und zurück um Luftblasen aus dem Filter zu lösen.

Der Filter ist laut

1. Siehe vorige Tips.
2. Der Ein- oder Auslauf ist behindert. Überprüfen Sie die Schlauchverbindungen.

Spezifikationen

Filter Modell: AQUIS 550
Anzahl der Filterkörbe: 2
Abmessungen: 18.5 x 27 x 18.5cm
Max Aquarium Volumen: Bis zu 120L
Betriebsdurchflussmenge*: 350L/hr
Max Durchflussmenge:** 550L/hr
Max Höhe Wassersäule: 1.5m
Filtervolumen: 5 Litres
Stromversorgung: 220 – 240V
Leistungsaufnahme: 18W
Geeignet für : Frischwasser-, Tropische und Seewasseraquarien

Filter Modell: AQUIS 750
Anzahl der Filterkörbe: 3
Abmessungen: 18.5 x 33 x 18.5cm
Max Aquarium Volumen: Bis zu 250L
Betriebsdurchflussmenge*: 400L/hr
Max Durchflussmenge:** 750L/hr
Max Höhe Wassersäule: 1.7m
Filtervolumen: 6 Litres
Stromversorgung: 220 – 240V
Leistungsaufnahme: 21W
Geeignet für : Frischwasser-, Tropische und Seewasseraquarien

Filter Modell: AQUIS 1050
Anzahl der Filterkörbe: 2
Abmessungen: 22 x 32 x 22cm
Max Aquarium Volumen: Bis zu 350L
Betriebsdurchflussmenge*: 750L/hr
Max Durchflussmenge:** 1050L/hr
Max Höhe Wassersäule: 1.8m
Filtervolumen: 8.5 Litres
Stromversorgung: 220 – 240V
Leistungsaufnahme: 32W
Geeignet für : Frischwasser-, Tropische und Seewasseraquarien

Filter Modell: AQUIS 1250
Anzahl der Filterkörbe: 3
Abmessungen: 22 x 40 x 22cm
Max Aquarium Volumen: Bis zu 500L
Betriebsdurchflussmenge*: 850L/hr
Max Durchflussmenge:** 1250L/hr
Max Höhe Wassersäule: 2m
Filtervolumen: 12 Litres
Stromversorgung: 220 – 240V
Leistungsaufnahme: 32W
Geeignet für : Frischwasser-, Tropische und Seewasseraquarien

*Die Betriebsdurchflussmenge wurde basiert auf einem Standardaufbau mit dem Filter unter dem Aquarium installiert, komplett mit Filtermaterial, einer Förderhöhe von 120cm aber ohne Sprührohr oder Schnabelauslaufapparatur.

**Maximale Durchflussmengen basieren auf Messungen wenn das Wasser aus dem Filter austritt, der Filter neben dem Aquarium positioniert ist und der Filter kein Filtermaterial enthält.

Entsorgung von alten Elektro- und Elektronikgeräten (gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit separatem Sammelsystem)



Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht wie Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen soll dieses Produkt zu dem geeigneten Entsorgungspunkt zum Recyceln von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Wird das Produkt korrekt entsorgt, helfen Sie mit, negativen Umwelteinflüssen und Gesundheitsschäden vorzubeugen, die durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Das Recycling von Material wird unsere Naturressourcen erhalten. Für nähere Informationen über das Recyceln dieses Produktes kontaktieren Sie bitte Ihr lokales Bürgerbüro, Ihren Hausmüll Abholservice oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Aqua One - Garantie 3 + 1 Jahre

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines hochwertigen Aqua One Produkts. Bei normaler Benutzung werden Sie viele Jahre Freude daran haben. Die Garantie beginnt ab dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie Ihre Rechnung gut auf, da sie im Garantiefall vorgelegt werden muss.

Alle Rechte die für den Käufer aus dieser Garantie entstehen sind zusätzlich zu allen landesüblichen gesetzmäßigen Kaufrechten.

Ihre 3-Jahres-Garantie wird um 1 weitere Jahre verlängert, wenn Sie sich im System des Händlers registrieren. Sie können dies entweder online erledigen (Internetadresse siehe unten) oder indem Sie das Formular per Post an die zu dem Land gehörige Adresse schicken, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

www.aquaone.com.au

1. Alle Garantieansprüche müssen mit dem verkaufenden Fachhändler geregelt werden.
2. Sie müssen den Kaufbeleg vorlegen können um etwaige Garantieansprüche wahrzunehmen.
3. Diese Garantie bezieht sich nur auf Material- oder Konstruktionsfehler bei normalem Gebrauch des Gerätes im Einklang mit der Bedienungsanleitung.
4. Unter Garantie ausgetauschte Produkte sind nur für den Zeitraum der ursprünglichen Garantie garantiert.

5. Die Garantie beinhaltet nicht:

- a. Frachtkosten, Porto oder Versicherungskosten
- b. Reparaturkosten entstanden durch mangelhafte Befolgung der Betriebsanleitung oder Inspektionen die feststellen, dass das Gerät in einwandfreiem Zustand ist.
- c. Fehler die durch Falschbehandlung, Vernachlässigung, normalem Verschleiß, Unfall, unsachgemäße Reparaturen oder Modifizierungen, Blitzschlag, Erdbeben, Spannungsschwankung, Ungezieferbefall oder verschüttete Flüssigkeiten verursacht wurden.
- d. Verschleißteile wie zum Beispiel Flügelräder, Wellen, Filterpatronen, Filtermedien, Schwämme, Watte, Leuchtröhren, Lampen, Glühbirnen, Glasmanschetten oder Starter.
- e. In keinem Fall können Hersteller oder Händler des entsprechenden Landes für eventuelle Folgeschäden haftbar gemacht werden, die durch die Benutzung dieses Produktes oder ein Versagen des Produktes entstehen können. Dazu zählen unter Anderem der

Verlust lebender Tiere, Sachschäden, Schäden an Ausrüstung, Geräten, Möbeln, Todesfälle, Verletzungen, entgangene Gewinne oder Gehälter.

f. Transportschäden verursacht durch mangelnde Verpackung.

6. Wir empfehlen Produkte, die Sie unter Garantie zurückschicken möchten, in ihrer Originalverpackung zu verpacken um Transportschäden zu vermeiden.

Précautions importantes

Pour éviter de vous blesser, observez les mesures de sécurité de base, y compris les suivantes:

1. Lisez et observez toutes les consignes de sécurité et les remarques importantes figurant dans cette notice ainsi que sur le produit même.

2. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes atteintes d'une infirmité, sans surveillance adéquate. Surveillez toujours les jeunes enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

3. Afin d'éviter tout choc électrique, agissez avec une extrême prudence car l'équipement de l'aquarium nécessite l'usage d'eau. N'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil. Retournez-le à un réparateur agréé pour le faire réviser ou mettez-le au rebut.

a. Si l'appareil ou l'un de ses composants électriques (non submersibles uniquement) tombe dans l'eau ou se mouille, ne cherchez pas à le récupérer. Débranchez-le avant de le récupérer.

b. Si l'appareil présente des fuites d'eau anormales, débranchez-le immédiatement de la source d'alimentation.

c. Examinez soigneusement l'appareil une fois en place. Ne le branchez pas si de l'eau est présente sur des pièces qui ne sont pas sensées être mouillées.

d. N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la prise d'alimentation est endommagé(e), s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il présente un quelconque dommage.

4. Une "boucle anti-gouttes" (voir la figure) doit être prévue pour chaque câble reliant un aquarium à une source d'alimentation. Elle est formée par la partie du câble située plus bas que l'alimentation électrique. Elle évite que de l'eau coulant le long du câble ne vienne toucher l'alimentation électrique. Si la fiche ou la prise murale se mouille, ne débranchez pas l'appareil. Commencez par débrancher le fusible ou le coupe-circuit qui assure l'alimentation de l'appareil, puis débranchez l'appareil et vérifiez si de l'eau a pénétré dans la prise.

5. Débranchez toujours l'appareil de la prise électrique lorsqu'il ne sert pas, avant de monter ou d'enlever des pièces et avant tout entretien ou nettoyage.

6. Ne tirez jamais sur le câble pour le débrancher. Débranchez-le en tenant la prise.

7. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant peut rendre le produit dangereux. Elle est déconseillée.

8. N'installez pas et ne rangez pas l'appareil dans un endroit où il sera exposé à des températures inférieures à zéro.

9. Vérifiez la bonne fixation de tout composant monté sur le bac avant de l'utiliser.

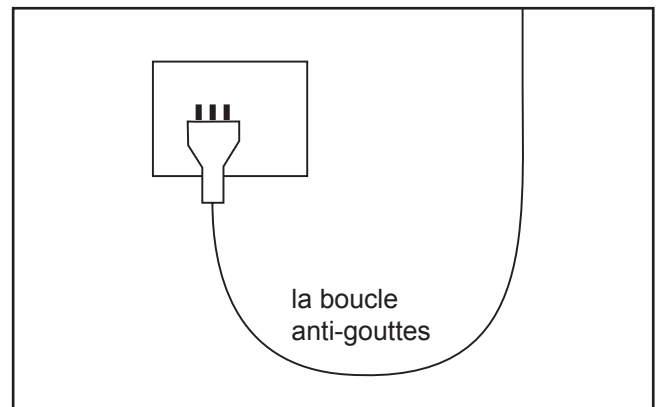
10. Assurez-vous que la tension d'entrée est identique à la tension de l'alimentation électrique locale.

11. Si une rallonge est nécessaire, vérifiez qu'elle est de la capacité correcte. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse pas être tiré ou accroché au passage.

12. L'utilisation d'un disjoncteur de fuite de terre et d'un limiteur de surtension est préconisée pour tous les appareils électriques.

13. Vérifiez toujours que vos mains sont sèches avant de mettre l'appareil sous/hors tension et quand vous branchez ou débranchez le câble de la prise.

14. Consultez un électricien qualifié si vous avez le moindre doute concernant l'installation électrique ou la sécurité de ce produit.



Pour les Conditions de garantie, reportez-vous à la notice de garantie qui accompagne ce produit.

Tous les produits sont fournis avec des prises. Cette prise ne doit être modifiée d'aucune façon et ne doit pas être démontée. Le démontage ou la modification de la prise invalide la garantie que nous offrons avec ce produit.

Pour le Royaume-Uni, un adaptateur 3 broches est fourni avec ce produit et doit être utilisé.

Avant la première utilisation / Préparation

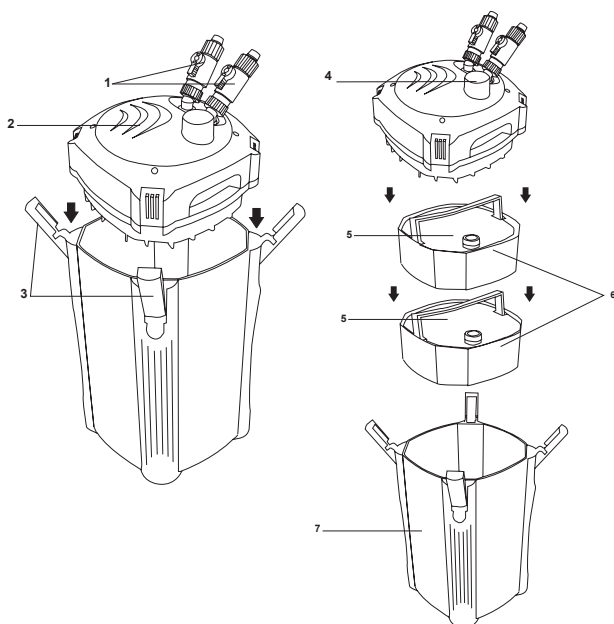
Lisez et suivez toutes les instructions, même si vous pensez bien connaître le produit. Gardez ces instructions en lieu sûr pour vous y référer à l'avenir. Portez une attention particulière aux sections relatives aux « MISES EN GARDE IMPORTANTES » et à la « GARANTIE AQUA ONE ». Assurez-vous de conserver votre reçu d'achat original au cas où vous auriez besoin du service de garantie.

Déballez avec soin l'aquarium en vous assurant de ne pas jeter l'emballage avant d'avoir trouvé toutes les parties du produit et d'avoir assemblé le produit.

Ce produit vous est livré dans un carton fermé en usine. Si le produit présente un dysfonctionnement quelconque ou si l'unité est endommagée et doit être remplacée, contactez le revendeur chez qui le produit a été acheté pour qu'il l'inspecte.

Découvrez votre filtre

Canister Filter 550 / 750 / 1050 / 1250

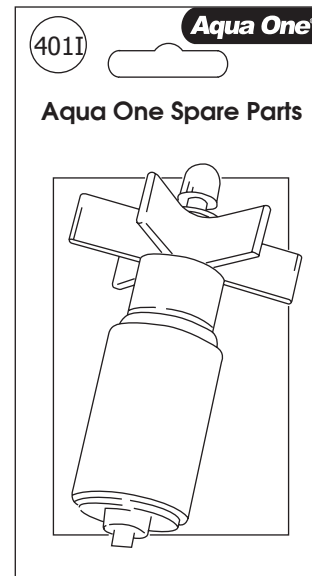


Remarque: les modèles 750 et 1250 comportent 3 paniers.

Pièces de rechange et supports de filtration

N'utilisez que des pièces de rechange Aqua One. Consultez votre revendeur Aqua One local et recherchez le numéro indiqué ci-dessous pour la pièce dont vous avez besoin. Ces numéros se trouvent également sur l'étiquette argentée sur le produit.

550/750 Impulseur	401I
1050/1250 Impulseur	403I
550/750 Coussin en laine	401W
1050/1250 Coussin en laine	403W
550/750 15ppi Éponge	401S
1050/1250 15ppi Éponge	403S
550/750 35ppi Éponge	402S
1050/1250 35ppi Éponge	404S

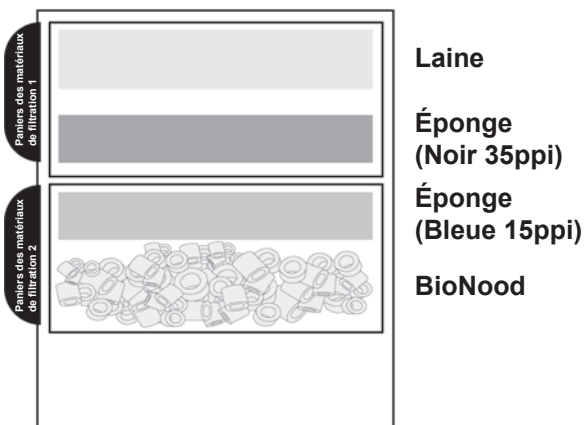


Installations/Pièces

1. Connecteur de robinet intégré
2. Tête de pompe
3. Clips
4. Amorce
5. Matériaux de filtration
6. Paniers des matériaux de filtration
7. Corps de la cartouche

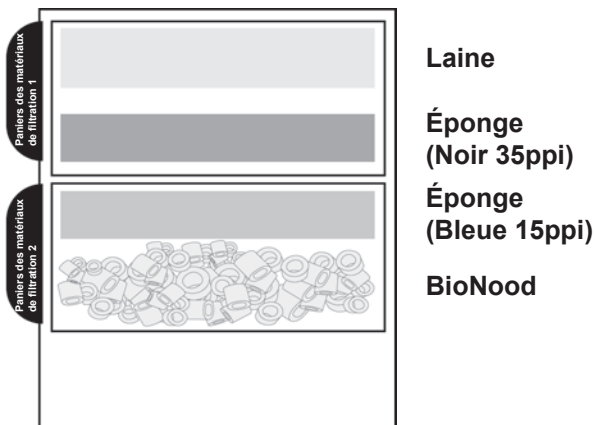
Installation recommandée pour les matériaux de filtration

Aquis 550



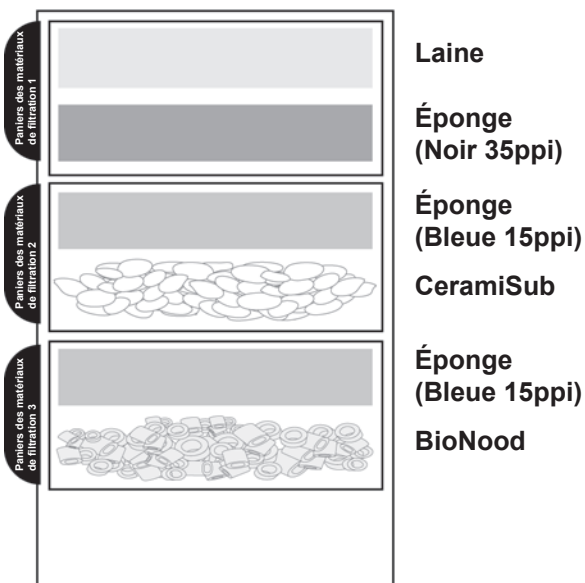
Laine
Éponge
(Noir 35ppi)
Éponge
(Bleue 15ppi)
BioNood

Aquis 1050



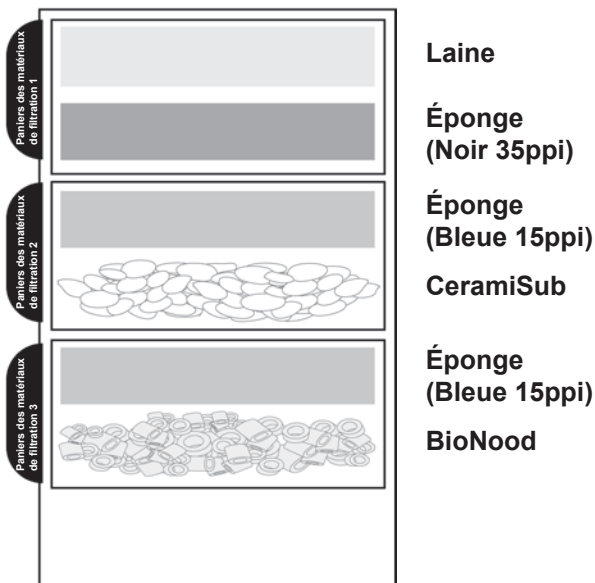
Laine
Éponge
(Noir 35ppi)
Éponge
(Bleue 15ppi)
BioNood

Aquis 750



Laine
Éponge
(Noir 35ppi)
Éponge
(Bleue 15ppi)
CeramiSub
Éponge
(Bleue 15ppi)
BioNood

Aquis 1250



Laine
Éponge
(Noir 35ppi)
Éponge
(Bleue 15ppi)
CeramiSub
Éponge
(Bleue 15ppi)
BioNood

Instructions d'installation

Remplissage des matériaux

1. Ouvrez l'unité de filtration en détachant les 4 clips situés aux coins du filtre, puis sortez l'unité de tête du corps de la cartouche. Fig. 1

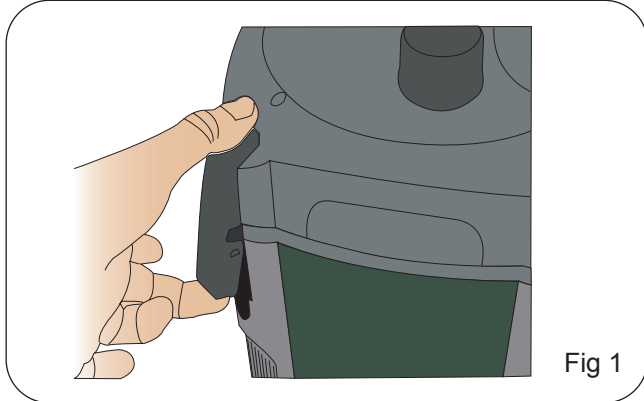


Fig 1

2. Retirez la grille de filtration et les paniers des matériaux de filtration de la cartouche. Retirez tous les matériaux de filtration des sacs en plastique et placez-les dans les paniers selon l'installation des matériaux de filtration illustrée à la page 4. Rincez les paniers contenant les matériaux de filtration sous l'eau du robinet pour éliminer la poussière en excès. Fig. 2

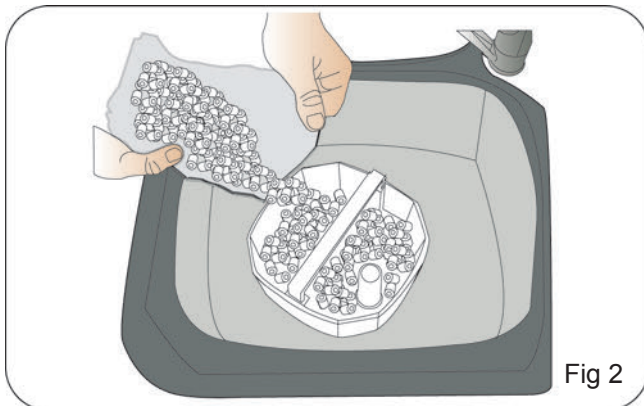


Fig 2

3. Replacez les paniers de filtration dans le filtre en suivant l'ordre indiqué à la page 3. Vérifiez que les paniers de filtration sont bien à plat les uns sur les autres et que le tuyau d'entrée du filtre comporte le joint torique noir à son extrémité. Fig. 3. Vérifiez que la grille de filtration est remise en place au dessus du dernier panier de filtration. Ceci est très important.

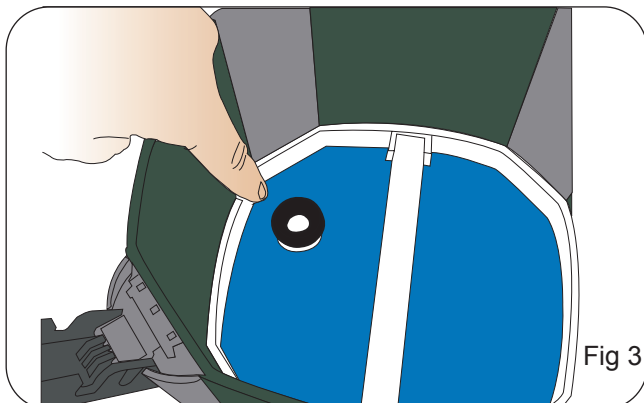


Fig 3

Vérification du fonctionnement

4. Avant d'installer l'unité de tête, branchez-la à l'alimentation électrique. Vous devriez voir l'impulseur tourner. En cas de problème, consultez la section de dépannage. Débranchez l'unité de l'alimentation après quelques secondes pour éviter de l'endommager. Retirez le joint torique noir du tuyau d'alimentation et placez-le sur le tuyau d'entrée du filtre sur le panier de filtration supérieur. Fig. 4.

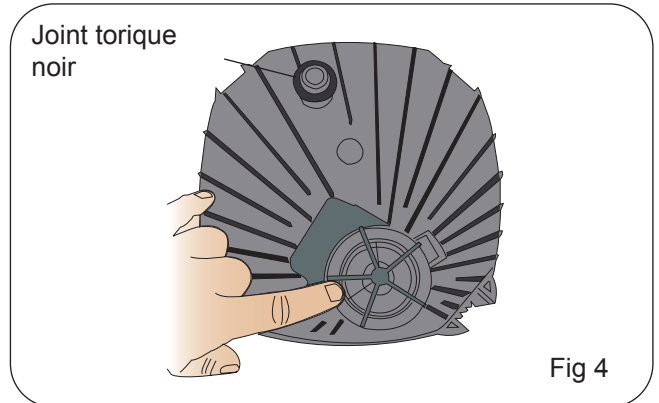


Fig 4

Remplacement de l'unité de tête

5. Alignez le tuyau d'entrée du filtre avec le tuyau d'alimentation à la base de l'unité de tête.

6. Appuyez doucement. Le bas de l'unité de tête doit être aligné avec le corps de la cartouche. Prenez soin de ne pas coincer le cordon d'alimentation entre la cartouche et l'unité de tête. Ne forcez pas ! Si la connexion semble étroite, ne forcez pas. Retirez simplement l'unité de tête et les paniers de filtration et essayez à nouveau.

7. Verrouillez les clips. L'unité de filtration est prête à être installée.

Installation des connecteurs de robinet et des tuyaux

8. Vous aurez besoin de l'ensemble de robinets et de deux morceaux de tuyau. Vissez à fond le collet sur les robinets dans le sens horaire.

9. Poussez ensuite une extrémité du tuyau sur la queue et le filet du tuyau. Poussez-le aussi loin que possible. Tournez ensuite le collet dans le sens anti-horaire pour verrouillez le tuyau. Recommencez pour l'autre tuyau.

10. Attachez les robinets à l'orifice d'entrée et à l'orifice de sortie en haut de la tête de filtration. Une étiquette est placée sur chaque robinet et une étiquette correspondante est placée en haut de l'unité à laquelle il correspond.

11. Prenez soin de ne pas fausser le filetage. Ceci pourrait fissurer le joint et entraîner des fuites. Serrer

Instructions d'installation

le robinet trop fort aura le même effet. AUCUN OUTIL N'EST NÉCESSAIRE. IL SUFFIT DE SERRER À LA MAIN.

12. Placez la cartouche à la position souhaitée et faites passer le tuyau au travers de l'armoire ou du support.

Assemblage des tuyaux d'entrée et de sortie

13. Choisissez la sortie que vous souhaitez utiliser et assemblez-la. Vous disposez de 2 canes, la plus courte est généralement utilisée pour la sortie. Si votre aquarium est peu profond, vous pouvez utiliser la plus longue.

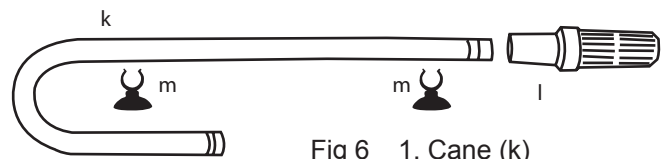
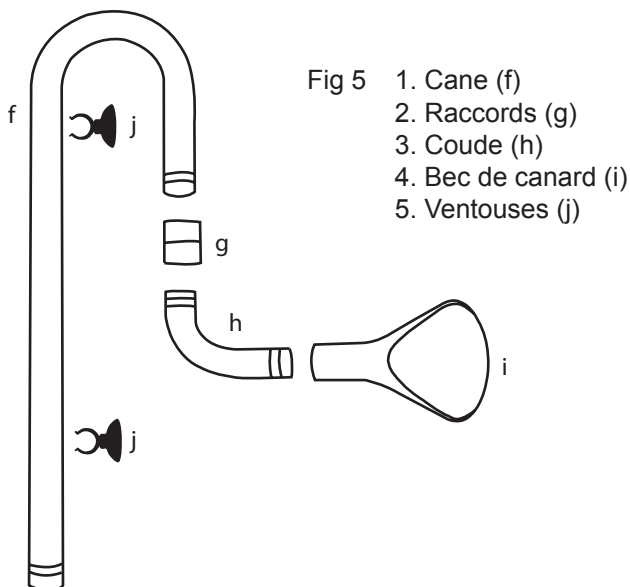
14. L'option de sortie 1 est la barre de pulvérisation. Elle peut être installée le long de la paroi arrière ou latérale de l'aquarium. Vous pouvez couper la barre de pulvérisation pour l'adapter à la longueur de votre aquarium. NE coupez PAS le côté muni du bouchon et ne la coupez pas trop court. La contre-pression sur l'impulseur augmenterait et la pompe pourrait devenir bruyante.

15. Pour prolonger la barre de pulvérisation, retirez un raccord du coude supplémentaire et attachez-le entre deux barres de pulvérisation. Assurez-vous que la barre de pulvérisation munie d'un bouchon est installée à la fin.

16. L'option de sortie 2 est la sortie en bec de canard. Elle peut être installée à un emplacement quelconque le long de la paroi arrière ou latérale de l'aquarium. L'assemblage de la sortie en bec de canard est décrit sur la Fig. 5.

17. Utilisez la seconde cane pour l'entrée. L'assemblage est décrit sur la Fig. 6.

18. Une extension de la cane est fournie avec vos accessoires pour les aquariums très profonds.



19. Placez tout d'abord le tuyau d'entrée dans l'aquarium et fixez l'unité à l'intérieur de l'aquarium avec les ventouses fournies.

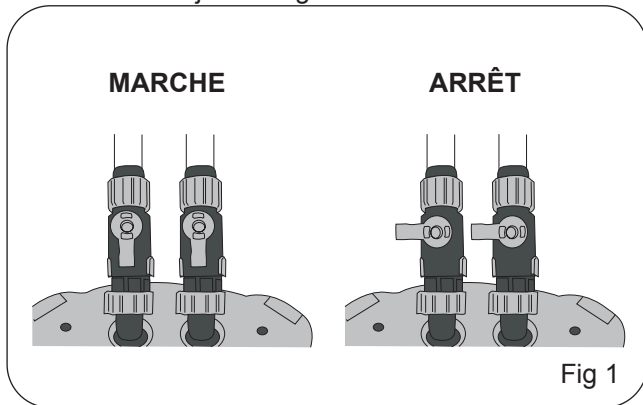
20. Poussez le tuyau de l'entrée du filtre (marqué ENTRÉE) à fond dans la cane (au moins 2,5 cm). (Si le tuyau est trop long, il peut être raccourci, mais assurez-vous de ne pas le couper trop court.)

21. Répétez pour le tuyau de sortie. Placez les ventouses sur la barre de pulvérisation ou le bec de canard, et attachez-les à l'arrière ou sur le côté de l'aquarium. Vous êtes prêts à démarrer le filtre.

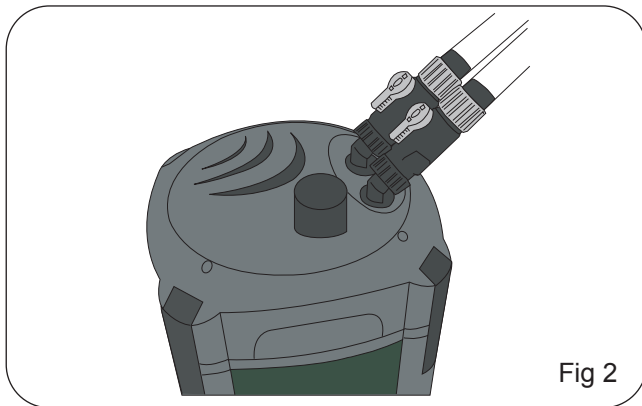
Démarrage de votre filtre

Méthode 1

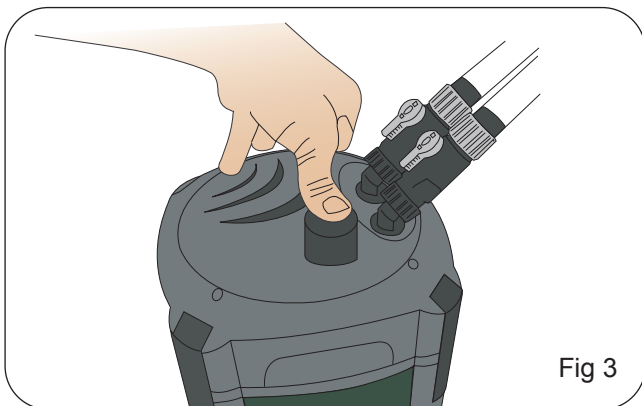
Remarque : Votre aquarium doit être rempli avec de l'eau pour amorcer le filtre. Vérifiez que les deux robinets sont en position MARCHE en déplaçant le levier en plastique de la position ARRÊT (horizontal) à la position MARCHE (vertical). Une fois le filtre en marche, vérifiez l'absence de fuites au niveau des raccords et des joints. Fig. 1



1. L'amorce de la cartouche de filtration est située en haut de l'unité de tête. Appuyez complètement sur l'amorce, puis relâchez. Continuez de pomper l'amorce jusqu'à ce que de l'eau s'écoule dans le tube d'entrée et commence à remplir la cartouche.



2. Arrêtez de pomper et laissez la cartouche se remplir d'eau.



3. Le filtre est amorcé lorsque le tuyau d'alimentation et la cartouche sont complètement remplis et que l'eau commence à s'écouler dans le tube de sortie. La cartouche de filtration est prête à être connectée.

Méthode 2

1. Détachez temporairement la sortie du tuyau et créez un siphon en aspirant sur le tube. Lorsque le siphon commence, placez le tube de sortie dans un seau.

2. Attendez que la cartouche soit complètement remplie d'eau. Ce sera le cas lorsque de l'eau commencera à couler dans le seau.

3. Placez votre pouce sur l'extrémité ouverte du tuyau et attachez le tuyau de sortie à votre aquarium.

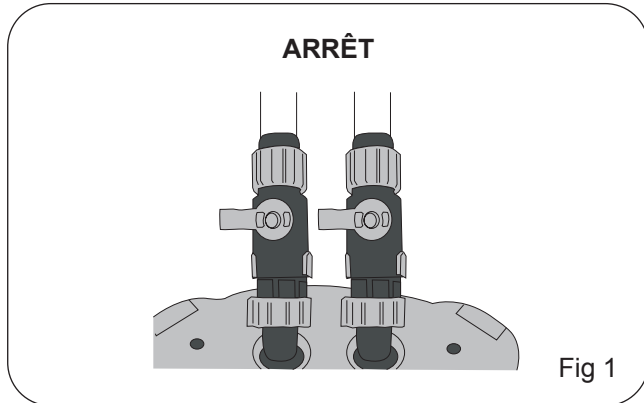
4. Remplacez les robinets en position MARCHE.

5. La cartouche de filtration est prête à être connectée.

Entretien

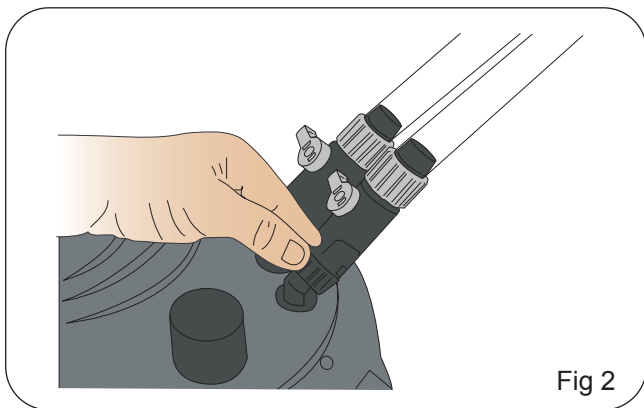
1. Éteignez la cartouche de filtration au niveau de la prise et débranchez-la.

2. Placez les deux robinets en position arrêt. Fig. 1 (ARRÊT)



3. Placez une serviette ou un récipient sous l'unité de la cartouche. Ceci évitera les déversements d'eau sur votre armoire ou votre support, et les détériorations.

4. Débranchez les robinets de l'unité de tête en les dévissant. Détachez le collet le plus proche de la tête du filtre. Pas ceux qui se trouvent du même côté que le tuyau. Notez que de l'eau s'écoulera. Fig. 2



5. Remplissez un seau avec de l'eau de votre aquarium et placez-le dans un évier ou à l'emplacement où vous prévoyez de nettoyer votre filtre. Gardez à l'esprit que le nettoyage du filtre peut être salissant. Il est recommandé de le réaliser à l'extérieur ou sur un évier. Assurez-vous que la zone est propre et exempte de savons et de détergents.

6. Ouvrez la cartouche. Détachez les 4 clips et retirez l'unité de tête. Placez-la en un lieu sûr, où elle ne risque pas d'être endommagée.

7. Retirez la grille de filtration, étendez les poignées des paniers et retirez-les du corps de la cartouche.

8. Retirez les éponges de filtration et la laine blanche des paniers et faites tremper les paniers accompagnés de la CeramiSub et du BioNood (ou tout autre type de matériau biologique que contenaient les paniers)

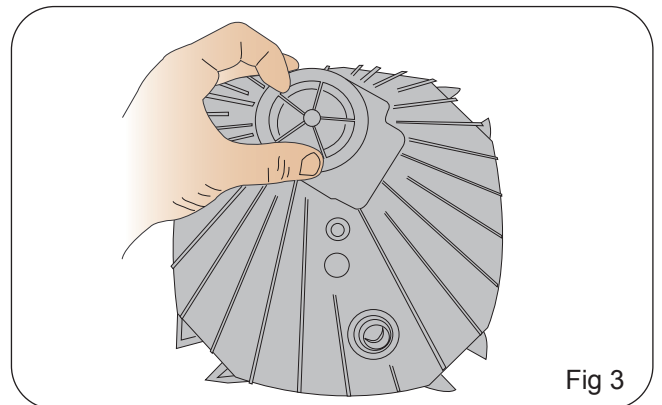
à plusieurs reprises dans le seau. Ceci éliminera une partie de la saleté qui peut s'accumuler et bloquer le matériau de filtration et empêchera la destruction par le chlore de l'eau du robinet des bonnes bactéries qui contribuent à l'élimination des polluants de l'aquarium. 9. Changez ou rincez le tampon de laine blanche avec un tuyau à jet puissant. Elle doit être remplacée régulièrement ou lorsqu'elle commence à se détériorer et ne peut plus être nettoyée correctement.

10. Les éponges peuvent également être rincées dans le seau d'eau de l'aquarium (À condition que l'eau ne soit pas sale. Changez-la si nécessaire). Elles devront également être changées après un certain temps car, avec le temps, elles se bouchent et l'eau ne peut plus les traverser facilement.

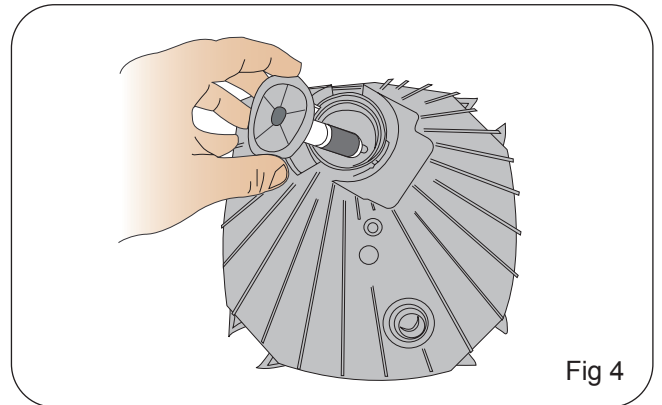
11. Remplacez les éponges à leurs positions respectives et réinsérez les paniers dans le corps de la cartouche en vous assurant qu'ils sont bien à plat les uns sur les autres.

12. L'impulseur doit également être nettoyé à chaque fois que le filtre est démonté.

13. Retournez l'unité de tête, tournez le couvercle de verrouillage de l'impulseur dans le sens anti-horaire et retirez-le. Fig. 3

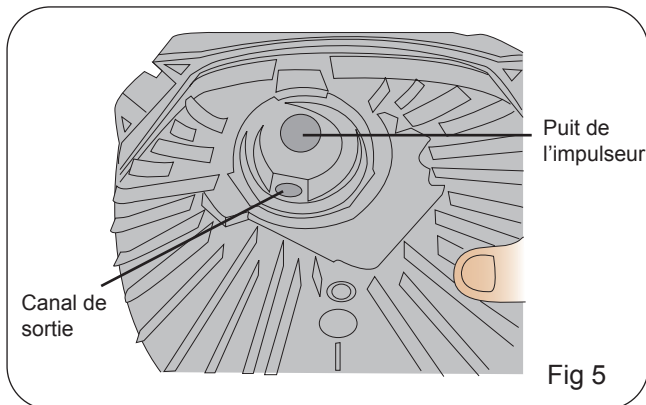


14. Retirez ensuite le bouchon de l'impulseur et sortez l'impulseur. Fig. 4



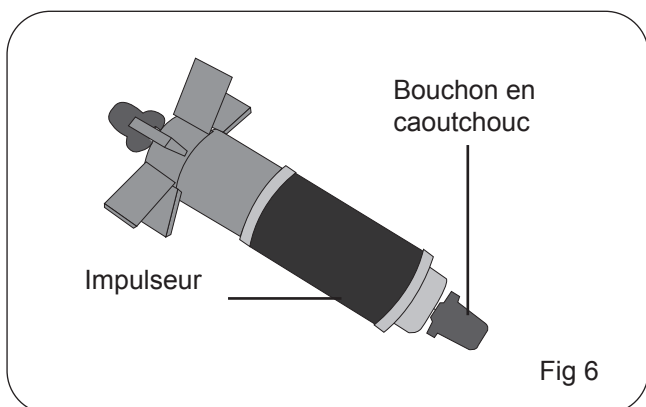
15. Nettoyez soigneusement l'impulseur et le canal de sortie en utilisant un hérisson double. Fig. 5

Nettoyage de votre filtre



16. Utilisez le hérissron double pour nettoyer le tube d'entrée qui passe en bas de l'unité de tête.

17. Retirez le bouchon en caoutchouc de l'arbre de l'impulseur et faites couler de l'eau dans le trou au milieu de l'impulseur. Nettoyez tous les débris qui se sont accumulés sur l'arbre, ainsi toute accumulation de dépôt sur l'impulseur. Fig. 6



18. Remettez l'impulseur en place et vérifiez qu'il tourne librement sur son arbre. Réassemblez alors l'unité de tête, vérifiez l'absence d'eau sur le cordon d'alimentation, branchez l'unité de tête et allumez-la. Vérifiez que l'impulseur tourne. Éteignez-la. Réassemblez l'unité de filtration. Appliquez un lubrifiant pour aquarium sur le joint torique de l'unité de tête. L'étanchéité à l'eau sera améliorée et le retrait de la tête sera plus facile la prochaine fois que le filtre devra être démonté pour entretien.

19. Examinez les tubes d'entrée, de sortie et les tuyaux. Si des résidus se sont accumulés à l'intérieur, retirez-les de l'aquarium. Placez-les dans l'évier et faites couler de l'eau chaude dans les tubes pour détacher les dépôts. Nettoyez-les avec un hérissron double et rincez à nouveau avec de l'eau chaude. Ces accumulations réduisent considérablement le débit de votre filtre. Il est donc conseillé de les éliminer aussi souvent que possible.

20. Remplacez la cartouche de filtration dans l'armoire ou le support et reconnectez les robinets.

21. Consultez la section Démarrage de votre filtre de ce manuel d'instructions pour obtenir des détails relatifs au redémarrage de l'unité.

Dépannage

L'unité de filtration fuit

1. Vérifiez que tous les joints toriques sont en place, et qu'ils ne sont ni détériorés, ni sales.
2. Appliquez de nouveau un lubrifiant pour aquarium aux joints toriques.
3. Vérifiez que les paniers sont correctement alignés.
4. Vérifiez que le connecteur du robinet à démontage rapide est inséré correctement et verrouillé en position.

Le filtre ne s'amorce pas

1. Vérifiez que les tuyaux ne sont pas tordus.
2. Vérifiez que les deux robinets sont en position marche (vertical).
3. Vérifiez que l'aquarium est rempli d'eau.
4. Vérifiez que le tuyau d'alimentation et/ou le tamis d'alimentation ne sont pas bloqués.
5. Vérifiez que les tuyaux sont connectés correctement à l'unité. ENTRÉE avec ENTRÉE et SORTIE avec SORTIE.
6. Vérifiez qu'il n'y a pas d'eau dans la cartouche.

Le filtre ne démarre pas

1. Voir les conseils précédents.
2. Vérifiez que l'impulseur et l'arbre sont en bon état.
3. Vérifiez que le filtre est branché.

Écoulement d'eau faible

1. Voir les deux conseils précédents.
2. Nettoyez les matériaux de filtration.
3. Examinez les tuyaux d'entrée et de sortie
4. Nettoyez tous les tuyaux.

De l'eau et de l'air sortent du tuyau de sortie

1. Attendez 3 à 5 minutes.
2. Vérifiez qu'aucun aérolithe n'est utilisé à proximité du tamis d'alimentation.
3. Vérifiez les raccords de tous les tubes.
4. Vérifiez tous les joints toriques et appliquez de nouveau du lubrifiant pour aquarium.
5. Balancez doucement le filtre pour tenter de faire sortir l'air de la cartouche.

Le filtre est bruyant

1. Voir les conseils précédents.
2. L'écoulement de sortie ou d'entrée est restreint. Vérifiez les tuyaux.

Spécifications

Modèle de cartouche: AQUIS 550
Nombre de paniers: 2
Dimensions: 18.5 x 27 x 18.5cm
Volume max. de l'aquarium: 60-120L
Débit de fonctionnement*: 350L/hr
Maximum Flow Rate:** 550L/hr
Débit maximum:** 1.5m
Volume du filtre: 5 Litres
Alimentation: 220 – 240V
Consommation: 18W
Convient à l'utilisation: en eau froide, tropicale, marine

Modèle de cartouche: AQUIS 750
Nombre de paniers: 3
Dimensions: 18.5 x 33 x 18.5cm
Volume max. de l'aquarium: 100-250L
Débit de fonctionnement*: 400L/hr
Débit maximum:** 750L/hr
Hauteur d'eau max: 1.7m
Volume du filtre: 6 Litres
Alimentation: 220 – 240V
Consommation: 21W
Convient à l'utilisation: en eau froide, tropicale, marine

Modèle de cartouche: AQUIS 1050
Nombre de paniers: 2
Dimensions: 22 x 32 x 22cm
Volume max. de l'aquarium: 200-350L
Débit de fonctionnement*: 750L/hr
Débit maximum:** 1050L/hr
Hauteur d'eau max: 1.8m
Volume du filtre: 8.5 Litres
Alimentation: 220 – 240V
Consommation: 32W
Convient à l'utilisation: en eau froide, tropicale, marine

Modèle de cartouche: AQUIS 1250
Nombre de paniers: 3
Dimensions: 22 x 40 x 22cm
Volume max. de l'aquarium: 200-500L
Débit de fonctionnement*: 850L/hr
Débit maximum:** 1250L/hr
Hauteur d'eau max: 2m
Volume du filtre: 12 Litres
Alimentation: 220 – 240V
Consommation: 32W
Convient à l'utilisation: en eau froide, tropicale, marine

*Les débits de fonctionnement sont basés sur une configuration type avec le filtre à cartouche placé sous l'aquarium, dans un meuble avec matériaux filtrants, avec une hauteur de pompage totale de 120 cm, barre de pulvérisation ou accessoire en bec de canard non compris.

**Les débits maximum sont basés sur des mesures prises quand l'eau quitte le filtre, lorsque celui-ci est positionné près de l'aquarium sans matériau filtrant dans la cartouche.

Élimination du matériel électrique et électronique usagé (applicable au sein de l'Union Européenne et des autres pays d'Europe dotés de systèmes de récupération séparés)



Ce symbole figurant sur le produit ou son emballage signifie que le produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères normales. Au contraire, vous devez vous charger personnellement de l'élimination de votre matériel usagé en prenant les dispositions nécessaires pour le renvoyer à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets de matériel électrique et électronique. En séparant et en recyclant votre matériel usagé au moment de la mise au rebut, vous contribuez à la sauvegarde des ressources naturelles et vous gardez la santé de l'homme et l'environnement. Pour plus de renseignements sur le recyclage de ce produit, contactez votre service municipal local, votre service d'élimination des ordures ménagères ou le magasin qui vous a vendu le produit.

Aqua One - Garantie 3 + 1 ans

Félicitations pour votre achat d'un produit Aqua One de qualité. Ce produit offrira de longues années de bons et loyaux services dans des conditions d'utilisation normale et la garantie prend effet à la date d'achat. Vous devez fournir une preuve d'achat avec toute demande de réparation sous garantie de votre produit.

Les avantages procurés à l'acquéreur par la garantie du fabricant s'ajoutent à tous les autres droits et solutions dont dispose l'acquéreur à l'égard du matériel en vertu de la loi du pays d'achat concerné.

Votre garantie de 3 ans peut être prolongée de 1 ans à l'enregistrement auprès du distributeur. Vous pouvez le faire en ligne à l'adresse ci-dessous ou en remplissant le bon de garantie prolongée et en le renvoyant à l'adresse postale du pays d'achat.

www.aquaone.com.au

1. Toute demande de réparation au titre de la garantie doit être adressée au point de vente.

2. Vous devez fournir une preuve d'achat avec toute demande de réparation sous garantie de votre produit.

3. Cette garantie ne couvre que les vices de matériau ou de fabrication lorsque le produit est utilisé dans des conditions normales et en conformité avec les instructions fournies.

4. Le produit de remplacement bénéficie de la couverture restante de la garantie du fabricant d'origine.

5. Ce que ne couvre pas la garantie :

a. Les frais d'expédition, d'affranchissement ou le coût de l'assurance.

b. Les coûts de réparation consécutifs au non respect des consignes du fabricant ou à des inspections à l'issue desquelles le produit s'avère être en bon état de marche.

c. Les pannes de matériel causées par une utilisation non conforme, des négligences, l'usure normale, des dommages accidentels, des réparations ou des modifications effectuées par des personnes non autorisées, la foudre, variation de la tension secteur, des séismes, l'infestation de vermines ou le renversement de liquides.

d. Les articles non durables, comme turbines, axes, cartouches de filtres, masses filtrantes, éponges, laine, tubes fluorescents, lampes, ampoules, manchons de verre ou démarreurs.

e. En aucun cas, ni le fabricant ni le distributeur de ce pays ne saurait être tenu responsable d'aucun dommage indirect ou consécutif, y compris, mais non exclusivement, toute perte d'animaux d'élevage, tout dommage matériel, dommage à des équipements, des appareils, du mobilier, tout décès, toute blessure corporelle, tout manque à gagner ou toute perte de salaire par suite de l'utilisation de ce produit ou panne de ce produit.

f. Les dommages subis au cours du transport et dus à un emballage inadapté.

6. Il est recommandé que tout matériel faisant l'objet d'une réclamation soit renvoyé dans son emballage d'origine ou dans tout autre emballage adapté offrant le même degré de protection

Belangrijke voorzorgsmaatregelen

Ter bescherming tegen letsel dient u omwille van de veiligheid een aantal voorzorgsmaatregelen in acht te nemen, inclusief de volgende:

1. Lees en houd u aan alle veiligheidsinstructies en belangrijke mededelingen in deze en de op het product vermelde instructies.

2. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of ongeschikte personen zonder toezicht. Op kleine kinderen moet toezicht worden gehouden om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

3. U moet extra voorzichtigheid in acht nemen om elektrische schokken te vermijden, aangezien het gebruik van aquariumapparatuur samenhangt met de aanwezigheid van water. Voer zelf geen reparatiewerkzaamheden uit in elk van de hieronder genoemde gevallen. Breng het apparaat terug naar een erkend servicepunt voor onderhoud, of gooi het apparaat weg.

a. Indien het apparaat of een elektrische component van het apparaat (uitsluitend van toepassing op apparatuur die niet voor gebruik onder water is bedoeld) in het water valt of nat wordt, raak het dan niet aan. Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat of onderdeel aanraakt. Indien het apparaat tekenen van abnormale lekkage vertoont, haal dan direct de stekker uit het stopcontact.

b. Onderwerp het apparaat aan een zorgvuldige inspectie nadat het is geïnstalleerd. Stop de stekker niet in het stopcontact als zich water bevindt op onderdelen die niet nat mogen worden.

c. Schakel het apparaat niet in als het snoer of de stekker beschadigd is of als het niet goed functioneert, is gevallen of op enige andere wijze is beschadigd.

4. Er dient een "druiplus" (zie afbeelding) aanwezig te zijn voor snoeren die een aquarium op een stroomvoorziening aansluiten. De druiplus is het snoergedeelte dat zich lager dan het stopcontact bevindt. Hiermee wordt voorkomen dat er water langs het snoer en in het stopcontact loopt. Indien de stekker of het stopcontact nat is geworden, haal dan niet de stekker uit het stopcontact. Verwijder de stop of stroomonderbreker die het apparaat van stroom voorziet, haal vervolgens de stekker uit het stopcontact en controleer of er water in het stopcontact aanwezig is.

5. Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is, voordat u onderdelen verwijdert of monteert, en voordat u onderhoud uitvoert of het apparaat schoonmaakt.

6. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Trek voorzichtig aan de stekker om deze uit het stopcontact te verwijderen.

7. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde gebruik. Het gebruik van extra hulpmiddelen die niet door de fabrikant worden aanbevolen of verkocht kunnen resulteren in een onveilig product. Dit wordt niet aanbevolen.

8. Installeer of bewaar het apparaat niet op een plek waar het aan weersinvloeden wordt blootgesteld of waar de temperatuur tot onder het vriespunt daalt.

9. Zorg ervoor dat elk onderdeel dat op een vistank wordt gemonteerd veilig is geïnstalleerd voordat u het apparaat inschakelt.

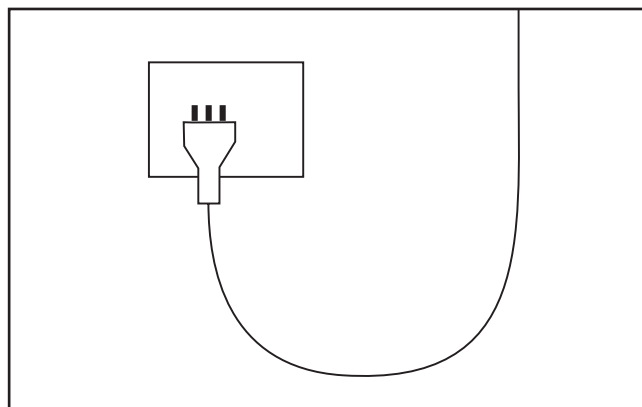
10. Zorg ervoor dat de ingangsspanning dezelfde voltage heeft als uw stroomvoorziening.

11. Wanneer u een verlengsnoer gebruikt, dient het over het juiste vermogen te beschikken. Zorg ervoor dat niemand over het snoer kan struikelen of eraan kan trekken.

12. Een GFCI-stroomonderbreker (voor aardsluiting) en spanningsbeveiliging worden aanbevolen voor alle elektrische apparatuur.

13. Zorg ervoor dat u droge handen heeft wanneer u het apparaat in- of uitschakelt en wanneer u de stekker in het stopcontact steekt of uit het stopcontact verwijdert.

14. Indien u twijfelt over de elektrische installatie of veiligheid van dit product dient u een bevoegde elektricien om advies te vragen.



Voor informatie over de garantievoorwaarden wordt u verwezen naar het Garantief formulier dat bij dit product is gevoegd.

Alle producten worden geleverd met gemonteerde stekkers. Deze stekker mag op geen enkele wijze worden aangepast of verwijderd. Verwijdering of aanpassing van de stekker maakt de garantie die wij bij dit product aanbieden ongeldig.

Voor het VK wordt een 3-pins adapter geleverd met het product en deze moet worden gebruikt.

Vóór eerste gebruik / Voorbereiding

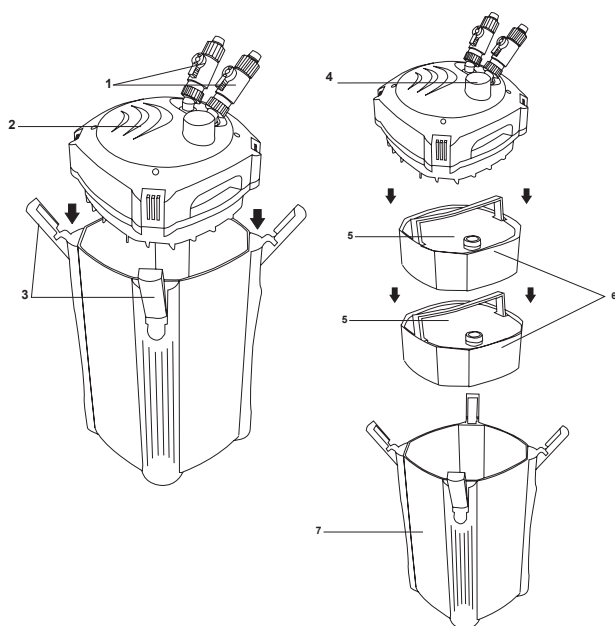
Lees en volg alle instructies op, ook al bent u bekend met het product. Bewaar de instructies op een handige plek zodat u ze op een later tijdstip nog eens kunt raadplegen. Uw aandacht wordt met name gevraagd voor de hoofdstukken “**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN**” en “**GARANTIE VAN AQUA ONE**”. Bewaar a.u.b. de originele aankoopbon voor het geval dat u van uw garantie gebruik moet maken.

Haal het aquarium voorzichtig uit de verpakking en bewaar al het verpakkingsmateriaal tot u alle onderdelen van het product heeft gevonden en het product is gemonteerd.

Dit product werd aan u geleverd in een in de fabriek dichtgemaakte doos. Indien het product in welk opzicht dan ook niet goed functioneert, of indien de eenheid beschadigd is en vervangen moet worden, neemt u contact op met de winkel waar u het product heeft aangeschaft voor nadere inspectie.

Over uw filter

Canister Filter 550 / 750 / 1050 / 1250

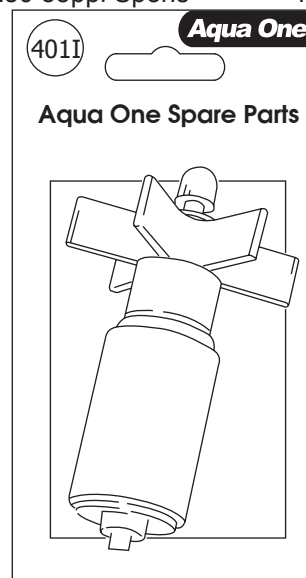


LET OP: De modellen 750 en 1250 hebben 3 mediamandjes

Vervangende onderdelen en filtermedia

Gebruik uitsluitend de reserveonderdelen van Aqua One. Bezoek uw lokale Aqua One winkelier en zoek het nummer voor het reserveonderdeel dat u nodig heeft op in de onderstaande lijst. Deze nummers zijn ook te vinden op het zilverkleurige etiket dat zich op het product bevindt.

550/750 Vleugelrad	401I
1050/1250 Vleugelrad	403I
550/750 Wollen kussen	401W
1050/1250 Wollen kussen	403W
550/750 15ppi Spons	401S
1050/1250 15ppi Spons	403S
550/750 35ppi Spons	402S
1050/1250 35ppi Spons	404S

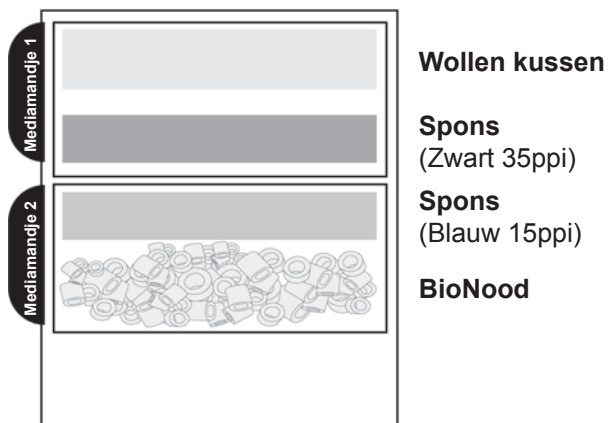


Installatie/Onderdelen

1. Geïntegreerde kraanaansluiting
2. Pompkop
3. Clips
4. Zelfaanzuiger
5. Filtermedia
6. Mediamandjes
7. Busbehuizing

Aanbevolen opzet voor filtermedia

Aquis 550



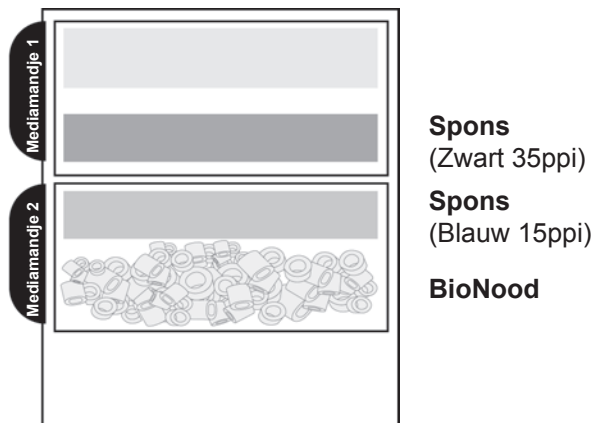
Wollen kussen

Spons
(Zwart 35ppi)

Spons
(Blauw 15ppi)

BioNood

Aquis 1050

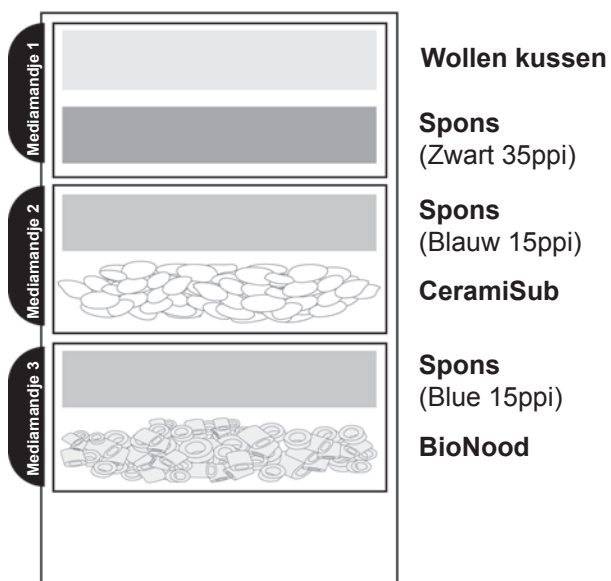


Spons
(Zwart 35ppi)

Spons
(Blauw 15ppi)

BioNood

Aquis 750



Wollen kussen

Spons
(Zwart 35ppi)

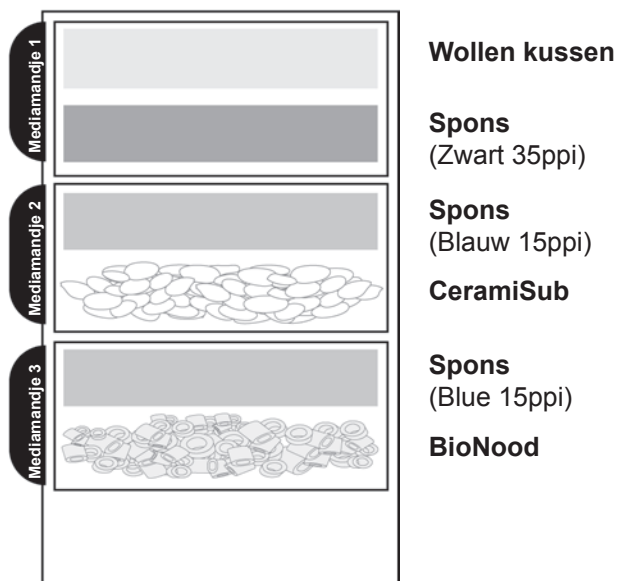
Spons
(Blauw 15ppi)

CeramiSub

Spons
(Blue 15ppi)

BioNood

Aquis 1250



Wollen kussen

Spons
(Zwart 35ppi)

Spons
(Blauw 15ppi)

CeramiSub

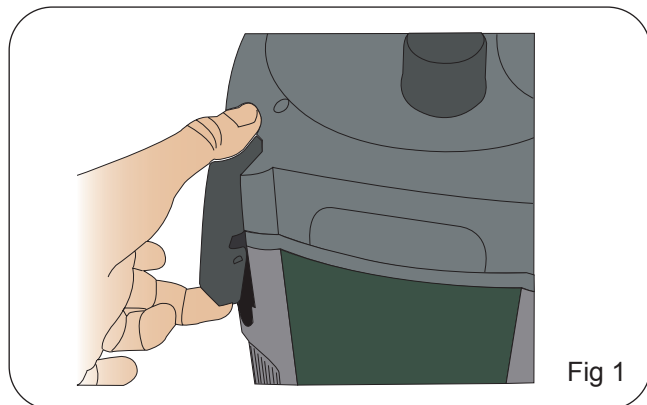
Spons
(Blue 15ppi)

BioNood

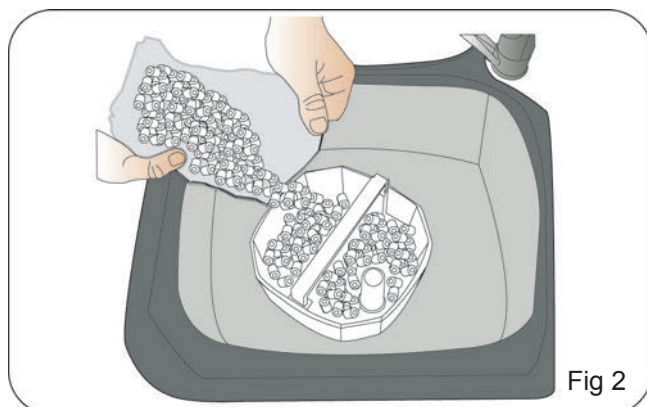
Installatieinstructies

Vullen met media

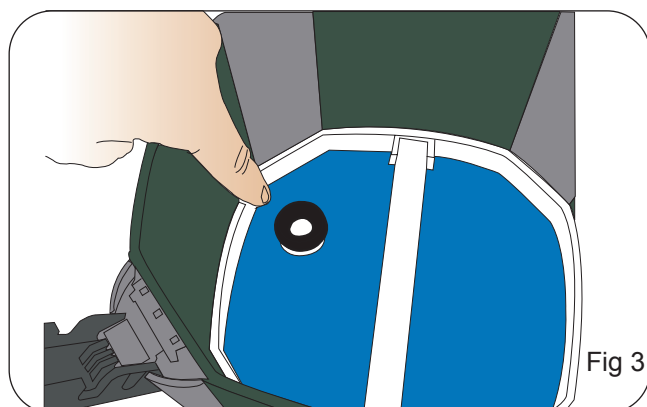
1. Open de filtereenheid door de 4 clips op elke hoek van de filter los te maken, en til vervolgens de filterkop weg van de behuizing. Fig. 1



2. Verwijder het filterrooster en de mediamandjes uit de bus, verwijder alle media uit de plastic zakjes en doe ze in hun mandje terug in de volgorde die in de afbeelding op pagina 4 staat aangegeven. Spoel de mandjes met de media onder kraanwater af om overtollig stof te verwijderen. Fig. 2

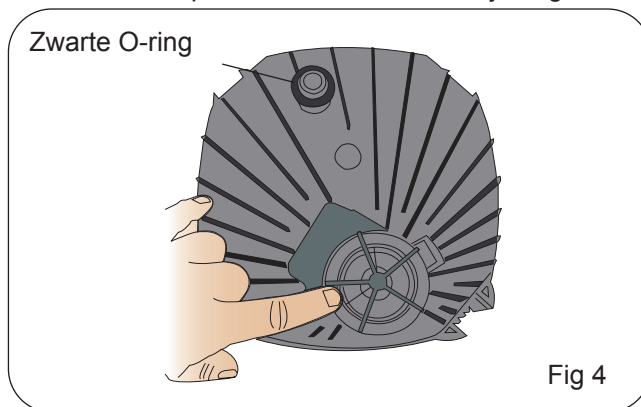


3. Zet de filtermandjes terug in de filter volgens de stappen op pagina 3. Zorg ervoor dat de filtermandjes plat op elkaar gestapeld zijn en dat de zwarte O-ring bovenop de inlaatpijp van de filter zich aan de bovenkant bevindt Fig 3. Leg het filterrooster terug bovenop het laatste filtermandje. Dit is zeer belangrijk.



Controle van de werking

4. Voordat u de kop installeert, steekt u de stekker ervan in het stopcontact. U moet het vleugelrad zien ronddraaien. Bij eventuele problemen wordt u verwezen naar het hoofdstuk Problemen oplossen. Trek de stekker na een paar tellen uit het stopcontact om schade aan de aandrijfkop te voorkomen. Verwijder de zwarte O-ring uit de aanvoerpijp en zet deze op de inlaatpijp van de filter bovenop het bovenste filtermandje. Fig 4.



Terugzetten van de kop

5. Plaats de inlaatpijp van de filter op de aanvoerpijp aan de onderzijde van de kop.

6. Duw zachtjes omlaag, de onderzijde van de kop moet precies op de busbehuizing passen. Zorg ervoor dat het netsnoer niet tussen de bus en de kop klem komt te zitten. Forceer deze handeling niet! Als het te strak voelt, duw dan niet te hard om het te sluiten. Verwijder in dat geval de kop en de filtermandjes en probeer het opnieuw.

7. Klem de clipjes dicht. De filtereenheid is nu klaar om geïnstalleerd te worden.

Installeren van de kraanaansluitingen en slangen

8. U heeft een setje met kraantjes en twee stukjes slang nodig. Draai de schroefring op de kraantjes helemaal los in de richting van de klok.

9. Duw een van de uiteinden van een slang op de schroefdraadverbinding. Duw de slang er zo ver mogelijk op. Draai de schroefring nu tegen de richting van de klok in om de slang vast te zetten. Herhaal deze stappen voor het andere stukje slang.

10. Bevestig de kraantjes op de inlaat en uitlaat bovenop de filterkop. De stickers op de kraantjes en het label bovenop de eenheid moeten met elkaar overeenkomen.

11. Let erop dat u de kraantjes niet scheef aandraait omdat de verbindingen dan kunnen breken waardoor ze gaan lekken. Te vast aandraaien van de kraantjes

Installatieinstructies

heeft hetzelfde resultaat. U HEEFT HIERVOOR GEEN GEREEDSCHAP NODIG. MET DE HAND AANDRAAIEN IS VOLDOENDE.

12. Zet de bus op de gewenste plek en voer de slang door het kastje of de standaard.

Assemblage van de inlaat- en uitlaatpijpen

13. Kies de uitlaat die u wilt gebruiken en zet deze in elkaar. U zult zien dat u 2 wandelstokken heeft. De korte wordt meestal voor de uitlaat gebruikt. Bij een ondiep aquarium kunt u de langere wandelstok gebruiken.

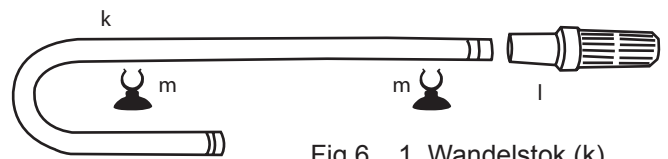
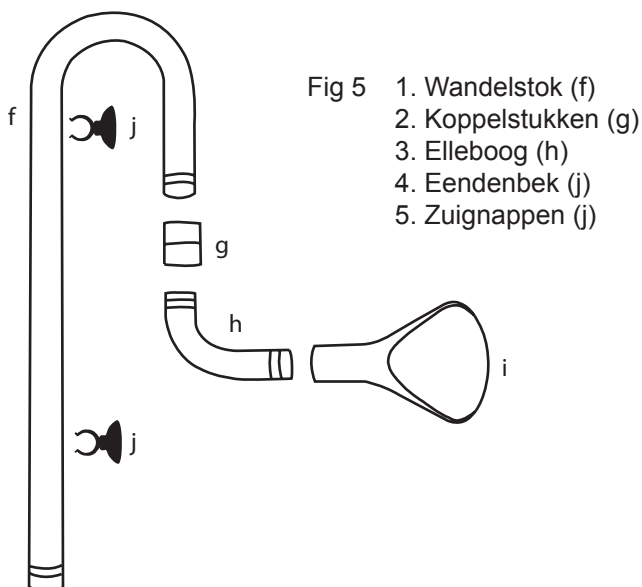
14. Uitlaat optie 1 is de spuithals, deze kan langs de achterkant of een zijkant van het aquarium worden geplaatst. De lengte van de spuithals kan aan uw aquarium worden aangepast. Kort de spuithals NIET in aan het uiteinde met het eindkapje en maak de spuithals niet te kort. Hierdoor wordt namelijk de achterdruk op het vleugelrad opgevoerd waardoor de pomp meer herrie kan gaan maken.

15. Om de spuithals langer te maken verwijdert u een koppelstuk uit de extra elleboog om dit tussen de twee spuithalzen te bevestigen; let er hierbij op dat de spuithals met het eindkapje aan een uiteinde wordt geïnstalleerd.

16. Uitlaat optie 2 is de 'eendenbek'. Deze kan op elke willekeurige plek langs de achterzijde of een zijkant van het aquarium worden opgezet. Zie fig. 5 voor assemblage van de eendenbek uitlaat.

17. Gebruik de tweede wandelstok voor de inlaat. Zie fig. 6 voor assemblageinstructies.

18. Voor zeer diepe aquariums is een verlengstuk met uw accessoires meegeleverd om op de wandelstok te bevestigen.



19. Plaats eerst de inlaatpijp in het aquarium en bevestig de eenheid met de meegeleverde zuignappen aan de binnenkant van de tank.

20. Duw de slang van de filterinlaat (met IN gemarkeerd) helemaal op de wandelstok (ten minste 2,5 cm). (Als de pijp te lang is kan ze worden ingekort, maar let er hierbij op dat u ze niet te kort maakt.)

21. Herhaal deze stappen voor de uitlaatpijp. Plaats de zuignappen op de spuithals of eendenbek en bevestig ze aan de achterzijde of zijkant van het aquarium. U bent nu klaar om de filter te starten.

De filter starten

Methode 1

Let op: Uw aquarium moet met water gevuld zijn om uw filter te laten aanzuigen. Controleer dat de beide kraantjes open staan (aan staan) door het plastic hendeltje uit de UIT-stand (horizontaal) in de AAN-stand (verticaal) te zetten. Wanneer de filter werkt, controleer dan dat de verbindingen en afdichtingen waterdicht zijn. Fig. 1

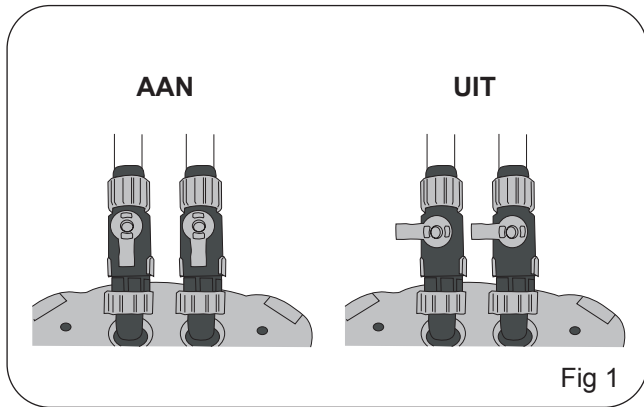


Fig 1

1. De zelfaanzuiger voor uw busfilter bevindt zich bovenin de kop. Duw de zelfaanzuiger helemaal omlaag, en laat vervolgens los. Blijf de zelfaanzuiger pompen totdat het water omlaag door de inlaatbuis stroomt en de bus begint te vullen.

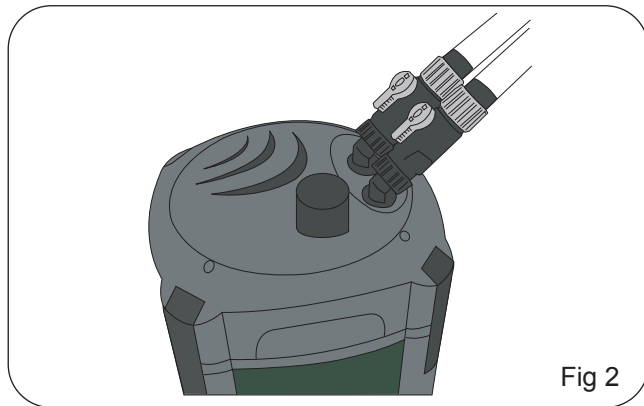


Fig 2

2. Stop met pompen en laat de bus zichzelf met water vullen.

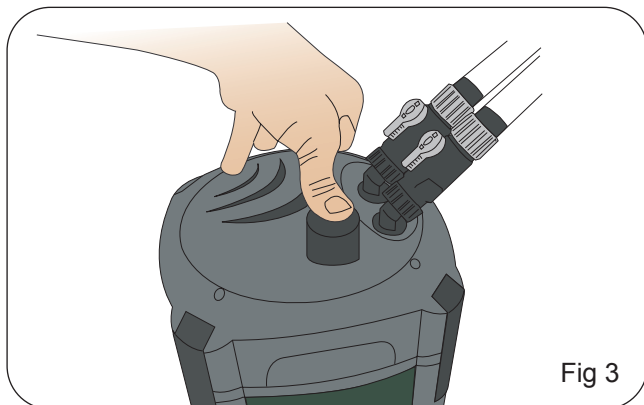


Fig 3

3. De filter is aangezogen wanneer de inlaatbuis en bus volledig zijn gevuld en het water via de uitlaatbuis omhoog komt. De busfilter is nu gereed om op de netvoeding te worden aangesloten.

Methode 2

1. Maak de uitlaat tijdelijk los van de slangen en creëer een sifon door op de slang te zuigen. Wanneer de sifon begint te werken laat u de uitlaatslang in een emmer zakken.

2. Wacht tot de bus zich volledige met water heeft gevuld. De bus is vol zodra het water in de emmer begint te vloeien.

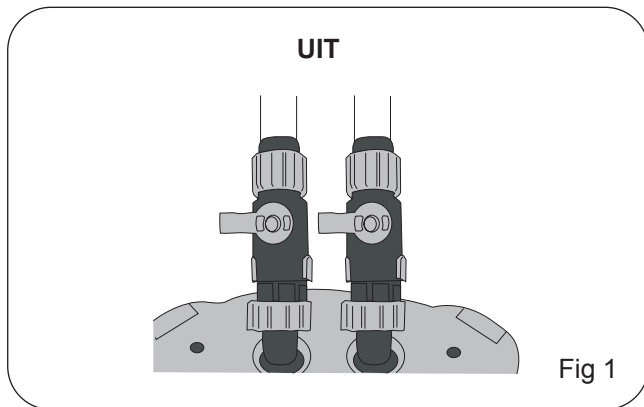
3. Zet uw duim op het open uiteinde van de slang en zet de uitlaatpijp op uw aquarium.

4. Zet de kraantjes weer open (aan).

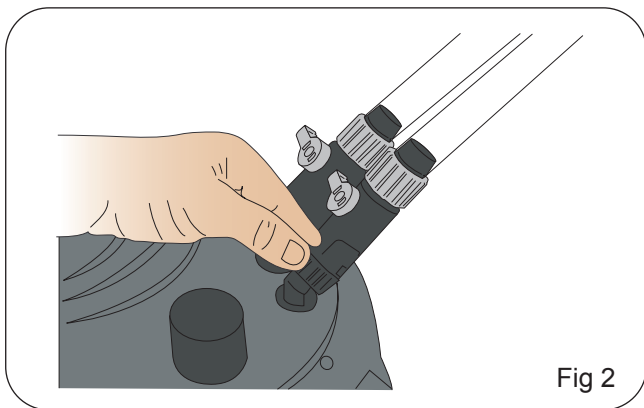
5. De busfilter is nu gereed om op de netvoeding te worden aangesloten.

Onderhoud

1. Trek de stekker van de busfilter uit het stopcontact.
2. Doe de beide kraantjes dicht (uit). Fig. 1 (UIT)



3. Leg een handdoek of lage bak onder de buseenheid. Hiermee wordt voorkomen dat u water op uw kastje of standaard morst en ze op die manier beschadigt.
4. Koppel de kraantjes los van de kop door ze los te draaien. Draai de ring los die zich het dichtste bij de kop van de filter bevindt. Niet degenen die zich aan de kant van de slang bevinden. Wees erop bedacht dat er wat water uit komt. Fig. 2



5. Vul een emmer met aquariumwater en breng de emmer naar de gootsteen of een andere plek waar u uw filter gaat schoonmaken. Bedenk dat het schoonmaken van de filter een vies klusje kan zijn, dus doe dit buiten of bij de gootsteen. Zorg ervoor dat het gebied rond de gootsteen schoon is en dat er geen zeepresten of schoonmaakmiddelen aanwezig zijn.

6. Open de bus. Maak de 4 clips los en verwijder de kop, leg deze op een veilige plek waar niemand er op kan gaan staan en waar ze niet kan beschadigen.

7. Verwijder het filterrooster, trek de hendels van de mediamandjes uit en verwijder ze uit de busbehuizing.

8. Verwijder de filtersponzen en de witte wol uit de mediamandjes en dompel de mandjes met de CeramiSub en BioNood (of een ander biologisch filtermedium dat zich in deze mandjes bevindt) verschillende keren onder in de emmer. Zo wordt een

deel van het vuil dat de media kan doen verstopen verwijderd en wordt voorkomen dat de goede bacteriën die de vervuilende stoffen in uw aquarium afbreken door het chloor in het kraanwater worden vernietigd.

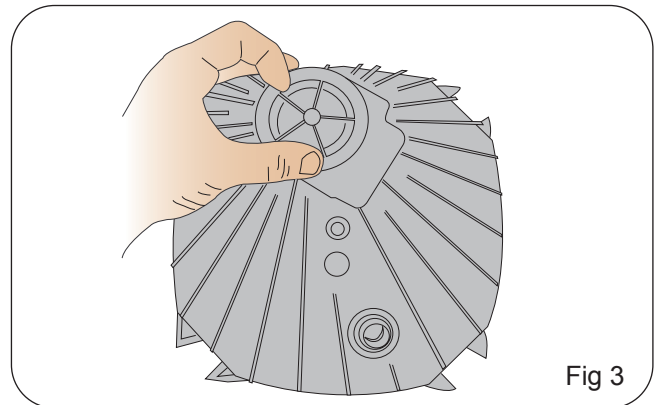
9. Vervang het witte wollen kussen of spoel het af met behulp van een hogedrukslang. Dit moet regelmatig worden vervangen, ook wanneer de kwaliteit afneemt en het niet meer goed kan worden schoongemaakt.

10. Ook de sponzen kunnen in de emmer met aquariumwater worden uitgespoeld (mits het water niet vuil is). Vervang ze (indien nodig). Ze moeten uiteindelijk ooit vervangen worden omdat ze na verloop van tijd verstopt raken waardoor het water er niet meer goed doorheen stroomt.

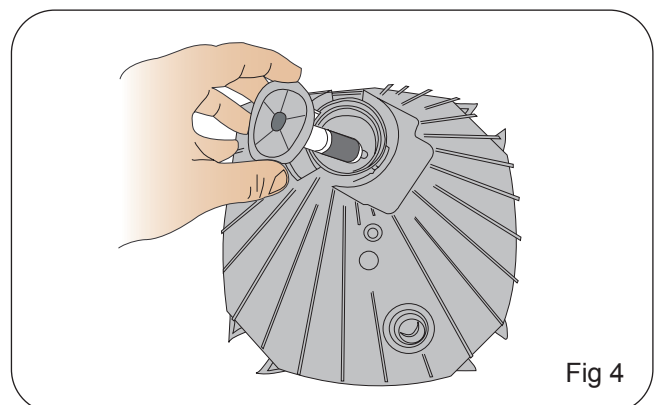
11. Plaats de sponzen terug op hun desbetreffende plekken en zet de mediamandjes terug in de busbehuizing; zorg er hierbij voor dat de mandjes netjes bovenop elkaar zijn geplaatst.

12. Ook het vleugelrad moet worden schoongemaakt wanneer de filter is gedemonteerd.

13. Draai de kop ondersteboven en draai het vergrendelklepje van het vleugelrad tegen de richting van de klok in om het te verwijderen. Fig. 3

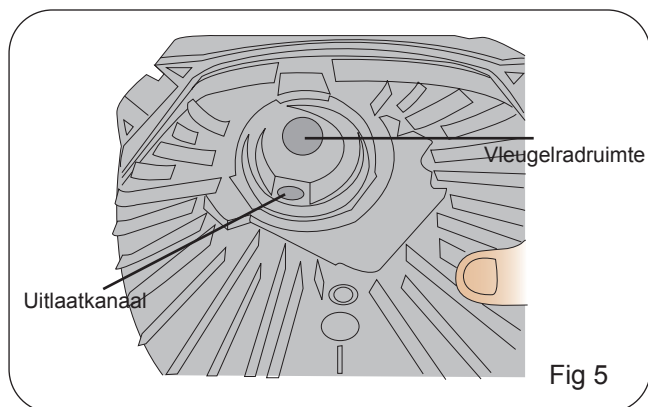


14. Trek het klepje omhoog en verwijder het vleugelrad. Fig. 4



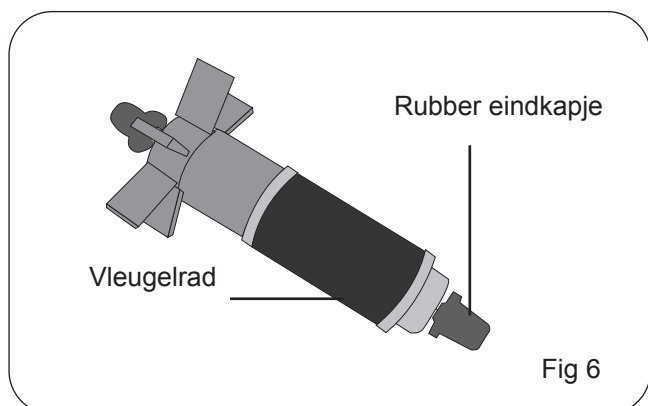
15. Maak de ruimte van het vleugelrad en het uitlaatkanaal schoon met behulp van een dubbelzijdige pijpborstel. Fig. 5

De filter schoonmaken



16. Gebruik de dubbelzijdige pijpborstel om de inlaatbuis schoon te maken die door de onderkant van de kop loopt.

17. Trek het rubber eindkapje weg van de as van het vleugelrad en spoel het gat in het midden van het vleugelrad uit met water. Verwijder eventueel aanwezige vuildeeltjes op de as, inclusief slijm dat zich op het vleugelrad heeft opgebouwd. Fig. 6



18. Zet het vleugelrad weer in elkaar en controleer dat de bladen zich vrij op de as kunnen bewegen. Zet de kop weer in elkaar, controleer dat het netsnoer droog is, steek de stekker van de kop in het stopcontact en schakel de kop in. Controleer dat het vleugelrad ronddraait. Schakel de kop uit. Zet de filtereenheid weer in elkaar. Smeer de O-ring op de kop in met een smeermiddel dat geschikt is voor aquariumgebruik. Dit verbetert de afdichting en vereenvoudigt het verwijderen van de kop wanneer u de filter in de toekomst voor onderhoud uit elkaar moet halen.

19. Controleer de inlaat, uitlaatbuizen en slangen. Indien zich vuilresten aan de binnenkant bevinden verwijdert u ze uit het aquarium. Breng ze naar de gootsteen en laat er warm water door stromen om het slijm los te weken. Maak ze schoon met een dubbelzijdige pijpborstel en spoel ze nog een keer met warm water uit. Vuilresten zullen de stroomsnelheid van uw filter aanzienlijk vertragen, dus maak ze bij elke gelegenheid schoon.

20. Zet de busfilter terug in het kastje of op de standaard en sluit de kraantjes weer aan.

21. Zie ook het gedeelte in deze instructiehandleiding over het starten van uw filter voor meer informatie over het herstarten van de eenheid.

Problemen oplossen

De filtereenheid lekt

1. Controleer dat alle O-ringen op de juiste plek zitten en dat ze niet beschadigd of vuil zijn.
2. Breng een smeermiddel aan dat geschikt is voor aquariumgebruik.
3. De mediamandjes zijn niet netjes opgestapeld.
4. De inlaatpijp op de pompkop staat niet op één lijn met de doorstroompijp van de mediamandjes.

De filter wordt niet gevoed

1. Controleer de slangen op knakken.
2. Controleer dat de beide kraantjes aan staan (verticale stand).
3. Het aquarium moet worden bijgevuld.
4. Controleer dat de inlaatbuis en/of inlaatzeef niet verstopt zijn.
5. Controleer dat de slangen correct op de eenheid zijn aangesloten. IN op IN en UIT op UIT.
6. Controleer dat de bus geen water bevat.

De filter start niet

1. Zie bovenstaande tips.
2. Controleer dat het vleugelrad en de as in goede staat verkeren.
3. Controleer dat de stekker van de filter in het stopcontact is gestoken.

Zwakke waterstroom

1. Zie de twee bovenstaande tips.
2. Reinig de filtermedia.
3. Reinig de inlaat- en uitlaatpijpen.
4. Reinig alle buisjes.

Er komt zowel water als lucht uit de uitlaatpijp

1. Wacht 3 tot 5 minuten.
2. Zorg ervoor dat er geen luchtsteen is ingeschakeld in de buurt van het inlaatzeefje.
3. Controleer of alle buisjes stevig zijn aangesloten.
4. Controleer alle O-ringen en vet ze opnieuw in met een speciaal smeermiddel voor aquariumgebruik.
5. Beweeg de filter zachtjes heen en weer om te proberen de lucht in de bus te laten ontsnappen.

De filter maakt een geluid

1. Zie bovenstaande tips.
2. De uitlaat- of inlaatopening wordt geblokkeerd. Controleer de buisjes.

Specificaties

Busmodel: AQUIS 550
Aantal mediamandjes: 2
Afmetingen: 18.5 x 27 x 18.5cm
Max. aquariumvolume: 60-120
Operationele stroomsnelheid*: 350L/hr
Maximum stroomsnelheid:** 550L/hr
Max. kophoogte: 1.5m
Filtervolume: 5 Litres
Stroomvereisten: 220 – 240V
Energieverbruik: 18W
Geschikt voor: koud water, tropisch en zeeaquarium

Busmodel: AQUIS 750
Aantal mediamandjes: 3
Afmetingen: 18.5 x 33 x 18.5cm
Max. aquariumvolume: 100-250L
Operationele stroomsnelheid*: 400L/hr
Maximum stroomsnelheid:** 750L/hr
Max. kophoogte: 1.7m
Filtervolume: 6 Litres
Stroomvereisten: 220 – 240V
Energieverbruik: 21W
Geschikt voor: koud water, tropisch en zeeaquarium

Busmodel: AQUIS 1050
Aantal mediamandjes: 2
Afmetingen: 22 x 32 x 22cm
Max. aquariumvolume: 200-350L
Operationele stroomsnelheid*: 750L/hr
Maximum stroomsnelheid:** 1050L/hr
Max. kophoogte: 1.8m
Filtervolume: 8.5 Litres
Stroomvereisten: 220 – 240V
Energieverbruik: 32W
Geschikt voor: koud water, tropisch en zeeaquarium

Busmodel: AQUIS 1250
Aantal mediamandjes: 3
Afmetingen: 22 x 40 x 22cm
Max. aquariumvolume: 200-500L
Operationele stroomsnelheid*: 850L/hr
Maximum stroomsnelheid:** 1250L/hr
Max. kophoogte: 2m
Filtervolume: 12 Litres
Stroomvereisten: 220 – 240V
Energieverbruik: 32W
Geschikt voor: koud water, tropisch en zeeaquarium

*Operationele stroomsnelheden zijn gebaseerd op een typische opzet waarbij de busfilter onder het aquarium is geplaatst, in een kastje en inclusief filtermedia, met een pomphoogte van in totaal 120 cm, maar exclusief spuithals of “eendenbek” hulpstuk.

**Maximale stroomsnelheden zijn gebaseerd op metingen op het moment dat het water uit de filtereenheid vloeit wanneer ze zonder filtermedia in de bus naast het aquarium is geplaatst.

Afvoer van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur (van toepassing op landen van de Europese Unie en op andere Europese landen met afwijkende vuilophaalsystemen)



Wanneer dit symbool op het product of de verpakking is afgedrukt betekent het dat het product niet met het normale huishoudvuil mag worden weggeworpen. In plaats daarvan bent u verantwoordelijk het apparaat af te voeren door het naar een erkend inzamelpunt te retourneren waar men elektrische en elektronische apparatuur recycled. Door uw gebruikte apparatuur apart te verwerken en te recyclen helpt u de natuurlijke bronnen in stand te houden en wordt de apparatuur zodanig gerecycled dat de gezondheid van mens en milieu wordt beschermd. Voor meer informatie over het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met de gemeente, vuilophaaldienst of winkel waar u het product heeft aangeschaft.

Aqua One - Garantie 3 + 1 jaar

Gefeliciteerd met de aanschaf van een kwaliteitsproduct van Aqua One. Dit product zal onder normale gebruiksomstandigheden vele jaren meegaan en de garantieperiode gaat in vanaf de dag van aanschaf.

Als u uw apparatuur onder de voorwaarden van deze garantie voor reparatiewerkzaamheden retourneert, moet u een aankoopbewijs kunnen tonen.

De garantie van 3 jaar kan na registratie bij de distributeur met nog eens 1 jaar worden verlengd. Dit kunt u online via het onderstaande adres doen, of u kunt de registratiekaart voor verlenging van uw garantie invullen en naar het adres in uw land van aanschaf retourneren.

www.aquaone.com.au

1. Alle claims tot service onder deze garantie dienen bij het punt van aanschaf te worden ingediend.

2. U dient uw aankoopbewijs te kunnen overleggen wanneer u uw apparaat onder de garantievoorwaarden voor reparatie terugbrengt.

3. Deze garantie heeft alleen betrekking op defecten in materialen of de afwerking als het apparaat onder normale gebruiksomstandigheden en overeenkomstig de geleverde instructies is gebruikt.

4. Vervangende apparatuur is gegarandeerd gedurende de resterende periode van de oorspronkelijke garantieperiode die door de fabrikant is verstrekt.

5. De garantie is niet van toepassing op:

a. Transport-, frankerings- of verzekeringskosten.

b. Onderhoudskosten die voortkomen uit nalatigheid wat betreft het volgen van de instructies van de fabrikant, of inspecties die aantonen dat de apparatuur normaal werkt.

c. Apparatuurdefecten die veroorzaakt zijn door misbruik, verwaarlozing, normale slijtage, schade door ongeval, netspanningfluctuatie, reparaties of aanpassingen door ongeautoriseerde personen, blikseminslag, aardbevingen, ongedierte, of het morsen van vloeistoffen.

d. Verbruiksgoederen zoals vleugelraderen, assen, filtercassettes, filtermedia, sponzen, wol, verlichtingsbuizen, lampen, peertjes, glazen hulzen of starters.

e. Onder geen beding is de fabrikant of distributeur van dat land aansprakelijk voor enige gevolg- of incidentele schade inclusief maar niet beperkt tot het verlies van levende have, schade aan eigendommen, schade aan apparatuur, apparaten en inrichtingen, overlijden, persoonlijk letsel, verlies aan winst of inkomsten als gevolg van gebruik van dit product of een defecte werking van dit product.

f. Schade die tijdens het transport is opgedaan vanwege een inadequaat verpakking.

6. We bevelen aan dat alle apparatuur waarvoor een claim wordt ingediend, in de oorspronkelijke verpakking of andere geschikte verpakking met dezelfde mate van bescherming wordt verstuurd.

Medidas de precaución

Advertencia: Para evitar lesiones, deberán cumplirse a las normas de seguridad, incluyendo las siguientes:

1. Lea y cumpla con las instrucciones de uso antes de utilizar este aparato.

2. Este aparato no debe ser manipulado por niños o personas enfermas sin supervisión. Debe supervisarse a los niños por para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

3. Peligro: Para evitar descargas eléctricas, deberá prestar mucha atención ya que el uso de equipos para acuarios conlleva la utilización de agua. Para cada una de las siguientes situaciones, no intente reparar el aparato usted mismo. Devuélvalo a un centro de reparaciones autorizado o deshágase del aparato.

a) Si los componentes eléctricos del aparato se mojan, desconecte inmediatamente el aparato (solo para equipos no sumergibles).

b) Si el calentador muestra algún síntoma de fuga de agua, desconecte inmediatamente el aparato del enchufe.

c) Examine con atención el calentador después de la instalación. No debe estar enchufado cuando hay agua en partes que no deberían estar mojadas.

d) No maneje ningún producto de acuario que tenga cables o enchufes dañados, o no funcione adecuadamente, o se haya caído o se haya dañado de alguna manera. El usuario deberá formar un 'bucle de goteo' (ver el diagrama) para cada cable que conecte cualquier parte del acuario con un receptáculo. El bucle de goteo es la parte del cable por debajo del nivel del receptáculo o el conector si se utiliza un cordón de extensión. Se utiliza para prevenir que el agua se desplace a lo largo del cable y entre en contacto con el receptáculo. Si el enchufe o el receptáculo se mojan, no conecte el aparato. Desconecte el fusible o interruptor que suministra electricidad al aparato y luego desconecte y compruebe si el receptáculo tiene agua.

4. Es necesaria una supervisión exhaustiva si el aparato se usa cerca de niños.

5. Desconecte siempre el calentador del enchufe cuando no esté usándolo, antes de poner o quitar partes, antes de cualquier tipo de mantenimiento o limpieza. No tire del cable ni lo arranque, tome el enchufe y desconéctelo.

6. No utilice el calentador para fines diferentes a los indicados. El uso de aplicaciones no recomendadas o vendidas por el fabricante del calentador puede resultar en un producto de uso arriesgado. Esto no es

recomendable.

7. No instale ni guarde el calentador en un lugar donde pueda estar expuesto al exterior o a temperaturas por debajo de 0°.

8. Asegúrese de que cada componente esté instalado correctamente antes de ponerlo en funcionamiento.

9. Lea y cumpla con todas las notas importantes del calentador.

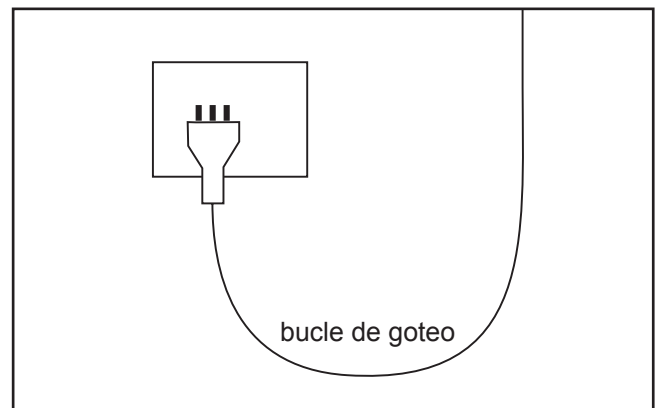
10. Asegúrese de que el voltaje de entrada sea el mismo que el de su suministro de energía local.

11. Si es necesario un cable de extensión, deberá usar el cable de clasificación adecuada. Asegúrese de colocar el cable de manera que no tire de él o tropiece de manera accidental.

12. Se recomienda un interruptor del circuito de fallos con conexión a tierra y un protector de sobretensión para todo tipo de aparatos eléctricos.

13. Asegúrese de que sus manos estén secas cuando encienda o apague el aparato y cuando conecte o desconecte el cable del receptáculo.

14. Si tiene dudas acerca de la instalación eléctrica o la seguridad de este producto consulte con un electricista.



Para las condiciones de la garantía, lea las condiciones de Garantía enumeradas en el reverso de la hoja de instrucciones.

Todos los productos se suministran con enchufes adecuados. Estos enchufes no deben manipularse de ninguna forma ni quitarse. Al quitar o manipular el enchufe, se invalidará la garantía que ofrecemos con este producto.

Para RU se suministra un adaptador de 3 pines y debe utilizarse.

Antes de su uso/Preparación

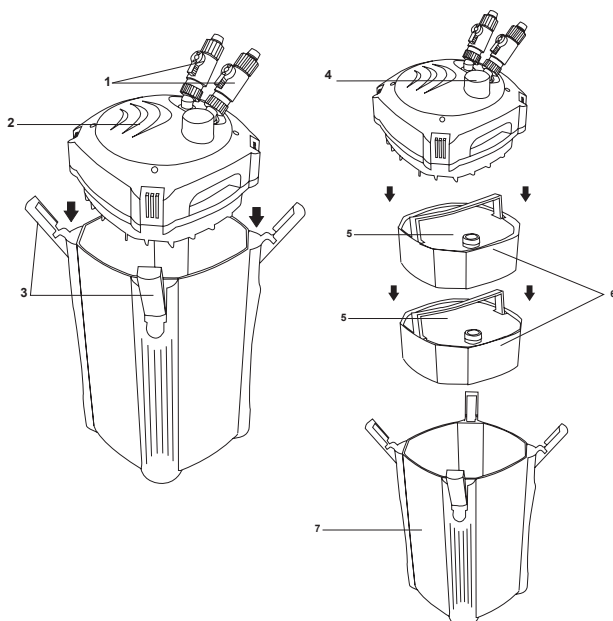
Lea atentamente las instrucciones, incluso si ya está familiarizado con el producto y procure tener el documento a mano para consultarlo si lo necesita. Debe prestar especial atención a las secciones 'MEDIDAS DE SEGURIDAD' y 'CONDICIONES DE GARANTÍA'.

Asegúrese de que conserva la factura de compra original en caso de que tenga que hacer uso de la garantía. Desempaquete el calentador con cuidado y asegúrese de que conserva todo el material de embalaje hasta que localice todas las partes del producto y lo haya montado.

Este producto ha sido enviado en una caja de cartón cerrada. Si el producto está dañado, roto o defectuoso, contacte con su distribuidor para que el producto pueda ser inspeccionado.

Conozca su filtro

Filtro del tanque presurizado 550 / 750 / 1050 / 1250

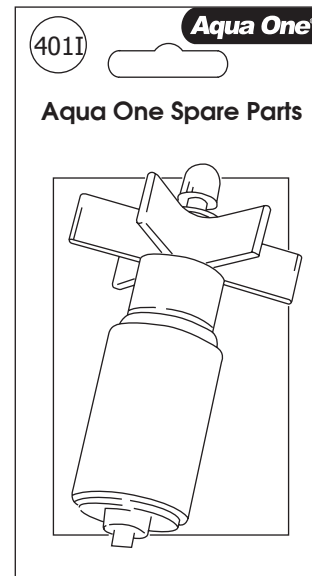


Nota: Los modelos 750 y 1250 tienen tres cestas de cargas filtrantes..

Partes de repuesto & Medios de filtración

Utilice partes de repuesto de Aqua One Genuine únicamente. Consulte con su Distribuidor de Aqua One y busque el número que aparece a continuación para localizar el repuesto que necesita. También podrá encontrar estos números en la etiqueta plateada que se encuentra en el producto.

550/750 Impulsor	401I
1050/1250 Impulsor	403I
550/750 la lana blanca	401W
1050/1250 la lana blanca	403W
550/750 15ppi la esponja	401S
1050/1250 15ppi la esponja	403S
550/750 35ppi la esponja	402S
1050/1250 35ppi la esponja	404S

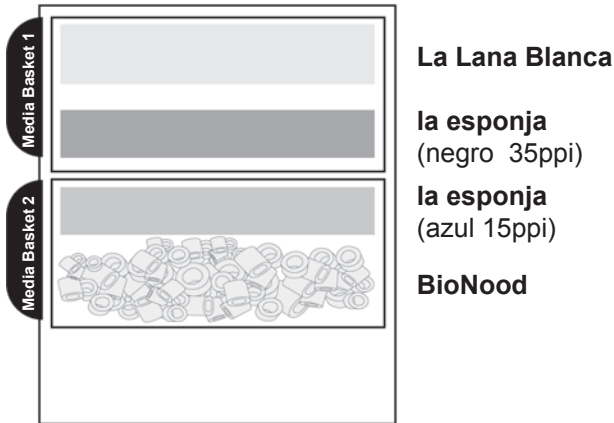


Partes para la instalación:

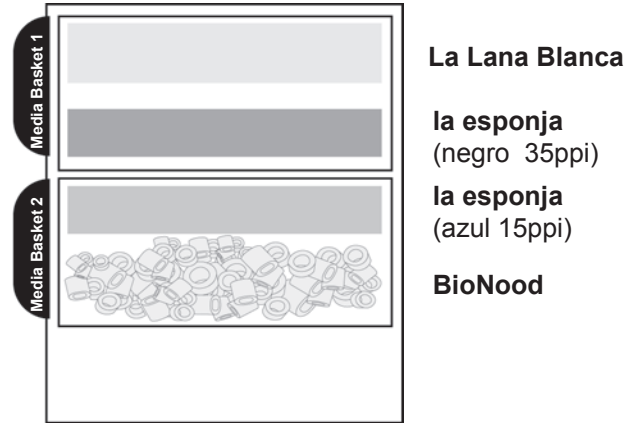
1. Conector de rosca integrado.
2. Cabeza de bomba.
3. Sujetadores.
4. Cebador.
5. Cargas Filtrantes.
6. Cestas de Cargas Filtrantes.
7. Caja del Cilindro.

Montaje recomendado del medio de filtración

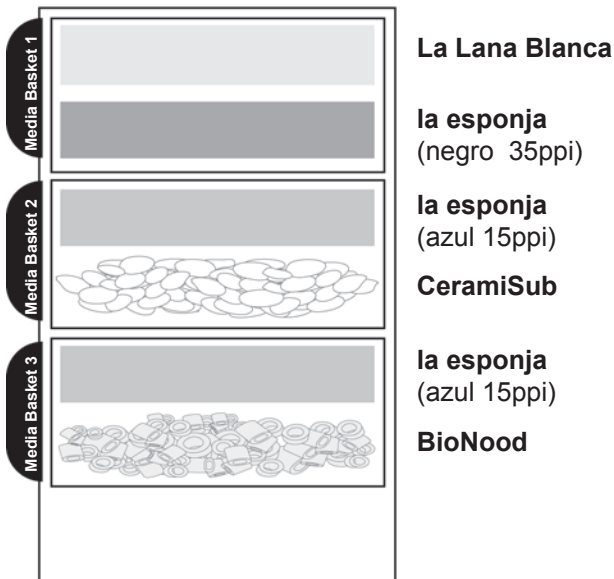
Aquis 550



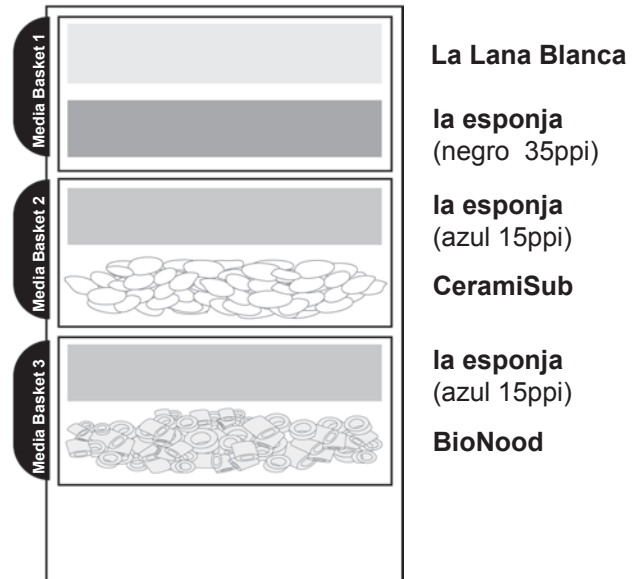
Aquis 1050



Aquis 750



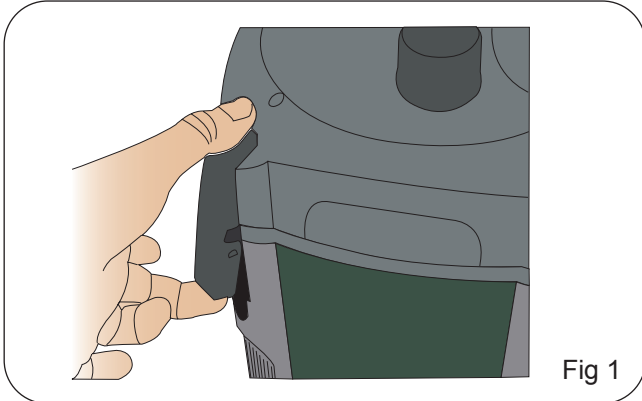
Aquis 1250



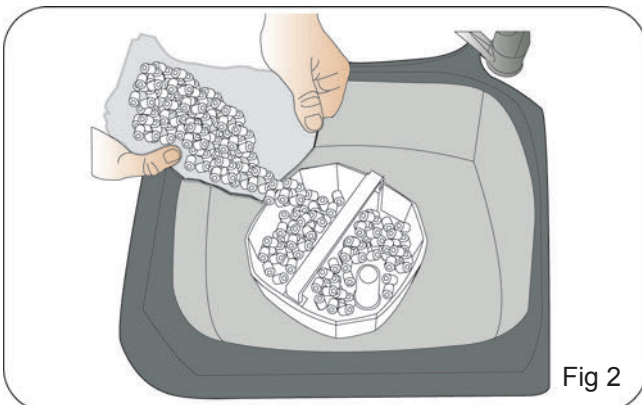
Instrucciones de Instalación:

Llenando con las cargas filtrantes

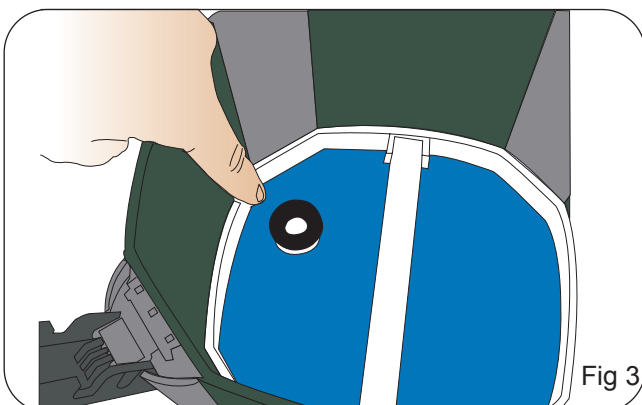
1. Abra el filtro liberando los cuatro sujetadores localizados en las esquinas del filtro, posteriormente despegue el cabezal de la caja del cilindro. Fig. 1.



2. Retire la rejilla del filtro y las cestas de cargas filtrantes del cilindro, retire todas las cargas filtrantes de las bolsas de plástico y colóquelas nuevamente en sus cestas de acuerdo a la instalación de cargas filtrantes ilustrada en la página 44. Enjuague las cestas con las cargas filtrantes con agua del grifo para retirar el exceso de polvo. Fig. 2.

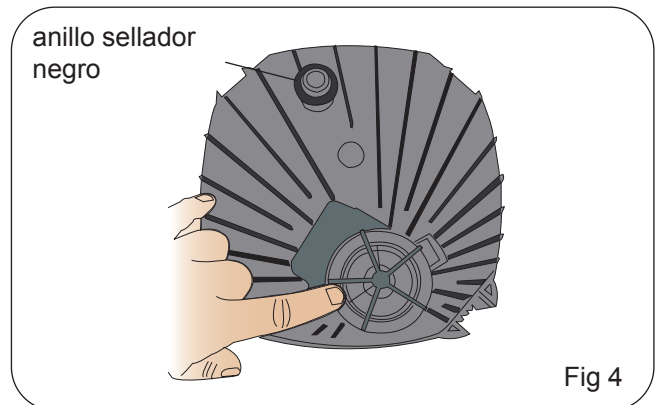


3. Vuelva a poner las cestas en el filtro siguiendo el orden mostrado en la página 43. Asegúrese de que las cestas del filtro estén bien asentadas en la parte superior una de otra y el tubo de entrada del filtro tenga el anillo sellador negro en la parte superior (Fig 3). Asegúrese de que la rejilla del filtro esté colocada de nuevo en la parte superior de la última cesta del filtro. Esto es muy importante.



Verificando la función

4. Antes de instalar el cabezal, conéctelo a la fuente de energía. Usted deberá ver girar el impulsor. Si hay algún problema, refiérase a la Sección de Solución de Problemas. Desconéctelo de la fuente de energía después de unos segundos para evitar dañar la unidad motorizada. Retire el anillo sellador negro del tubo alimentador y colóquelo en el tubo de entrada del filtro en la cesta superior del mismo (Fig 4).



Colocando de nuevo el cabezal.

5. Alinee el tubo de entrada del filtro con el tubo alimentador en la base del cabezal.

6. Presione hacia abajo suavemente, el fondo del cabezal deberá estar empotrado con el caja del cilindro. Tenga cuidado de no atascar el cable eléctrico entre el cilindro y el cabezal. ¡No los force juntos! Si se siente apretado no aplique presión alguna para cerrarlo. Simplemente, retire el cabezal y las cestas del filtro e inténtelo de nuevo.

7. Enganche y asegure los sujetadores. El filtro está listo para ser instalado.

Instalando los conectores de rosca y las mangueras

8. Usted necesitará el juego de roscas y dos piezas de manguera. Enrosque el cuello en las roscas hasta el tope en dirección de las manecillas del reloj.

9. Ahora empuje un extremo de la manguera sobre el extremo posterior de la misma y ensártela. Continúe empujando hasta donde sea posible. Luego gire el cuello en dirección contraria a las manecillas del reloj para sellar la manguera. Repita con la otra manguera.

10. Conecte las roscas en las conexiones de entrada y salida en la parte superior del cabezal del filtro. Hay una pegatina en cada rosca y una etiqueta en la parte superior de la unidad que indica dónde pertenecen.

Instrucciones de Instalación:

11. Asegúrese de no cruzar la rosca ya que esto podría resquebrajar el sello y causar goteo. Lo mismo ocurrirá si aprieta de más la rosca. **NO SE REQUIEREN HERRAMIENTAS. APRETAR CON LA MANO ES SUFICIENTE.**

12. Coloque el cilindro en la posición deseada y suministre la manguera a través del gabinete ó la plataforma.

Ensamblando los tubos de entrada y salida

13. Elija la conexión de salida que desee usar y ensámblela. Verá que cuenta con dos bastones, el más corto generalmente se usa para la salida. Sin embargo, si usted cuenta con un acuario poco profundo, usted puede usar el grande.

14. La opción de salida 1 es la Barra Rociadora, esta puede ser instalada para estar en línea con la pared trasera ó lateral del acuario. Usted puede reducir la longitud de la barra rociadora para adaptarla a su acuario. **NO CORTE** el lado que tiene la tapa lateral puesta y no la corte demasiado, eso podría incrementar la presión trasera en el impulsor y podría causar que la bomba se haga ruidosa.

15. Para extender la barra rociadora retire un ensamblador del codo de repuesto y conéctelo entre las dos barras rociadoras pero asegúrese de que la barra rociadora con la tapa lateral quede instalada al final.

16. La opción de salida 2 es la salida de pico de pato. Esta puede ser instalada de forma sencilla en cualquier lado de la pared trasera ó lateral del acuario. Refiérase a la figura 5 para el ensamblado de la salida de pico de pato.

17. Use el segundo bastón para la conexión de entrada. Refiérase a la figura 6 para el ensamblado.

18. Para acuarios muy profundos, se le proporciona una extensión del bastón con sus accesorios.

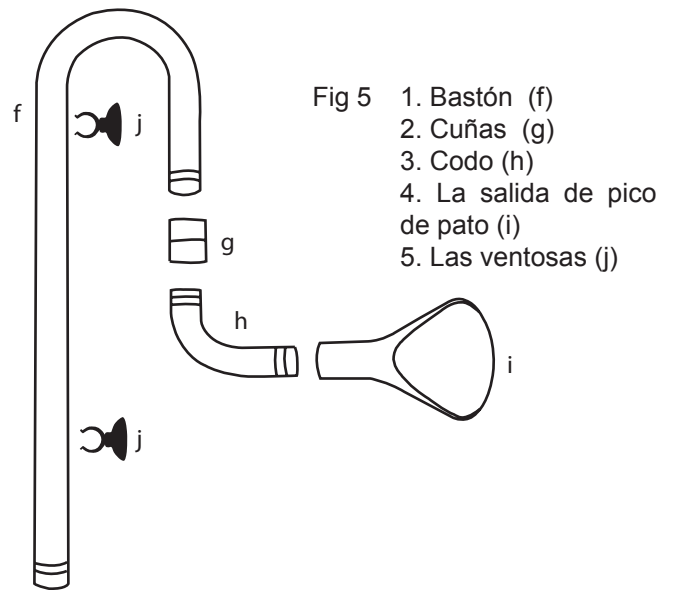


Fig 5 1. Bastón (f)
2. Cuñas (g)
3. Codo (h)
4. La salida de pico de pato (i)
5. Las ventosas (j)

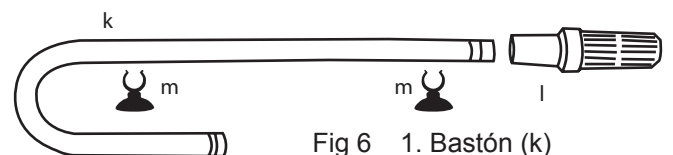


Fig 6 1. Bastón (k)
2. Depurador (l)
3. Las ventosas (m)

19. Primeramente, coloque el tubo de entrada en el acuario y anexe la unidad al interior del tanque con las ventosas proporcionadas.

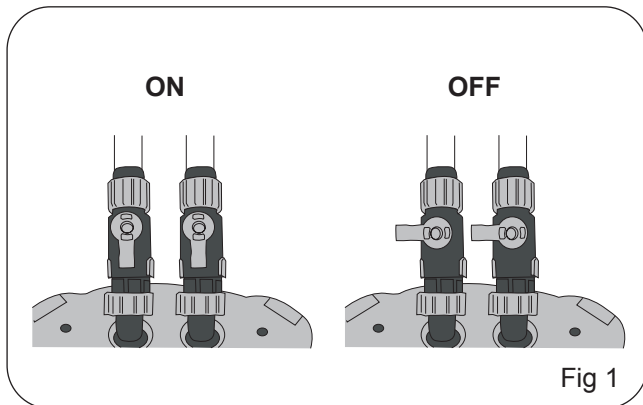
20. Empuje la manguera desde la entrada del filtro (marcada como IN) hasta el tope sobre el bastón (por lo menos 2.5 cm.). (Si el tubo es muy largo puede reducirse pero asegúrese de no cortarlo demasiado).

21. Repita el procedimiento para el tubo de salida. Coloque las ventosas en la barra rociadora ó en la salida de pico de pato y conéctelo en la parte trasera ó lateral del acuario. Ahora está listo para poner en marcha el filtro.

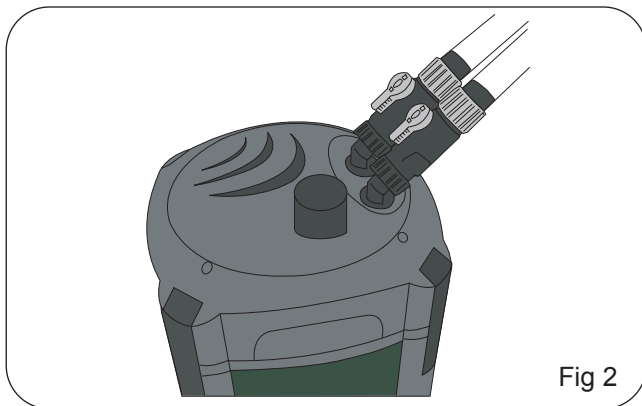
Poniendo en marcha el filtro

Método 1

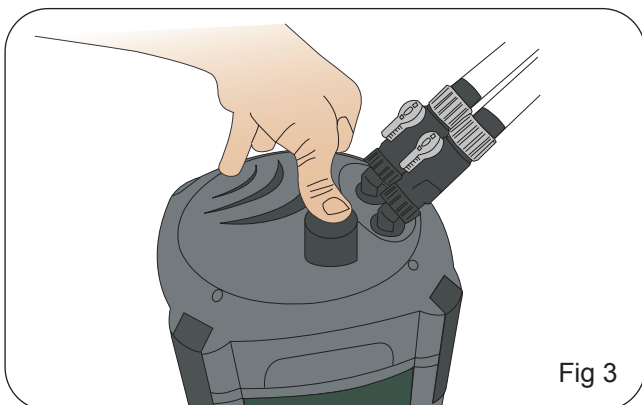
Nota: Su acuario debe estar lleno de agua para cebar su filtro. Cerciérese de que ambas roscas estén en la posición ON cambiando la palanca de plástico desde la posición OFF (horizontal) a la posición ON (vertical). Una vez que el filtro esté funcionando, revise dos veces los ajustes y los sellos para evitar estancamiento. Figura 1.



1. El cebador de su filtro de cilindro está localizado en la parte superior del cabezal. Presione el cebador hacia abajo hasta el tope, y luego suéltelo. Continúe bombeando el cebador hasta que el agua fluya hacia el tubo de entrada y comience a llenar el cilindro.



2. Deje de bombear y permita que el cilindro se llene de agua.



3. El filtro está cebado cuando el tubo de entrada y el cilindro están completamente llenos y el agua comienza a desplazarse hacia el tubo de salida. Ahora el filtro de cilindro está listo para ser conectado.

Método 2

1. Por el momento, desconecte la conexión de salida de la tubería y haga un sifón succionando por el tubo. Una vez que comience el sifón, baje el tubo de salida a una cubeta.

2. Espere hasta que el cilindro este completamente lleno de agua. Se dará cuenta cuando el agua comience a fluir hacia la cubeta.

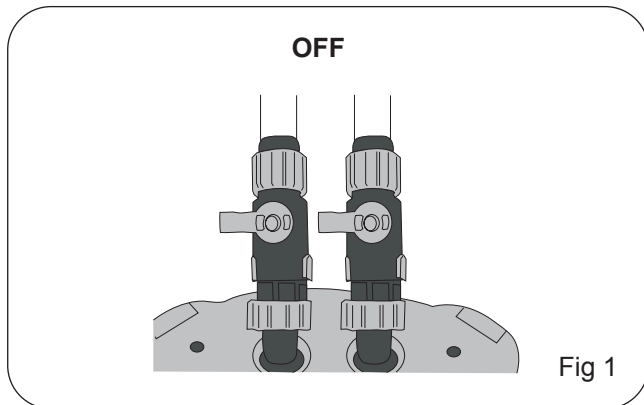
3. Coloque su pulgar en el extremo abierto de la tubería y pegue el tubo de salida a su acuario.

4. Vuelva a poner las roscas en la posición ON.

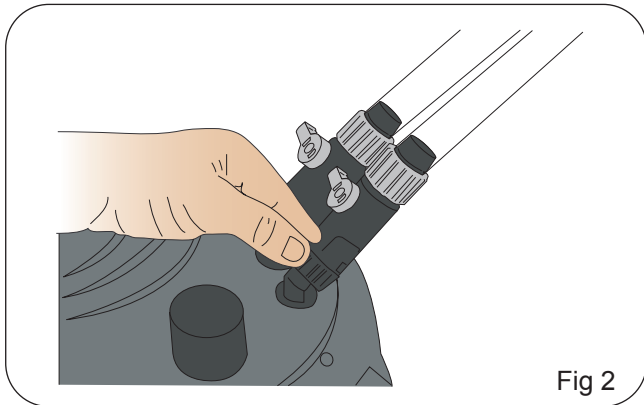
5. Ahora el filtro de cilindro está listo para ser conectado

Mantenimiento

1. Apague el filtro de cilindro en el enchufe y desconecte.
2. Coloque ambas roscas en posición OFF. Figura 1.



3. Coloque una toalla ó un contenedor poco profundo bajo la unidad del cilindro. Esto impedirá que haya cualquier derramamiento de agua en su gabinete ó plataforma y pueda causar daño.
4. Desconecte las roscas del cabezal desatornillándolas. Desabroche el cuello más cercano a la cabeza del filtro. No los que están en el mismo lado que la manguera. Tenga en cuenta que goteará algo de agua. Figura 2.



5. Llene una cubeta con agua de su acuario y llévela al lavamanos ó a donde tenga pensado lavar su filtro. Tenga en cuenta que limpiar su filtro puede ser una tarea muy sucia, por lo que se recomienda lavar el filtro afuera ó en un lavamanos. Asegúrese de que el área esté limpia y libre de jabones y detergentes.
6. Abra el cilindro. Libere los cuatro sujetadores y retire el cabezal, colóquelo en un lugar seguro donde no pueda ser pisado ó destrozado.
7. Retire la rejilla del filtro, extienda las asas que se encuentran sobre las cestas de cargas filtrantes y retírelas de la caja del cilindro.
8. Retire las esponjas del filtro y la lana blanca de las cestas de cargas filtrantes y remoje las cestas con el CeramiSub y BioNood (ó cualquier otro tipo de elemento biológico que pueda estar en éstos) varias veces en la cubeta. Esto limpiará un poco de suciedad que pudiera haberse acumulado y atascado en las cargas filtrantes y previene que las buenas bacterias que ayudan a

descomponer los contaminantes en su acuario sean aniquiladas por el cloro del agua del grifo.

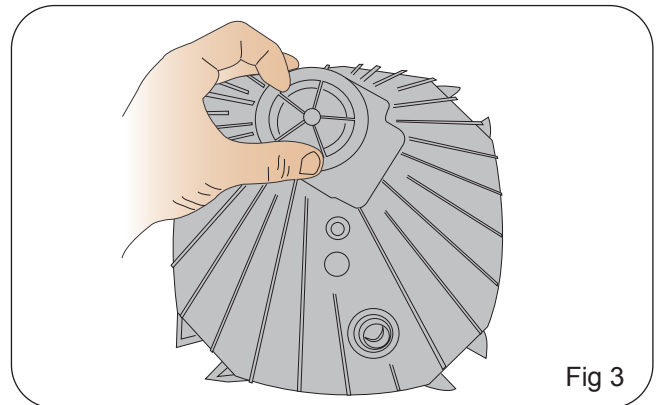
9. Puede reemplazar ó enjuagar el colchoncillo de lana blanca usando una manguera de alta presión. Este deberá reemplazarse regularmente ó cuando comience a deteriorarse y ya no pueda limpiarse de forma apropiada.

10. Las esponjas también pueden enjuagarse en la cubeta del agua del acuario (suponiendo que el agua no esté sucia. Cámbiela si es necesario). Estas también requerirán un reemplazo eventualmente conforme pase el tiempo y éstas se atasquen e impidan que el agua pase a través de éstas fácilmente.

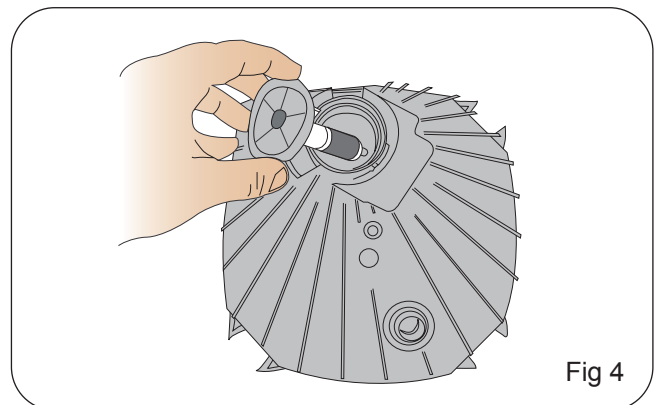
11. Coloque las esponjas nuevamente en sus respectivas posiciones y reinserte las cestas de cargas filtrantes nuevamente en la caja del cilindro asegurándose de que cada cesta de cargas filtrantes se coloque de forma correcta una sobre la otra.

12. El impulsor también debe limpiarse siempre que el filtro sea desensamblado.

13. Dé vuelta al cabezal y gire el impulsor cerrando la cubierta al lado contrario de las manecillas del reloj y retírela. Figura 3.



14. Luego retire la tapa del impulsor y retire el impulsor. Figura 4



15. Limpie el impulsor muy bien y el canal de salida usando una brocha de tubo de dos puntas. Figura 5.

Limpeza del filtro

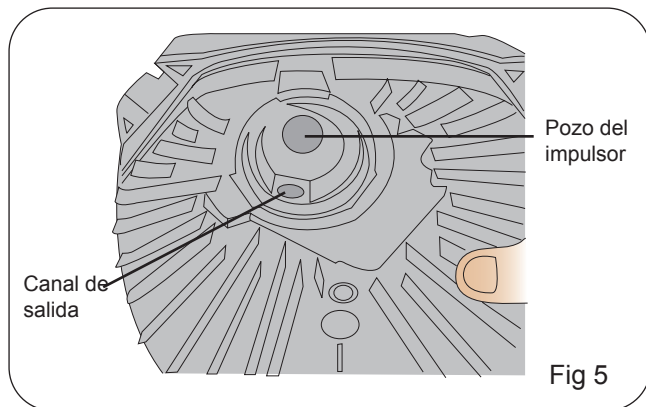


Fig 5

16. Use la brocha de tubo de dos puntas y limpie el tubo de entrada que pasa a través de la base del cabezal.
17. Retire la tapa de hule del extremo del eje del impulsor y pase agua por el centro del impulsor. Limpie cualquier desecho que pudiera haberse acumulado en el eje, además de limpiar cualquier resto de fango acumulado en el impulsor. Figura 6.

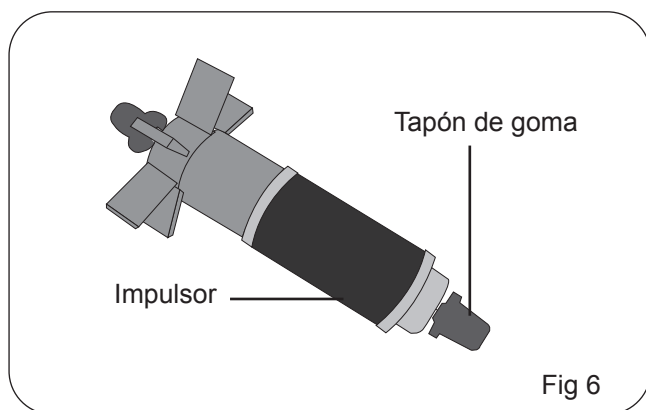


Fig 6

18. Ensamble nuevamente el impulsor y asegúrese de que gire libremente en su eje. Luego vuelva a ensamblar el cabezal, asegúrese de que no haya agua en el cable eléctrico, conecte el cabezal y enciéndalo. Cerciórese de que el impulsor esté girando. Apáguelo. Vuelva a ensamblar el filtro. Aplique un lubricante seguro para acuarios en el anillo sellador en el cabezal. Esto proporcionará un mejor sello de agua y hará más fácil la remoción del cabezal la próxima vez que el filtro tenga que ser desensamblado para mantenimiento.

19. Verifique su conexión de entrada, tubos de salida y mangueras. Si se han acumulado residuos en el interior de éstos, retírelos del acuario. Lívelos al lavamanos y lávelos con agua caliente para remover el fango. Use una brocha de tubo de dos puntas para limpiarlos, y enjuáguelos nuevamente con agua caliente. Esta acumulación reducirá el índice de flujo de su filtro considerablemente, por lo tanto, límpiélos cuando sea posible.

20. Coloque nuevamente el filtro de cilindro en su gabinete ó plataforma y vuelva a conectar las roscas.

21. Refiérase a la sección de este manual de instrucciones "Poniendo en Marcha su Filtro" para consultar detalles sobre volver a poner en marcha la unidad.

Solución de Problemas

El filtro está goteando

1. Verifique que todos los anillos selladores estén en su lugar y que no estén dañados ó sucios.
2. Vuelva a aplicar el lubricante seguro para acuarios en los anillos selladores.
3. Verifique que las cestas de cargas filtrantes estén alineadas apropiadamente.
4. El tubo de entrada de la cabeza de la bomba no está alineado con el flujo de la cesta de cargas filtrantes que pasa por el tubo.

El filtro no se cebará

1. Verifique que la tubería no esté retorcida.
2. Asegúrese de que ambas roscas están en la posición ON (vertical).
3. Verifique que el acuario esté lleno de agua.
4. Asegúrese de que el tubo de entrada y/ó el colador de entrada no estén bloqueados.
5. Cerciórese de que las mangueras estén conectadas a la unidad de forma correcta, IN en IN y OUT en OUT.
6. Cerciórese de que el cilindro no tenga agua.

El filtro no se pondrá en marcha

1. Siga los consejos anteriores.
2. Verifique que el impulsor y el eje estén en perfectas condiciones.
3. Verifique que el filtro esté conectado.

Flujo de agua bajo

1. Siga los dos consejos anteriores.
2. Limpie las cargas filtrantes.
3. Limpie los tubos de entrada y salida.
4. Limpie toda la tubería.

Sale agua y aire del tubo de salida

1. Espere 3-5 minutos.
2. Asegúrese de que no esté operando una piedra de aire cerca del colador de entrada.
3. Verifique que toda la tubería esté conectada firmemente.
4. Verifique todos los anillos selladores y vuelva a aplicar lubricante seguro para acuarios.
5. Balancee con cuidado el filtro hacia delante y hacia atrás, tratando de descargar el aire en el cilindro.

El filtro hace ruido

1. Siga los consejos anteriores.
2. El flujo de entrada ó de salida está restringido. Verifique la tubería.

Especificación

Modelo de Cilindro: AQUIS 550
Número de Cestas de Cargas Filtrantes: 2
Dimensiones: 18.5 x 27 x 18.5cm
Máximo Volumen del Acuario: 60-120
Índice de Flujo en Operación*: 350Litros/Hora
Máximo Índice de Flujo:** 550Litros/Hora
Altura Máxima del Cabezal: 1.5m
Volumen del Filtro: 5 Litros
Alimentación: 220 – 240V
Consumo de Energía: 18W
Adecuado para: Agua fría, tropical, marina

Modelo de Cilindro: AQUIS 750
Número de Cestas de Cargas Filtrantes: 3
Dimensiones: 18.5 x 33 x 18.5cm
Máximo Volumen del Acuario: 100-250L
Índice de Flujo en Operación*: 400Litros/Hora
Máximo Índice de Flujo:**:** 750Litros/Hora
Altura Máxima del Cabezal: 1.7m
Volumen del Filtro: 6 Litros
Alimentación: 220 – 240V
Consumo de Energía: 21W
Adecuado para: Agua fría, tropical, marina

Modelo de Cilindro: AQUIS 1050
Número de Cestas de Cargas Filtrantes: 2
Dimensiones: 22 x 32 x 22cm
Máximo Volumen del Acuario: 200-350L
Índice de Flujo en Operación*: 750Litros/Hora
Máximo Índice de Flujo:** 1050Litros/Hora
Altura Máxima del Cabezal: 1.8m
Volumen del Filtro: 8.5 Litros
Alimentación: 220 – 240V
Consumo de Energía: 32W
Adecuado para: Agua fría, tropical, marina

Modelo de Cilindro: AQUIS 1250
Número de Cestas de Cargas Filtrantes: 3
Dimensiones: 22 x 40 x 22cm
Máximo Volumen del Acuario: 200-500L
Índice de Flujo en Operación*: 850Litros/Hora
Máximo Índice de Flujo:** 1250Litros/Hora
Altura Máxima del Cabezal: 2m
Volumen del Filtro: 12 Litros
Alimentación: 220 – 240V
Consumo de Energía: 32W
Adecuado para: Agua fría, tropical, marina

*Los índices de flujo en operación están basados en una configuración típica con el filtro de cilindro colocado bajo el acuario, en un gabinete completo con cargas filtrantes, bombeando a una altura total de 120 cm., sin incluir barra rociadora ó conexión de salida de pico de pato.

**Los índices de flujo máximos están basados en medidas tomadas conforme el agua sale del filtro al posicionarse junto al acuario sin cargas filtrantes en el cilindro.

Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos usados (aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recolección por separado).



Este símbolo en el producto ó en su empaque indica que el producto no debe ser eliminado junto con los desperdicios habituales. Por el contrario, es responsabilidad de usted eliminar su equipo eléctrico concretando regresarlo a un punto de recolección designado para el reciclado de desperdicios de equipos eléctricos y electrónicos. Al separar y reciclar su equipo inservible en el momento de eliminarlo, usted estará ayudando a conservar los recursos naturales y a asegurar que el equipo sea reciclado de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente. Para más información sobre el reciclaje de estos productos, favor de contactar la oficina municipal de su localidad, su servicio de eliminación de desperdicios domésticos ó la tienda donde usted compró el producto.

Aqua One - 3 + 1 Año de Garantía

Enhorabuena por la compra de su producto Aqua One. Este producto durará muchos años en condiciones normales de uso. La garantía comienza el día de su compra. Debe presentar prueba de compra al entregar su equipo para repararlo bajo garantía.

Los beneficios que la garantía del fabricante le otorga al comprador son adicionales a otros derechos y recursos con respecto al equipo que le correspondan al comprador según la ley del país correspondiente a la compra.

Su garantía de 3 años puede extenderse 1 años más si se la registra con el distribuidor. Esto puede hacerse en línea en la dirección que aparece más abajo o completando la tarjeta de garantía extendida y enviándola por correo a la dirección del país donde ha adquirido el producto.

www.aquaone.com.au

Condiciones generales de la garantía:

1. Todas las reclamaciones por servicios bajo la garantía deben realizarse en el lugar de la compra.
2. Debe presentar la prueba de compra cuando entregue su equipo para reparación bajo garantía.
3. Esta garantía se extiende solo en lo relativo a materiales y mano de obra teniendo en cuenta un uso normal de equipo, es decir, si se utiliza de acuerdo con las instrucciones suministradas.
4. El equipo de sustitución solo está garantizado durante el resto del periodo de garantía original del fabricante.
5. La garantía no cubre:
 - a. Costes de transporte, envío postal o coste del seguro.
 - b. Costes de servicio que deriven de no ajustar correctamente los controles del producto o limpiar los tubos, los medios de filtración, impulsores, bombas, o de la imposibilidad de seguir las instrucciones o inspecciones que revelan que el equipo funciona correctamente.
 - c. Fallos en el aparato debido a abuso, negligencia, desgaste por el uso, rotura accidental, reparaciones o modificaciones por personal no autorizado, electrocución, fluctuación del voltaje, terremotos, plagas o derrame de líquidos.
 - d. Consumibles, como los tapones de succión y los ganchos de plástico.

e. Bajo ninguna circunstancia, el fabricante ni distribuidor del país será responsable de ningún daño indirecto o incidental incluyendo, pero no limitado a, pérdida de animales, daño a la propiedad, daño al equipo, aparato o accesorios que derive del uso de este producto o de la falla de este productof. El daño producido en el envío debido a empaquetamiento inadecuado.

6. Se recomienda que todo el equipo sujeto a reclamación se prepare para su transporte en el empaquetamiento original u otro empaquetamiento que ofrezca el mismo grado de protección.

Precauções Importantes

Para evitar ferimentos devem ser observadas as seguintes medidas básicas de segurança:

1. Leia e siga todas as instruções de segurança e notas destas instruções assim como as constantes do próprio produto.

2. Este equipamento não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas enfermas sem supervisão. As crianças pequenas deverão ser vigiadas de modo a garantir que não brincam com o equipamento.

3. Para evitar possíveis choques eléctricos devem ser observados especiais cuidados porque é usada água na utilização do equipamento. Em cada uma das situações seguintes por favor não tente reparar sozinho o equipamento. Devolva-o a um agente autorizado ou desfaça-se dele.

a. Se o equipamento ou qualquer componente eléctrico do equipamento (não imersível) cair na água ou se molhar não o agarre. Desligue-o da corrente e apanhe-o depois.

b. Se o equipamento denotar qualquer fuga de água anormal, desligue-o imediatamente da corrente.

c. Examine cuidadosamente o equipamento após instalação. Ele não deve ser ligado se existir água em componentes que não se destinam a ser molhadas.

d. Não accione o equipamento se este tiver um fio ou ficha danificado ou se estiver avariado, a gotejar ou de alguma forma danificado.

4. Deve fazer uma curva em “U” (ver figura) para todos os cabos que liguem o aquário à corrente. A curva em “U” é a parte do cabo abaixo do nível da ficha eléctrica. Ela evita que a água esorra pelo cabo e entre em contacto com a corrente eléctrica. Se a ficha ou a tomada ficarem molhadas não desligue o equipamento da corrente. Desligue o quadro eléctrico e depois desligue-o da corrente e verifique se existe água na tomada.

5. Desligue sempre o equipamento da corrente quando não estiver a utilizá-lo, antes de colocar ou retirar qualquer peça, antes de qualquer tipo manutenção ou limpeza.

6. Nunca puxe pelo cabo para o desligar da tomada. Puxe a ficha cuidadosamente para o desligar.

7. Não use o equipamento para fins diversos dos estabelecidos. O uso de acessórios não recomendados ou não comercializados pelo fabricante poderá tornar o produto inseguro. Estes actos não são recomendáveis.

8. Não instale ou armazene o equipamento em local em que fique exposto a intempéries ou temperaturas negativas.

9. Certifique-se de que todo e qualquer componente montado no aquário se encontra correctamente instalado antes de o utilizar.

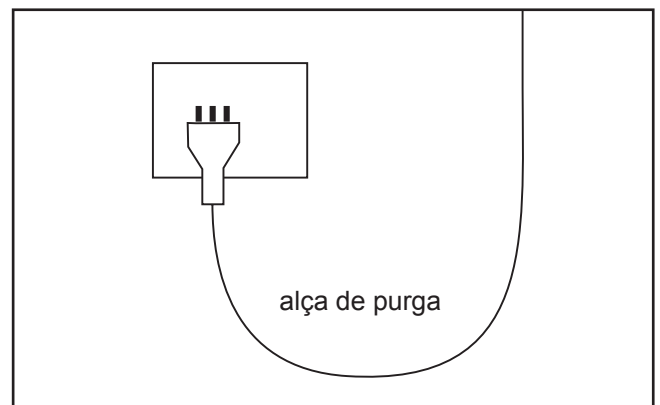
10. Certifique-se que a potência do equipamento é a mesma que a da sua corrente eléctrica.

11. Se utilizar uma extensão eléctrica o cabo deverá ter a capacidade adequada. Instale o fio de modo a evitar que alguém tropece nele ou o puxe.

12. É recomendável a utilização de um corta-corrente e um protector de picos de corrente para todos os mecanismos.

13. Certifique-se que as suas mãos estão secas quando ligar o botão on/off quando inserir e retirar a ficha da tomada.

14. Se tem dúvidas sobre a instalação eléctrica ou a segurança deste produto deve consultar um electricista.



Para saber as Condições de Garantia verifique o impresso de Garantia incluído neste produto.

Todos os produtos são fornecidos com as fichas incluídas. Esta ficha não deve ser adulterada de forma alguma nem deve ser retirada. A remoção ou adulteração da ficha invalida a garantia oferecida com este produto.

No Reino Unido é fornecido um adaptador de 3 pinos com o produto, que tem de ser utilizado.

Antes da primeira utilização/Preparação

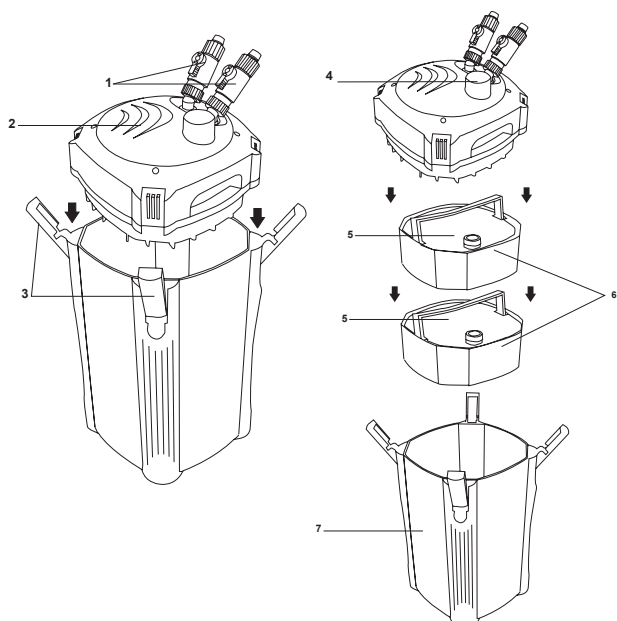
Leia e siga todas as instruções, mesmo que se sinta familiarizado com o produto, e encontre um local propício para manter as instruções para referência futura. A sua atenção deve-se focar principalmente nas secções que concernem “MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES” e as “CONDIÇÕES DE GARANTIA”. Por favor garanta que mantém a sua factura original no caso do serviço de garantia ser necessário.

Retire o aquecedor cuidadosamente da embalagem garantindo que mantém todo o material de embalagem até que todas as partes do produto sejam encontradas e o produto esteja montado.

Este produto é-lhe enviado em cartão selado na fábrica. No caso do produto se encontrar danificado, partido ou com problemas de funcionamento de qualquer natureza deve contactar o responsável pela venda onde o produto foi adquirido para inspecção.

Conozca su filtro

Cámara Presurizada del Filtro 550 / 750 / 1050 / 1250

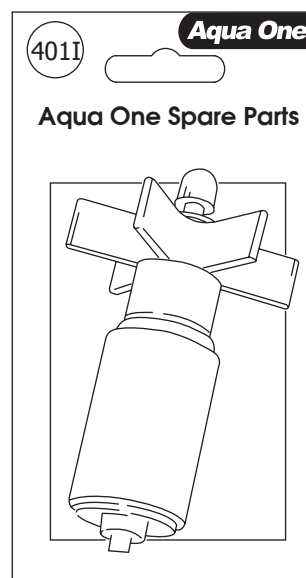


Nota: Os modelos 750 e 1250 têm 3 cestos de mídia

Partes de Repuesto & Medios de Filtración

Utilice las partes de repuesto de Aqua One Genuine únicamente. Consulte con su Distribuidor de Aqua One y busque el número que aparece abajo para localizar el repuesto que necesita. También podrá encontrar estos números en la etiqueta plateada que se encuentra en el producto.

550/750 Rotor	401I
1050/1250 Rotor	403I
550/750 Almofada Filtrante de Lã Branca	401W
1050/1250 Almofada Filtrante de Lã Branca	403W
550/750 15ppi Esponja	401S
1050/1250 15ppi Esponja	403S
550/750 35ppi Esponja	402S
1050/1250 35ppi Esponja	404S

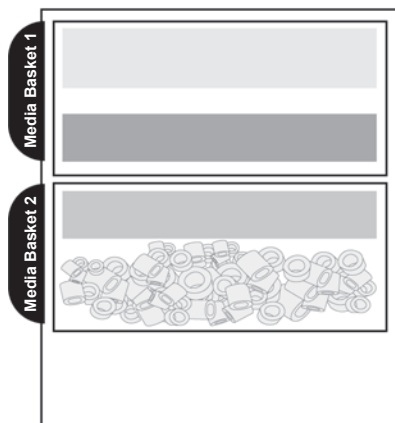


Peças de Instalação

1. Conector de Torneiras Integrado
2. Tampa
3. Molas
4. Válvula
5. Mídias
6. Cestos de Mídia
7. Cuba do Filtro

Configuração recomendada do filtro

Aquis 550



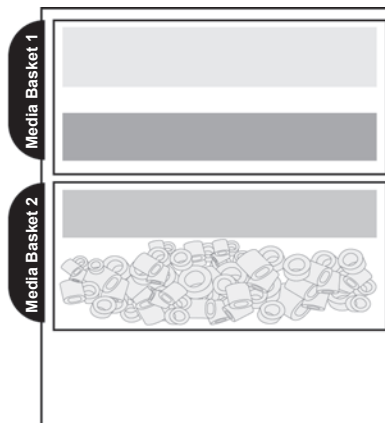
Almofada Filtrante de Lã Branca

Esponja
(preto 35ppi)

Esponja
(azul 15ppi)

BioNood

Aquis 1050



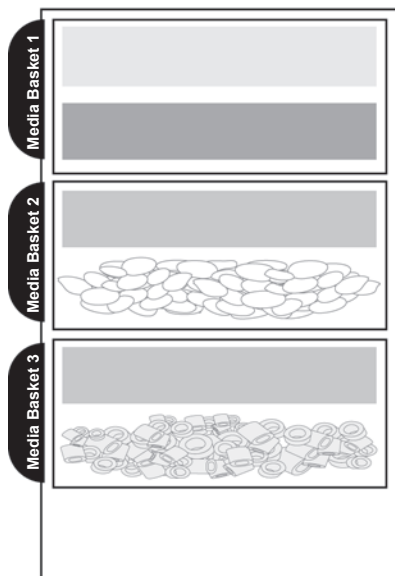
Almofada Filtrante de Lã Branca

Esponja
(preto 35ppi)

Esponja
(azul 15ppi)

BioNood

Aquis 750



Almofada Filtrante de Lã Branca

Esponja
(preto 35ppi)

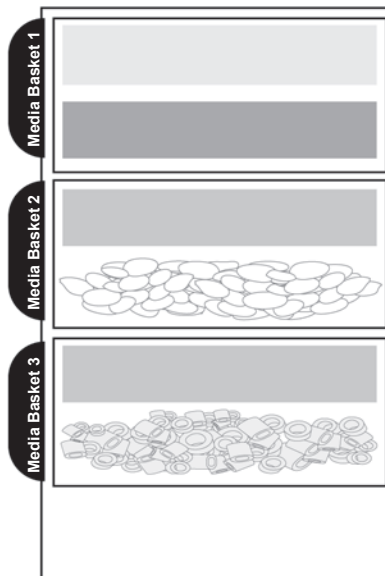
Esponja
(azul 15ppi)

CeramiSub

Esponja
(azul 15ppi)

BioNood

Aquis 1250



Almofada Filtrante de Lã Branca

Esponja
(preto 35ppi)

Esponja
(azul 15ppi)

CeramiSub

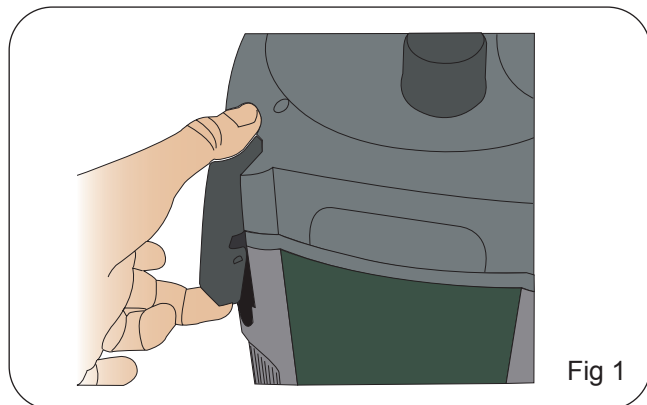
Esponja
(azul 15ppi)

BioNood

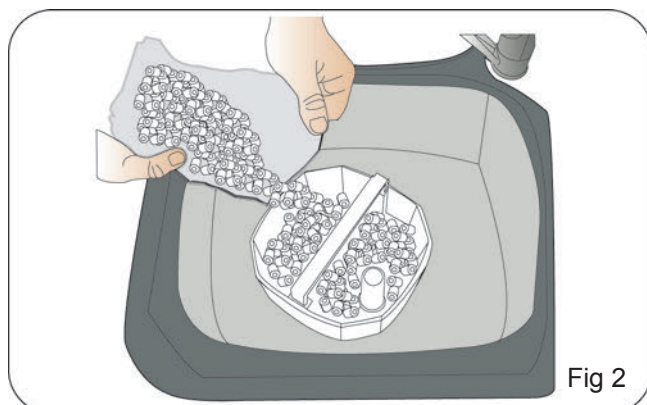
Instruções de Instalação

Colocação das Midias

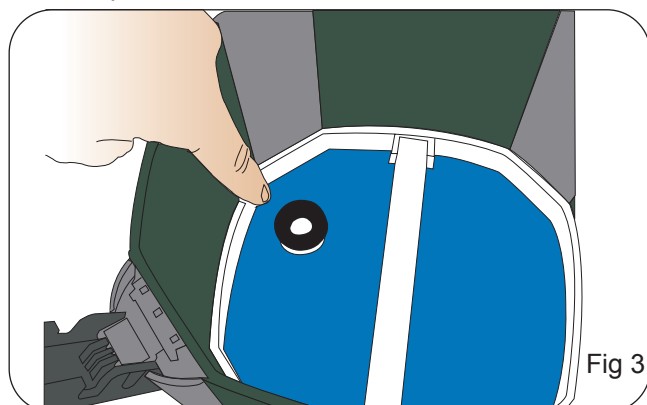
1. Abra o filtro soltando as 4 molas existentes nos cantos do equipamento e depois retire a tampa. Fig 1



2. Retire a grelha e os cestos de mídia da cuba, retire as mídias dos sacos de plástico e coloque-as novamente dentro dos cestos respectivos de acordo com a figura da página 54. Passe os cestos com as mídias por água corrente para retirar o excesso de pó. Fig. 2

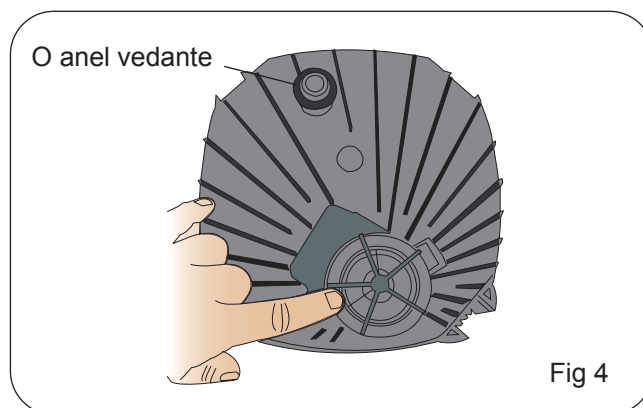


3. Volte a colocar os cestos dentro do filtro pela ordem que é mostrada na página 53. Certifique-se que os cestos filtrantes estão bem assentes em cima uns dos outros e que o tubo de entrada do filtro tem o anel de vedação colocado Fig. 3. Certifique-se que a grelha está colocada em cima do último cesto filtrante. Isto é muito importante.



Verificação do Funcionamento

4. Antes de colocar a tampa ligue-a à corrente e acenda a luz UV. Deverá conseguir ver o impulsor a girar. Se tiver algum problema veja a secção Solução de Problemas. Desligue o equipamento da corrente após alguns segundos para evitar danificar a bomba. Retire o anel vedante do tubo de alimentação e coloque-o no topo do tubo do último cesto filtrante. Fig 4.



Colocação da Tampa

5. Alinhe o tubo de entrada do filtro com o tubo de alimentação existente na tampa do equipamento.

6. Empurre gentilmente para baixo, o fundo da tampa deverá ficar ao mesmo nível da cuba. Tenha cuidado para não entalar o cabo de alimentação entre a cuba e a tampa. Não force. Se lhe parecer apertado não force para fechar. Retire a tampa e os cestos filtrantes e tente de novo.

7. Feche as molas. O filtro está pronto a ser instalado.

Instalação do Conector de Torneiras e das mangueiras

8. Vai precisar do jogo de torneiras e dois pedaços de mangueira. Aperte a rosca das torneiras no sentido do ponteiro dos relógios.

9. Enfie uma das extremidades da mangueira no parafuso de mangueira e empurre. Empurre-a o máximo possível. Depois enrosque o parafuso na mangueira no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio. Repita a operação para a outra mangueira.

10. Encaixe as torneiras na entrada e saída existente na tampa do filtro. Cada torneira tem um autocolante correspondente.

11. Não empurre demasiado as torneiras pois pode romper o selante a causar fugas. Apertar demasiado a torneira poderá provocar o mesmo efeito. **NÃO SÃO NECESSÁRIAS FERRAMENTAS. APERTE APENAS À MÃO.**

Instruções de Instalação

12. Coloque o filtro na posição desejada e enfie a mangueira através do armário ou no suporte.

Montagem dos tubos de entrada e de saída

13. Escolha a saída que pretende utilizar e monte-a. Vai verificar que tem 2 tubos bengala, o mais curto normalmente é utilizado para a saída. No entanto se tem um aquário fundo pode utilizar o maior.

14. A Opção de Saída 1 é a Barra de Descarga, que pode ser montada para correr ao longo da parede traseira ou lateral do aquário. Pode cortar a barra de descarga para caber no seu aquário. Não corte o lado que tem a capa e não o deixe demasiado curto porque aumenta a pressão no impulsor e torna a bomba ruidosa.

15. Para estender a barra de descarga retire a junta do tubo bengala que tem a mais e coloque-a a unir as duas barras de descarga, mas certifique-se que a barra de descarga que tem a capa fica instalada na extremidade.

16. Opção de Saída 2 é o Bico de Pato. Pode ser instalada em qualquer local ao longo da parede traseira ou lateral do aquário. Veja a Fig. 5 para instruções de montagem da saída bico de pato.

17. Utilize o segundo tubo bengala para a entrada. Veja a Fig. 6 para instruções de montagem.

18. Para aquários muito fundos é fornecida uma extensão dos tubos bengala com os seus acessórios.

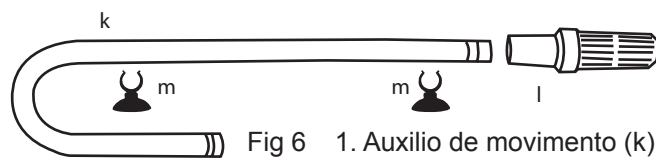


Fig 6 1. Auxílio de movimento (k)
2. Ligações (l)
3. Ventosa (m)

19. Coloque o tubo de entrada no aquário e afixe-o no interior com as ventosas fornecidas.

20. Enfie a mangueira de entrada do filtro (assinalada com IN) no tubo bengala (introduza pelo menos 2,5cm). Se o tubo for demasiado longo pode ser encurtado (mas certifique-se que não o corta demasiado).

21. Repita a operação para o tubo de saída. Coloque as ventosas na barra de descarga ou no bico de pato e aplique-as no vidro traseiro ou lateral do aquário. O filtro está pronto a ser iniciado.

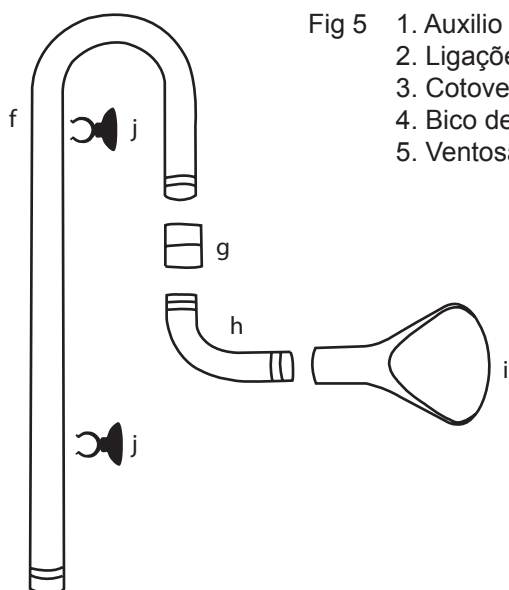


Fig 5 1. Auxílio de movimento (f)
2. Ligações (g)
3. Cotovelo (h)
4. Bico de Pato (i)
5. Ventosa (j)

Iniciar o Filtro

Método 1

Nota: Para iniciar o filtro o seu aquário deve estar cheio de água para bombear o filtro. Certifique-se que ambas as torneiras estão na posição ON mudando a alavanca plástica da posição OFF (horizontal) para a posição ON (vertical). Quando o filtro estiver a funcionar volte a verificar as ligações e as juntas para garantir a estanquicidade.

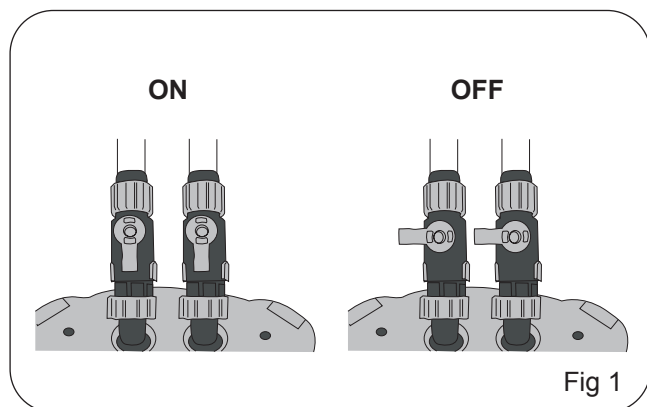


Fig 1

1. O botão iniciador do seu filtro está localizada na tampa. Empurre-o completamente para baixo e depois largue. Continue a bombear até que a água flua pelo tubo de entrada e comece a encher o filtro.

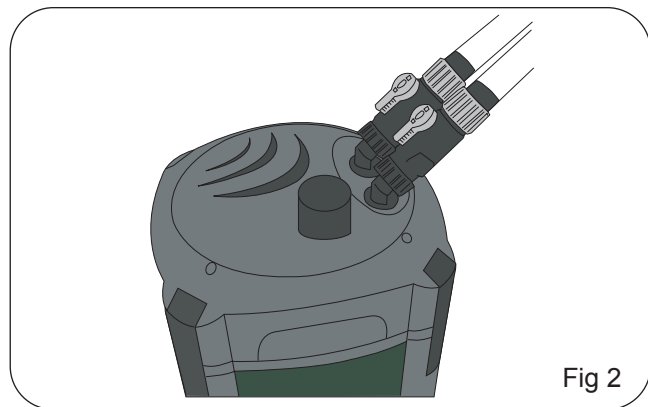


Fig 2

2. Pare de bombear e deixe que o filtro se encha de água.

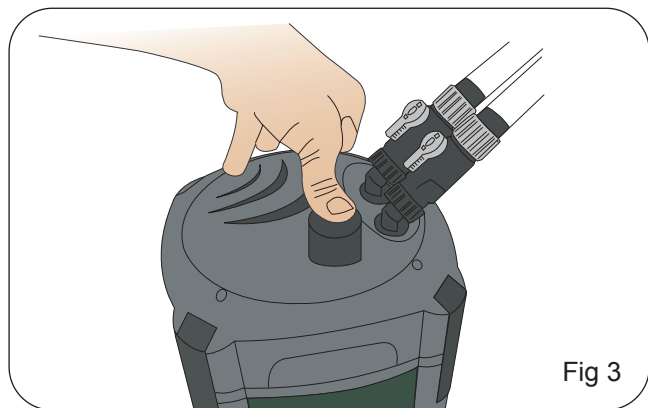


Fig 3

3. O filtro estará iniciado quando a cuba e o tubo de entrada estiverem completamente cheios de água e a água começar a subir pelo tubo de saída. O filtro está pronto para ser ligado à corrente.

Método 2

1. Desencaixe temporariamente a saída da tubagem e chupe o tubo para criar um efeito sifão. Quando obtiver o efeito sifão despeje o tubo para um balde.

2. Aguarde até que a cuba fique completamente cheia de água. Saberá que está cheia quando a água começar a cair no balde.

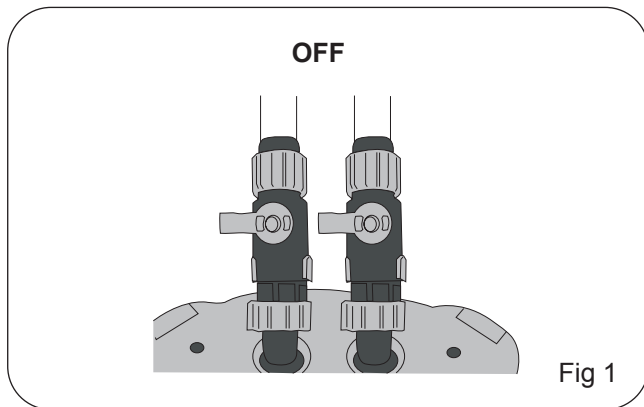
3. Coloque o seu polegar na abertura da extremidade do tubo e fixe o tubo de saída ao aquário.

4. Coloque novamente as torneiras na posição ON.

5. O filtro está pronto para ser ligado à corrente.

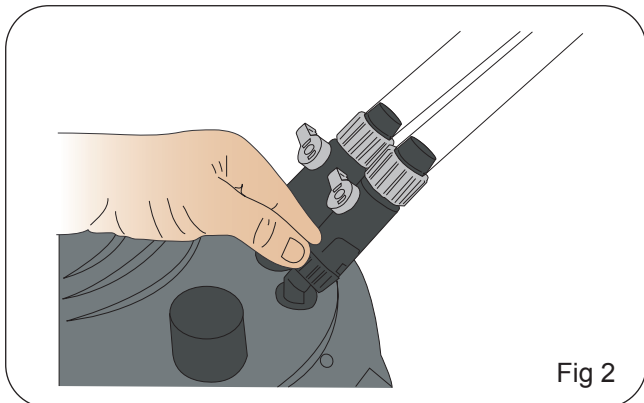
Manutenção

1. Desligue o filtro da tomada.
2. Coloque ambas as torneiras na posição OFF Fig1



3. Ponha uma toalha ou um alguidar por baixo do filtro. Servirá para evitar que escorra água para o seu armário ou suporte e os danifique.

4. Desenrosque as torneiras da tampa. Desatarraxe a porca mais próxima da tampa, não a que se encontra do mesmo lado da mangueira. Note que irá verter alguma água. Fig 2



5. Encha um jarro com água do seu aquário e leve-a para o lava-loiça ou para qualquer outro local onde pretenda proceder à limpeza do filtro. Lembre-se que limpar o filtro pode gerar sujidade, recomenda-se que o faça fora de casa ou num lava-loiça. Certifique-se que a área em que vai trabalhar está limpa e não tem vestígios de detergentes.

6. Abra o filtro solte as 4 molas e retire a tampa e coloque-a num local seguro onde não se parta.

7. Retire a grelha do filtro, estenda as pegas dos cestos filtrantes e retire-os da cuba. Fig3

8. Retire as esponjas e a lã branca de dentro dos cestos e ensope os cestos em CeramiSub e BioNood (ou qualquer outro tipo de mídias biológicas que estes contenham) várias vezes, dentro de um balde. Esta operação limpa a sujidade que se costuma formar e

entupir as mídias conservando as bactérias benéficas que ajudam a destruir os poluentes do aquário e que doutra forma seriam mortas pelo cloro existente na água da torneira.

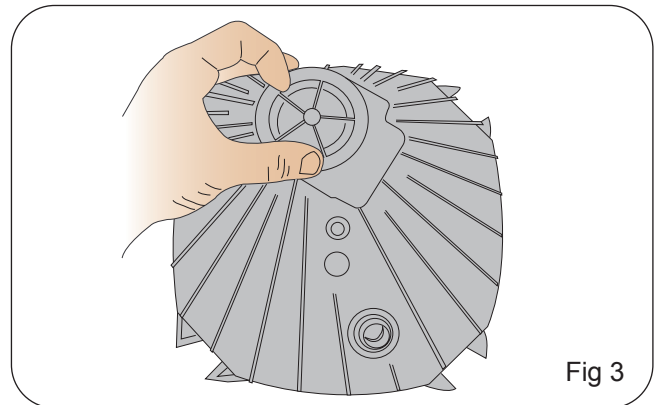
9. Substitua ou limpe a lã branca utilizando uma mangueira de alta pressão. Ela deve ser substituída regularmente ou quando se começa a deteriorar e já não permita uma limpeza adequada.

10. As esponjas também podem ser limpas no balde com água do aquário (Desde que a água não esteja suja. Substitua-a se necessário) As esponjas também devem ser substituídas pois com o tempo entopem e impedem a água de as atravessar facilmente.

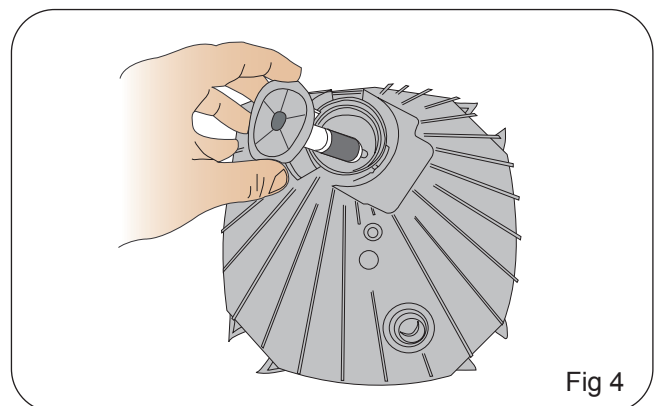
11. Coloque as esponjas de volta nos seus lugares e introduza de novo os cestos dentro da cuba certificando-se que cada um dos cestos está bem assente em cima do outro.

12. O rotor também deve ser limpo sempre que o filtro é desmontado.

13. Vire a tampa do equipamento ao contrário, gire a tampa do rotor no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio e retire-o.



14. Puxe a tampa do rotor e retire-o. Fig. 4



15. Limpe a câmara do rotor e o canal de saída utilizando uma escova de ouriço. Fig. 5

Limpeza do filtro

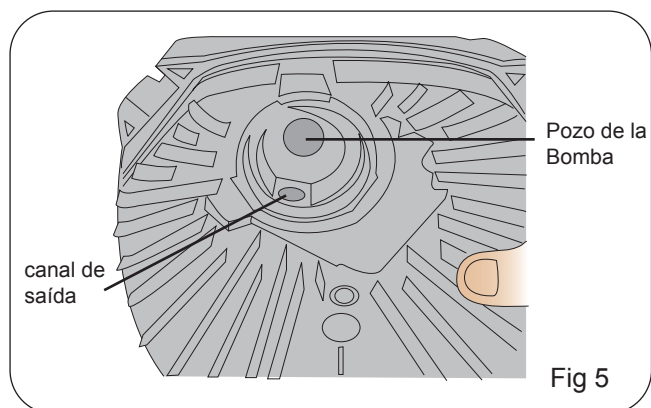


Fig 5

16. Utilize a escova de ouriço e limpe o tubo de entrada existente na base da tampa.

17. Retire a tampa de plástico existente na ponta do eixo do rotor e passe água por dentro do buraco existente no meio. Limpe os detritos que se possam ter acumulado no eixo do rotor e os limos que se tenham depositado no rotor. Fig. 6

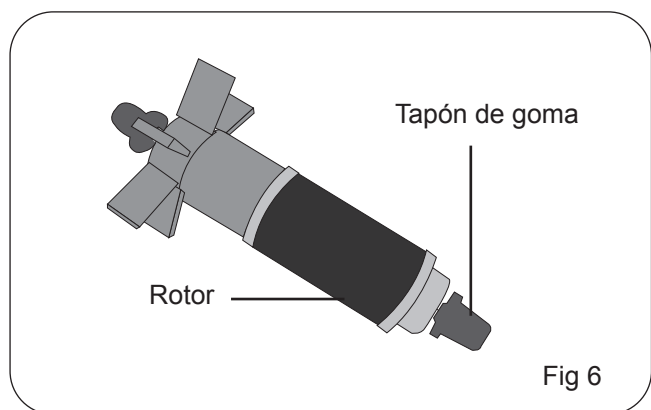


Fig 6

18. Coloque novamente o rotor e certifique-se que ele roda livremente no eixo. Monte novamente a tampa do equipamento e ligue-a à corrente certificando-se que não existe água no cabo de alimentação. Certifique-se que o rotor está a rodar. Desligue-o. Monte o filtro. Aplique um lubrificante para aquário no anel vedante da tampa do filtro. A lubrificação aumentará a estanquicidade e tornará mais fácil a abertura do filtro da próxima vez que tenha que ser desmontado para manutenção.

19. Verifique os tubos de entrada de saída e as mangueiras. Se houver resíduos dentro deles retire-os, leve-os para o lavatório e lave-os por dentro com água corrente para que os limos se soltem. Escove-os por dentro com uma escova de ouriço e passe-os novamente por água quente. Estes resíduos reduzem consideravelmente o fluxo do filtro por isso limpe-os sempre que possível.

20. Leve a cuba de volta para o armário ou suporte e ligue as torneiras.

21. Veja a secção Iniciar o Filtro deste manual para reiniciar o equipamento.

Solução de Problemas

O filtro tem fugas

1. Verifique que todos os anéis de vedação estão colocados e que não estão danificados ou sujos.
2. Volte a aplicar lubrificante nos anéis de vedação.
3. Verifique se os cestos de midia estão bem alinhados
4. O tubo de entrada do filtro não está alinhado com o tubo que passa por entre os cestos.

O filtro não bombeia

1. Verifique se os tubos estão torcidos
2. Verifique se ambas as torneiras estão posição ON (vertical).
3. Certifique-se que o aquário está cheio de água.
4. Verifique se o tubo ou o ralo de aspiração não estão entupidos.
5. Verifique se as mangueiras estão correctamente ligadas ao equipamento. IN no IN e OUT no OUT.
6. Certifique-se de que o recipiente não contém água.

O filtro não inicia

1. Siga os passos anteriores
2. Verifique se o rotor e o eixo estão em boas condições
3. Verifique se o filtro está ligado à corrente.

Circulação de água lenta

1. Seguir todos os passos anteriores
2. Limpe as midias filtrantes
3. Limpe os tubos de entrada e de saída.
4. Limpe toda a tubagem.

Sai água e ar pelo tubo de saída

1. Aguarde 3 a 5 minutos
2. Certifique-se se existe alguma saída de ar a funcionar perto do ralo de aspiração.
3. Verifique se os tubos estão firmemente ligados.
4. Verifique todos os anéis de vedação e volte a aplicar lubrificante.
5. Abane cuidadosamente o filtro para a frente e para trás para tentar retirar o ar existente na cuba.

O filtro faz ruído

1. Siga os passos anteriores
2. Se o fluxo de entrada e de saída estão fracos verifique a tubagem.

Especificación

Modelo de Filtro: AQUIS 550
Numero de cestos de mídia: 2
Dimensões: 18.5 x 27 x 18.5cm
Volume Máximo do Aquário: 60-120
Fluxo quando em funcionamento*: 350L/hr
Fluxo máximo:** 550L/hr
Altura Máxima: 1.5m
Volume do Filtro: 5 Litres
Requisitos de alimentação: 220 – 240V
Consumo: 18W
Adaptado a: Água quente, tropical e de mar

Modelo de Filtro: AQUIS 750
Numero de cestos de mídia: 3
Dimensões: 18.5 x 33 x 18.5cm
Volume Máximo do Aquário: 100-250L
Fluxo quando em funcionamento*: 400L/hr
Fluxo máximo:** 750L/hr
Altura Máxima: 1.7m
Volume do Filtro: 6 Litres
Requisitos de alimentação: 220 – 240V
Consumo: 21W
Adaptado a: Água quente, tropical e de mar

Modelo de Filtro: AQUIS 1050
Numero de cestos de mídia: 2
Dimensões: 22 x 32 x 22cm
Volume Máximo do Aquário: 200-350L
Fluxo quando em funcionamento*: 750L/hr
Fluxo máximo:** 1050L/hr
Max Head Height: 1.8m
Altura Máxima: 8.5 Litres
Requisitos de alimentação: 220 – 240V
Consumo: 32W
Adaptado a: Água quente, tropical e de mar

Modelo de Filtro: AQUIS 1250
Numero de cestos de mídia: 3
Dimensões: 22 x 40 x 22cm
Volume Máximo do Aquário: 200-500L
Fluxo quando em funcionamento*: 850L/hr
Fluxo máximo:** 1250L/hr
Altura Máxima: 2m
Volume do Filtro: 12 Litres
Power Requirements: 220 – 240V
Consumo: 32W
Adaptado a: Água quente, tropical e de mar

*O cálculo do fluxo quando em funcionamento é baseado numa instalação típica, com o filtro cheio de mídias filtrantes, colocado num armário debaixo do aquário, a bombear para uma altura total de 120cm. Sem incluir extensões de barra da descarga ou do bico de pato.

** O cálculo do fluxo máximo é baseado em medição feita quando a água é descarregada com o filtro colocado ao lado do aquário e sem mídias filtrantes dentro da cuba.

Tratamento de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (aplicável na União Europeia e outros países europeus com sistemas de recolha diferenciados).



Este símbolo no produto ou na sua embalagem indica que o produto não deve ser colocado no lixo comum. É sua responsabilidade colocá-lo num ponto de recolha de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Ao separar o seu lixo eléctrico e electrónico estará a contribuir para a conservação dos recursos naturais e garantirá que o seu equipamento é reciclado de forma a proteger a saúde humana e o ambiente. Para informações adicionais sobre a reciclagem deste produto por favor contacte a sua Câmara Municipal, serviço de recolha de lixo comum ou a loja onde adquiriu o seu equipamento.

Aqua One- 3+1 anos de Garantia

Parabéns por ter adquirido um produto de qualidade Aqua One. Este produto irá durar por muitos anos com uma utilização normal. A garantia começa no dia da compra. Deve providenciar prova de compra quando submeter o seu equipamento para reparação dentro da garantia.

Os benefícios oferecidos ao cliente pela garantia do fornecedor são adicionados a todos os outros direitos e recursos aos quais o cliente tem direito em relação ao equipamento sob a legislação do país de compra.

A sua garantia de 3 anos pode ser prolongada por 1 ano extra após registo com o distribuidor. Isto pode ser feito online na morada em baixo ou completando o formulário de prolongamento da garantia e mandando-o por correio para a morada no seu país de compra.

www.aquaone.com.au

Condições gerais da garantia:

1. Todos os pedidos para serviços de garantia devem ser efectuados no local da compra.
2. Deve providenciar prova de compra quando submete o seu equipamento para reparação dentro da garantia.
3. Esta garantia é aplicável apenas a defeitos que ocorrem nos materiais ou ofícios sob uso normal do equipamento, quando operado em concordância com as instruções disponibilizadas.
4. O equipamento de substituição é garantido se mantiver o produto original dentro do período da garantia.

5. A garantia não cobre:

- a. Custo de carga, envio ou seguro.
- b. Os custos do serviço sobem no caso de falha no ajuste correcto dos controladores, na limpeza das mangueiras, filtros, compressores, bombas, falha no cumprimento das instruções do fornecedor ou inspecções ao equipamento para garantir o seu funcionamento normal.
- c. Falhas no equipamento causadas pelo uso negligente, excesso de uso, quebra acidental, reparações ou modificações por pessoal não autorizado, trovoadas, flutuações de corrente eléctrica, terramotos, infestação por vermes ou líquidos vertidos.
- d. Consumíveis como as ventosas ou cliques de plástico.

e. O fornecedor ou distribuidor do país em questão não será responsável em nenhuma ocasião por qualquer dano consequencial ou acidental, incluindo mas não limitado a perda de stock, danos no equipamento, aplicações ou mobílias causados pelo uso ou falha do produto.

f. Danos durante o transporte como resultado de embalagem inadequado.

6. É recomendável que todo o equipamento sujeito a queixa esteja preparado para transportação na embalagem original ou outro tipo de embalagem adequado com o mesmo nível de protecção.

Precauzioni importanti

Per prevenire lesioni o incidenti è necessario osservare elementari misure di sicurezza tra cui:

1. Leggere e seguire tutte le istruzioni di sicurezza e le indicazioni importanti riportate sulle istruzioni come pure sul prodotto stesso.

2. L'uso di questo dispositivo non è adeguato a bambini o persone inferme in assenza di supervisione. Controllare i bambini affinché non giochino con il dispositivo.

3. Per evitare possibili scosse, è necessario prestare particolare attenzione in quanto viene impiegata acqua nell'utilizzo di apparati per acquario. In ciascuna delle seguenti situazioni non provate ad effettuare da soli la riparazione. Restituite il dispositivo ad un centro di manutenzione autorizzato o eliminate il prodotto.

a. Se il dispositivo o qualunque componente elettrico dello stesso (solo per dispositivi non da utilizzo in acqua) cade in acqua o si bagna, non cercate di prenderlo. Scollegatelo dalla corrente e recuperatelo.

b. Se compare un qualsiasi segno anomalo di perdita d'acqua dal dispositivo, scollegatelo immediatamente dalla corrente elettrica.

c. Controllate attentamente il dispositivo dopo l'installazione. Il collegamento alla corrente elettrica non deve essere effettuato nel caso in cui sia presente acqua su componenti che devono rimanere all'asciutto.

d. Non mettete in funzione il dispositivo nel caso in cui la presa o il cavo elettrico siano danneggiati, oppure in caso di malfunzionamento, di caduta o di qualunque tipo di danneggiamento.

4. Ogni collegamento elettrico tra l'acquario e la presa elettrica deve essere predisposto con un' "ansa di sgocciolamento" (vedi disegno). L'ansa di sgocciolamento è la porzione del cavo elettrico che si trova al di sotto della presa di corrente elettrica, e evita che l'acqua coli giù dal cavo venendo a contatto con la presa. Se la presa o lo spina elettrica si dovessero bagnare, non scollegate il dispositivo. Scollegare il fusibile o disattivare l'interruttore generale che fornisce corrente al dispositivo, estrarre la spina e verificare che non vi sia acqua nella presa elettrica.

5. Scollegare sempre il dispositivo dalla presa di corrente quando non lo si utilizza, prima di inserire o estrarre componenti, e prima di qualunque tipo di manutenzione o pulizia.

6. Non tirare il cavo per scollegare la spina. Agire sulla spina con attenzione per scollegare.

7. Non utilizzare il dispositivo per motivi diversi da quelli per cui è stato progettato. L'uso di accessori

non raccomandati o venduti dal produttore potrebbe rendere insicuro il prodotto. Si raccomanda di evitarlo.

8. Non installare o riporre il dispositivo in luoghi in cui vi sia esposizione all'acqua o a temperature al disotto dello zero.

9. Assicurarsi che tutti i componenti montati nella vasca siano installati in modo sicuro prima di metterli in funzione.

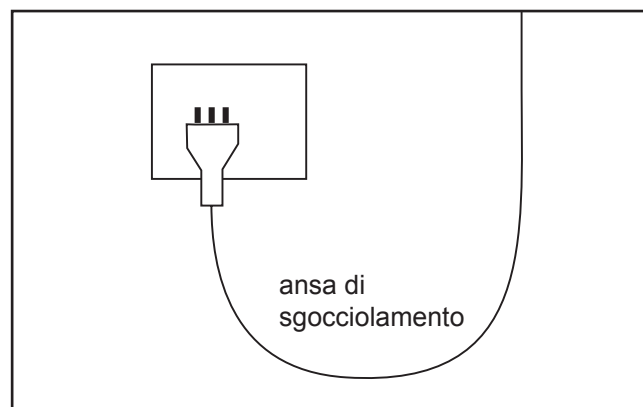
10. Assicurarsi che la tensione di alimentazione sia la medesima della vostra fornitura elettrica locale.

11. Nel caso in cui si usi una prolunga, questa deve avere le caratteristiche appropriate. Prestare attenzione che il cavo non faccia inciampare o non venga tirato.

12. Si consiglia l'utilizzo di un interruttore differenziale e di un protettore da sovracorrenti per ogni apparecchiatura elettrica.

13. Assicuratevi di avere le mani asciutte quando accendete/spengnete l'interruttore di corrente e quando inserite/rimuovete il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

14. Qualora abbiate dubbi riguardo all'installazione elettrica o alle misure di sicurezza di questo prodotto, consultate un elettricista qualificato.



Per le Condizioni di Garanzia, pregasi far riferimento al modulo di Garanzia allegato a questo prodotto.

Tutti i prodotti sono forniti comprensivi di spine. Le spine non dovrebbero in nessun modo essere manomesse o rimosse. La rimozione o la manomissione delle spine rende nulla la nostra garanzia offerta sul prodotto.

Nel Regno Unito il prodotto viene fornito con un adattatore a 3 terminali, l'unico da utilizzarsi.

Prima del primo utilizzo /Preparazione

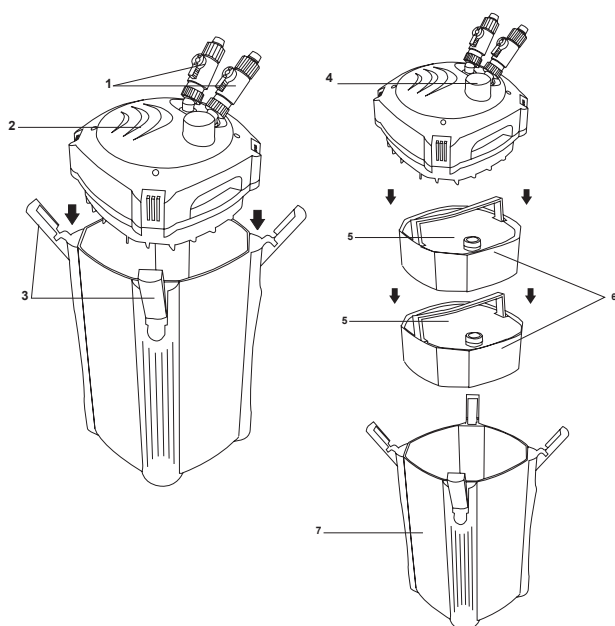
Leggere e seguire tutte le istruzioni, anche nel caso in cui abbiate familiarità con il prodotto e troviate un posto per tenere le istruzioni a portata di mano in caso di necessità. Prestare attenzione alle sezioni concernenti "IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA" e le "CONDIZIONI DI GARANZIA". Assicurarsi di conservare la fattura di acquisto originale nel caso in cui fosse necessario un intervento in garanzia.

Estrarre con cautela il riscaldatore dalla confezione assicurandosi di conservare tutto il materiale di imballo fino ad aver trovato tutti i componenti del prodotto ed averlo montato.

Questo Prodotto vi viene inviato in un cartone sigillato dalla fabbrica. Qualora il Prodotto fosse danneggiato, fosse caduto o in qualche modo non funzionante, contattare il venditore presso il quale tale prodotto è stato acquistato per un controllo.

Conosci il tuo filtro

il Filtro con Contenitore Esterno 550 / 750 / 1050 / 1250

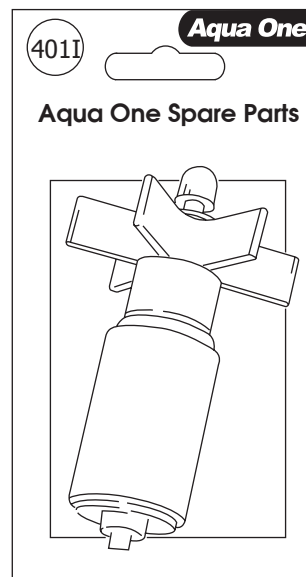


Nota: i modelli 750 e 1250 dispongono di 3 cestelli per gli elementi

Sostituzione di Componenti & Elementi Filtranti

Utilizzare solo ricambi originali Aqua One. Rivolgetevi al vostro rivenditore locale Aqua One e cercate il numero del pezzo di ricambio di cui avete bisogno tra quelli indicati qui di seguito. In alternativa potrete trovare questi numeri sull'etichetta color argento apposta sul prodotto.

550/750 la girante	401I
1050/1250 la girante	403I
550/750 la lana bianca	401W
1050/1250 la lana bianca	403W
550/750 15ppi Spugna	401S
1050/1250 15ppi Spugna	403S
550/750 35ppi Spugna	402S
1050/1250 35ppi Spugna	404S

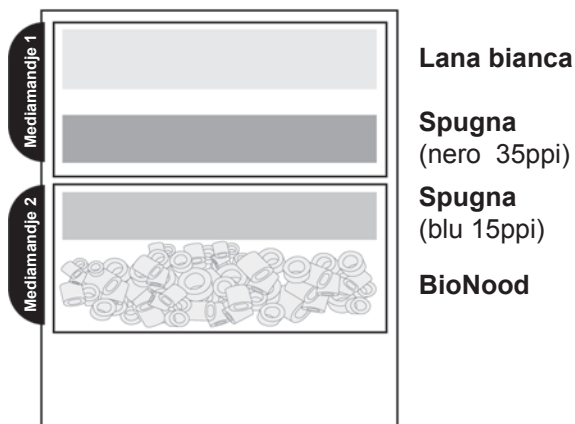


Elenco dei Componenti

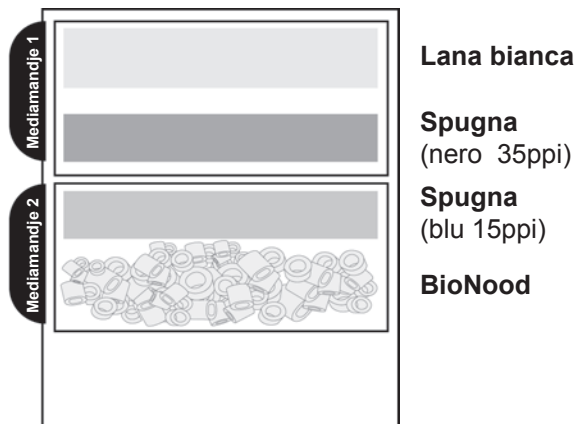
1. Raccordo integrato
2. Testa della pompa
3. Molle
4. Dispositivo di riempimento
5. Elementi filtranti
6. Cestelli per gli elementi
7. Corpo Contenitore

Montaggio degli elementi di filtrazione consigliati

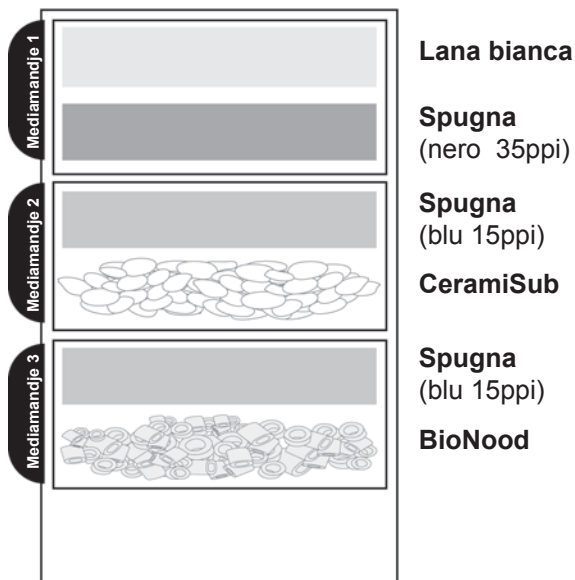
Aquis 550



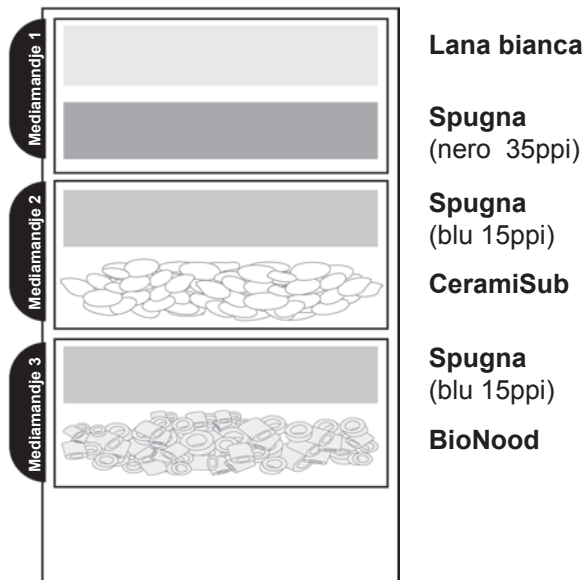
Aquis 1050



Aquis 750



Aquis 1250



Istruzioni di montaggio

Riempimento con gli elementi

1. Aprire l'unità filtro sganciando le 4 molle situate agli angoli del filtro, quindi sollevare l'unità superiore dal corpo del contenitore. Fig 1

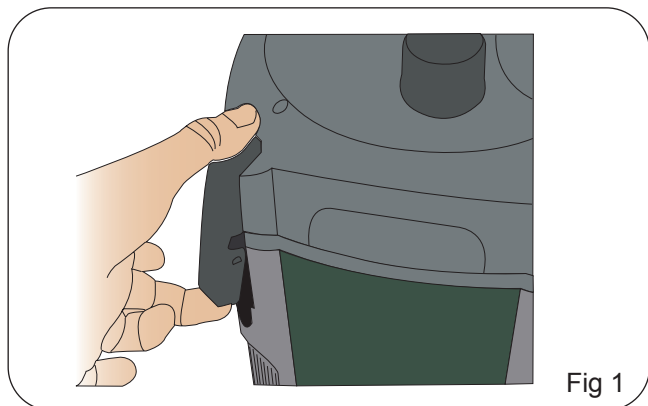


Fig 1

2. Rimuovere la griglia del filtro ed i cestelli per gli elementi dal contenitore, rimuovere tutti gli elementi dal sacchetto di plastica e riposizionarlo nel suo cestello secondo le impostazioni per gli elementi illustrate a pagina 64. Pulire i cestelli con gli elementi sotto l'acqua corrente per rimuovere la polvere in eccesso. Fig 2

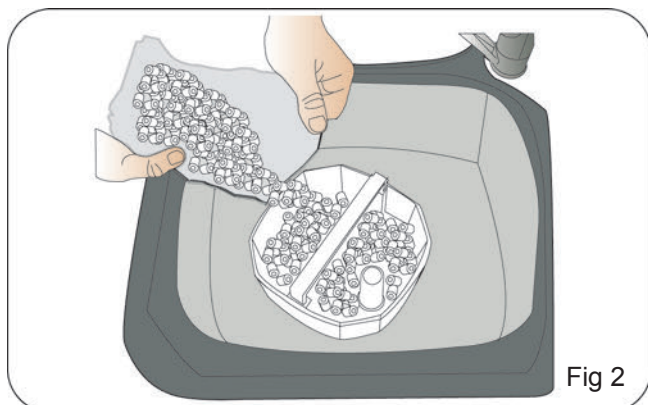


Fig 2

3. Sostituire i cestelli del filtro nel filtro seguendo l'ordine indicato a pagina 63. Assicurarsi che i cestelli del filtro siano posizionati orizzontalmente l'uno sopra l'altro e che il tubo di ingresso del filtro abbia l'O-ring nero di chiusura sulla sommità del primo Fig 3. Assicurarsi che la griglia del filtro sia riposizionata in cima all'ultimo cestello del filtro. Questo è molto importante.

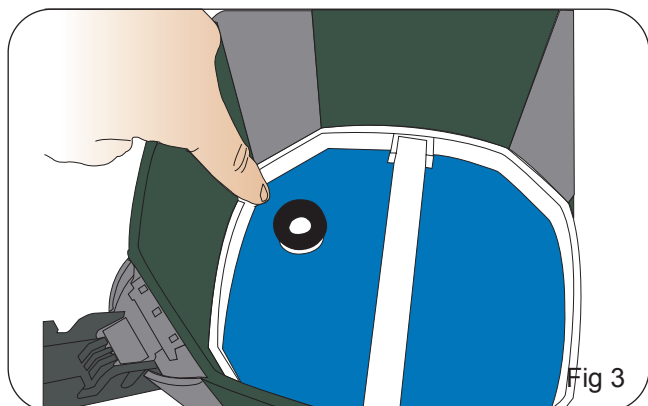


Fig 3

Controllo del funzionamento

4. Prima di installare l'unità superiore, collegarla alla corrente elettrica. Dovreste poter vedere la girante ruotare. Consultare la sezione Ricerca dei Guasti qualora ci fossero problemi. Scollegare la corrente elettrica dopo alcuni secondi per evitare il danneggiamento della pompa ad immersione. Rimuovere l'O-ring nero di chiusura dal tubo di alimentazione e posizionarlo sul tubo di ingresso del filtro sul cestello alla sommità del filtro Fig 4.

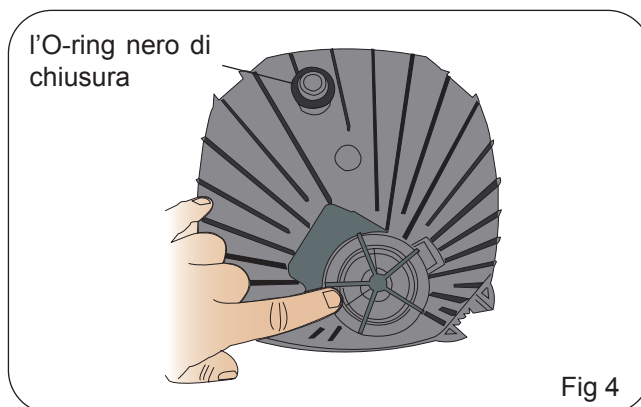


Fig 4

Sostituzione dell'unità superiore

5. Allineare il tubo di ingresso del filtro con il tubo di alimentazione sulla base dell'unità superiore.

6. Premere verso il basso delicatamente, la parte inferiore dell'unità superiore dovrebbe essere a livello con il corpo del contenitore. Prestare attenzione a non comprimere il cordone elettrico tra il contenitore e l'unità superiore. Non forzarlo insieme! Se sembra stretto non fare pressione per chiuderlo. Rimuovere semplicemente l'unità superiore ed i cestelli del filtro e riprovare.

7. Chiudere a scatto e fissare le molle. L'unità filtro è ora pronta per l'installazione.

Installazione dei raccordi e dei tubi flessibili

8. Necessiterete dei set di rubinetti e due pezzi di tubo flessibile. Avvitare completamente la fascetta sui rubinetti in entrata in senso orario.

9. Premere ora un'estremità del tubo flessibile sull'estremità del manicotto ed il filetto. Spingerlo in avanti il più possibile. Girare quindi la fascetta in senso antiorario per serrare il tubo flessibile. Ripetere l'operazione per gli altri tubi flessibili.

10. Connettere i rubinetti all'ingresso ed uscita sulla sommità della testa del filtro. Su ogni rubinetto c'è un adesivo e sulla sommità dell'unità c'è un'etichetta che corrisponde a ciascuno di essi.

Istruzioni di montaggio

11. Assicurarsi di non avvitare scorrettamente il rubinetto poiché ciò potrebbe provocare la rottura della guarnizione con conseguenti perdite. Una chiusura eccessiva del rubinetto può avere lo stesso effetto. **NON SONO NECESSARI STRUMENTI. E' SUFFICIENTE CHIUDERE A MANO.**

12. Collocare il contenitore nella posizione desiderata ed alimentare i tubi flessibili attraverso l'armadetto o il supporto.

Assemblaggio dei tubi di entrata e di uscita

13. Scegliere l'uscita che desiderate utilizzare ed assemblatela. Vi accorgete di avere 2 tubi a forma di bastone da passeggio, il più corto lo si usa generalmente per la via di uscita. Tuttavia, nel caso in cui aveste un acquario con acqua bassa, potete usare il bastone più lungo.

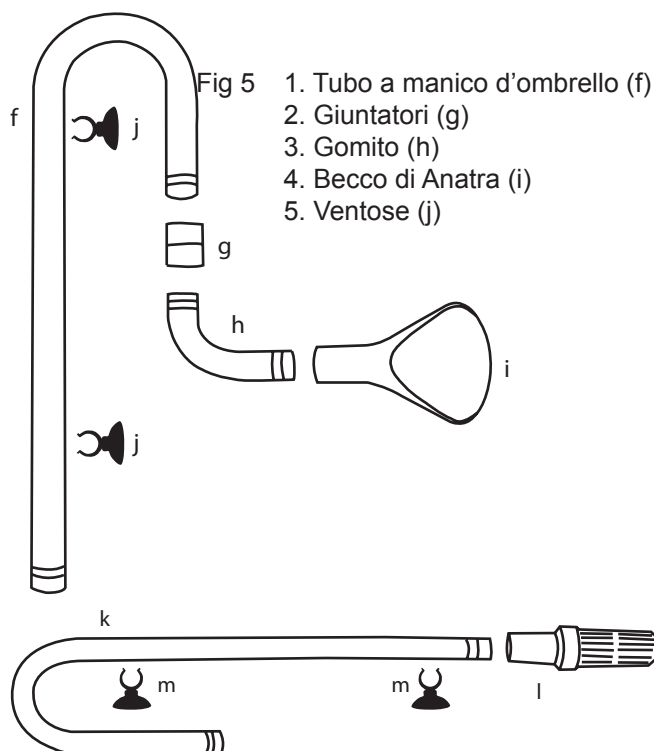
14. L'opzione 1 della via di uscita è la barretta nebulizzatrice, che può essere montata per correre lungo la parete posteriore o laterale dell'acquario. Potete tagliare la lunghezza della barra nebulizzatrice per adattarla al vostro acquario. **NON** tagliate il lato con il cappuccio terminale inserito e non tagliatelo troppo corto, poiché ciò aumenterebbe la pressione posteriore sulla girante rendendo la pompa rumorosa.

15. Per allungare la barretta nebulizzatrice rimuovere un giunto dal raccordo a gomito di scorta ed unirli tra le due barrette nebulizzatrici, assicurandosi tuttavia che la barretta nebulizzatrice con il cappuccio terminale sia installato all'estremità.

16. L'opzione 2 è la via d'uscita a Becco di Anatra. Essa può essere montata semplicemente in qualunque posizione lungo la parete posteriore o laterale dell'acquario. Fare riferimento alla Figura 5 per l'assemblaggio dell'uscita a becco d'anatra.

17. Usare il secondo tubo a forma di bastone da passeggio per la via di entrata. Fare riferimento alla Figura 6 per l'assemblaggio.

18. Per acquari molto profondi viene fornita tra gli accessori una prolunga per il tubo a forma di bastone da passeggio.



19. Posizionare in primo luogo il tubo di entrata nell'acquario ed unire l'unità alla parte interna della vasca provvista di ventose.

20. Premere il tubo flessibile dall'entrata del filtro (Contrassegnata con IN) per tutta la lunghezza sul tubo a forma di bastone da passeggio (almeno 2,5 cm). (Se il tubo è troppo lungo lo si può accorciare prestando attenzione a non tagliarlo troppo corto).

21. Ripetere l'operazione per il tubo di uscita. Posizionare le ventose sulla barretta nebulizzatrice o sul becco d'anatra e collegarlo alla parete posteriore o laterale dell'acquario. A questo punto potete avviare il filtro.

Avviamento del filtro

Metodo 1

Nota: Per riempire il vostro filtro è necessario che il vostro acquario sia pieno d'acqua. Assicurarsi che entrambi i rubinetti siano in posizione ON spostando la leva di plastica da OFF (orizzontale) a ON (verticale). Una volta che il filtro è in funzione ricontrollare che le guarnizioni ed i giunti siano a tenuta. Fig 1

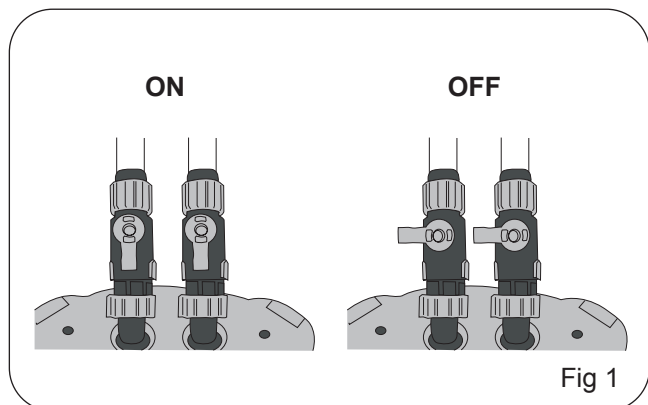


Fig 1

1. Il dispositivo di riempimento per il vostro filtro con contenitore si trova all'estremità dell'unità superiore. Premere il dispositivo di riempimento completamente verso il basso, quindi sbloccare. Continuare a pompare il dispositivo di riempimento finché l'acqua non scorra in basso sul tubo di ingresso e non inizi a riempire il contenitore.

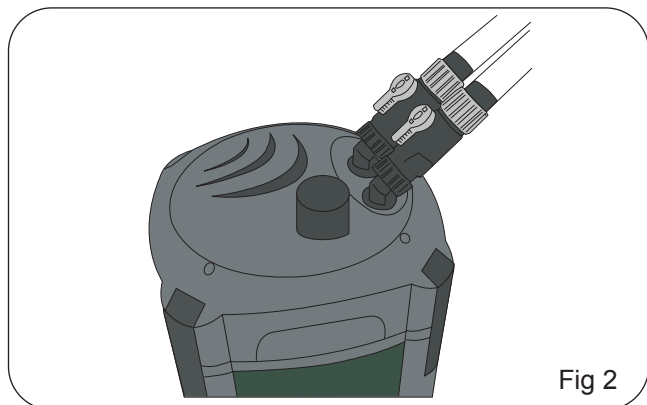


Fig 2

2. Interrompere il pompaggio permettendo al contenitore di riempirsi d'acqua.

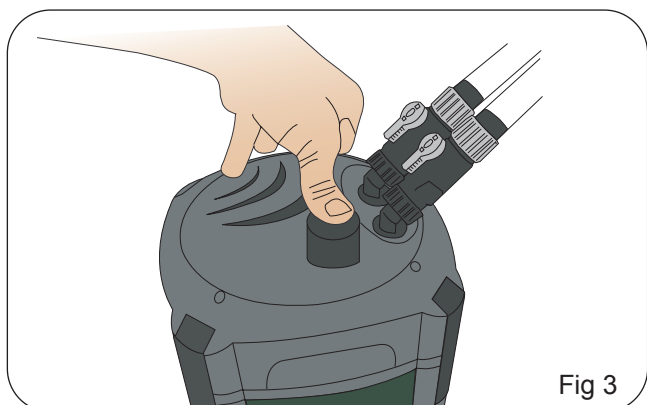


Fig 3

3. Il filtro è riempito quando il tubo di immissione ed il contenitore sono completamente pieni e l'acqua inizia a fuoriuscire sul tubo di uscita. A questo punto il filtro è pronto per essere collegato alla corrente.

Metodo 2

1. Scollegare temporaneamente la via di uscita dalla tubazione e creare un sifone risucchiando sul tubo. Quando il sifone inizia, posizionare il tubo di uscita verso il basso in un secchiello.

2. Attendere che il contenitore sia completamente pieno d'acqua. Ve ne accorgete perché l'acqua inizierà a fluire nel secchiello.

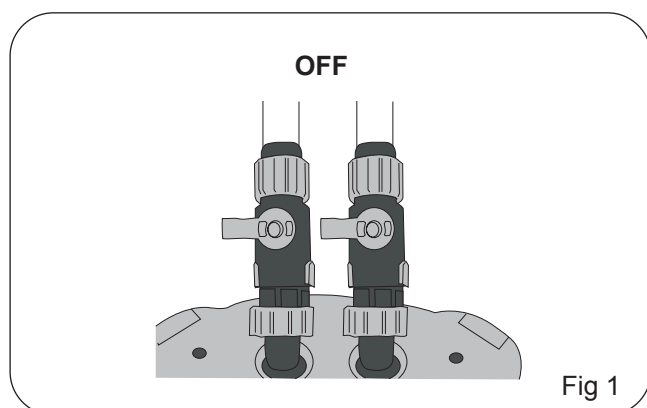
3. Mettete il vostro pollice sull'estremità aperta della tubazione e collegate il tubo di uscita al vostro acquario.

4. Riportare i rubinetti in posizione ON.

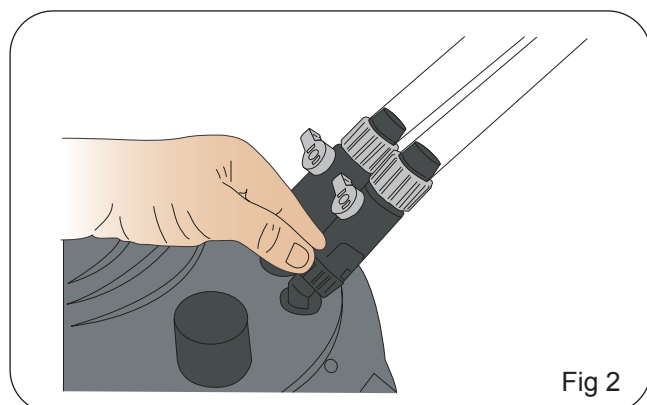
5. A questo punto il filtro con contenitore è pronto per essere collegato alla corrente.

Manutenzione

1. Spegner il filtro e sfilare la spina.
2. Ruotare entrambi i rubinetti sulla posizione off. Fig 1



3. Mettere un asciugamano o un contenitore basso sotto il contenitore per evitare che fuoriuscite d'acqua possano danneggiare il vostro armadietto o il supporto.
4. Scollegare i rubinetti dall'unità superiore svitandoli. Sciogliere la fascetta più vicina alla testa del filtro, non quelle sullo stesso lato del tubo flessibile. Potrete notare una lieve perdita di acqua. Fig 2



5. Riempire un secchio con l'acqua del vostro acquario e portarlo al lavandino o nel posto in cui intendiate pulire il vostro filtro. Si consiglia di pulire il filtro all'aperto o in un lavandino in quanto l'operazione può creare disordine. Assicurarsi che l'area sia pulita e priva di sapone o detersivi.
6. Aprire il contenitore. Sganciare le 4 molle e togliere l'unità superiore, posizionandola in un posto sicuro dove non possa essere calpestata o rotta.
7. Togliere la griglia del filtro, allungare le maniglie sui cestelli degli elementi e rimuoverli dal corpo del contenitore. Fig 3
8. Rimuovere le spugne del filtro e la lana bianca dai cestelli degli elementi e immergere i cestelli diverse volte nel secchiello con il CeramiSub e BioNood (O qualunque tipo di elemento biologico che possa esserci in essi). In questo modo si elimina un po' della sporcizia che può formarsi intasando gli elementi ed impedendo ai batteri buoni, che favoriscono la decomposizione

di agenti inquinanti nel vostro acquario, di essere sterminati dal cloro presente nell'acqua corrente.

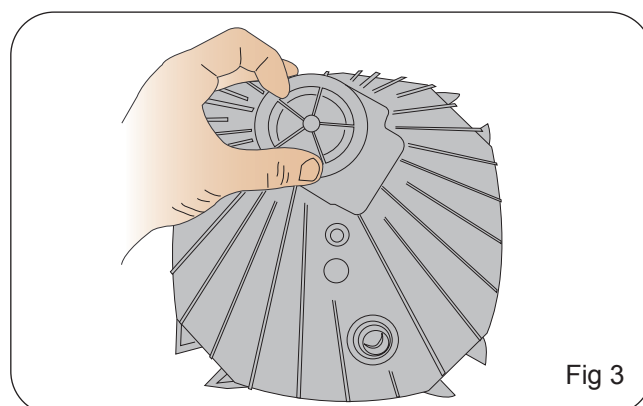
9. Sostituire o pulire il cuscinetto di lana bianca utilizzando una manichetta ad alta pressione. Si dovrebbe sostituire tale lana con regolarità o quando essa inizia a deteriorarsi e non può più essere pulita in modo adeguato.

10. Si possono anche pulire le spugne nel secchiello contenente acqua dell'acquario (Ammesso che tale acqua non sia sporca. Sostituire se necessario); tali spugne dovranno inoltre essere sostituite nel caso in cui si intasino impedendo all'acqua di fluire liberamente attraverso le stesse.

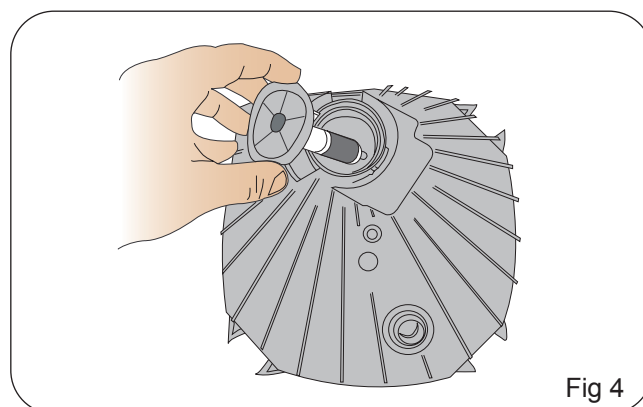
11. Rimettere le spugne nelle rispettive posizioni e reinserire i cestelli con gli elementi nel corpo del contenitore assicurandosi che ciascun cestello sia collocato esattamente in cima all'altro.

12. Si dovrebbe pulire anche la girante ogni volta in cui si smonta il filtro.

13. Capovolgere l'unità superiore e girare il coperchio di chiusura della girante in senso antiorario, quindi rimuoverlo.



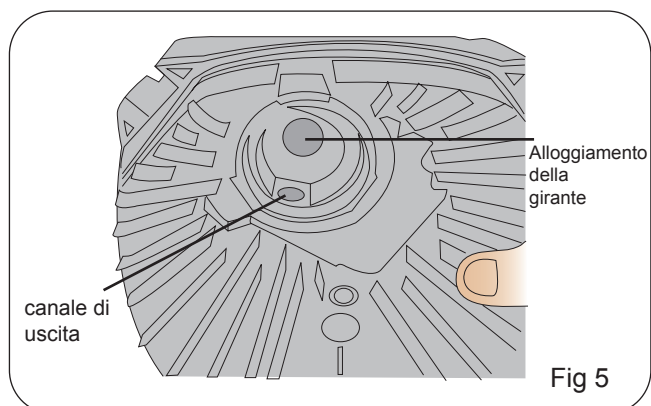
14. Togliere la calotta della girante e rimuovere la girante. Fig 4



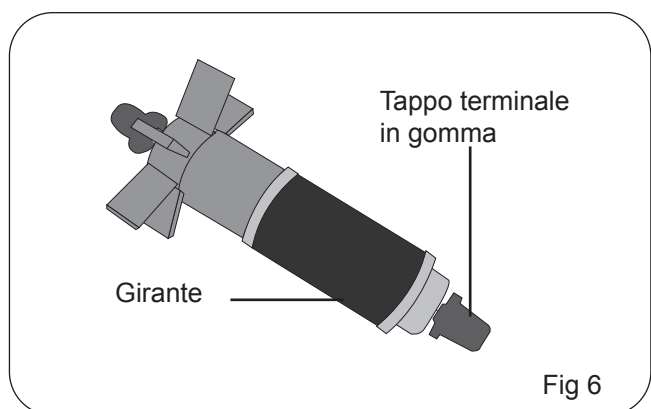
15. Pulire bene la girante ed il canale di uscita usando una spazzola per tubi a doppia estremità. Fig 5

16. Usare la spazzola a doppia estremità per tubi e pulire il tubo di ingresso che corre attraverso la base dell'unità superiore.

Pulizia del filtro



17. Togliere il tappo in gomma dall'albero della girante e far scorrere acqua nel foro al centro della girante. Pulire le scorie formatesi sull'albero e la melma che si è creata sull'albero. Fig 6



18. Rimontare la girante assicurandosi che questa ruoti liberamente sull'albero. Rimettere insieme l'unità superiore assicurandosi che non vi sia acqua sul cordone elettrico, inserire l'unità superiore nell'attacco della corrente ed accendere. Controllare che la girante ruoti. Spegnerla la corrente. Riassemblare l'unità del filtro. Applicare un lubrificante adatto per acquari all'O-ring sull'unità superiore. Ciò garantisce una migliore tenuta all'acqua e rende più semplice la rimozione della testa la volta successive in cui si dovrà smontare il filtro per effettuare la manutenzione. Fig 9

19. Controllare i vostri tubi di entrata e uscita ed i tubi flessibili. Rimuovere dall'acquario qualunque residuo che si sia venuto a formare in essi. Portare i tubi al lavandino facendovi scorrere acqua calda per sciogliere la melma. Passare attraverso i tubi una spazzola per tubi a doppia estremità, quindi lavare con un forte getto di acqua calda. Tale formazione di melma riduce il flusso del vostro filtro, pertanto è bene pulirlo tutte le volte in cui sia possibile.

20. Rimettere il filtro con contenitore nel vostro armadio o supporto e ricollegare i rubinetti.

21. Consultare la sezione Azionamento del vostro Filtro in questo manuale di istruzioni per avere maggiori dettagli sul riavviamento dell'unità.

Ricerca dei guasti

L'unità del filtro perde

1. Controllare che tutti gli o-ring siano a posto e che non siano danneggiati o sporchi
2. Riapplicare un lubrificante adatto per acquari agli o-ring.
3. Controllare che i cestelli degli elementi siano allineati correttamente.
4. Il tubo di ingresso della testa della pompa non è allineato con il flusso dei cestelli degli elementi attraverso il tubo.

Il filtro non si riempie

1. Controllare che le tubature non presentino strozzature
2. Assicurarsi che entrambi i rubinetti siano nella posizione ON (verticale).
3. Controllare che l'acquario sia pieno d'acqua.
4. Assicurarsi che il tubo di ingresso e/o depuratore di ingresso non siano ostruiti.
5. Assicurarsi che i tubi flessibili siano collegati correttamente all'unità. IN verso IN e OUT verso OUT.
6. Assicurarsi che non vi sia acqua nel contenitore.

Il filtro non parte

1. Come da consigli precedenti.
2. Controllare che la girante e l'albero siano in buone condizioni.
3. Verificare che il filtro sia collegato alla corrente.

Flusso d'acqua basso

1. Come da consigli precedenti
2. Pulire gli elementi filtranti
3. Pulire i tubi di ingresso ed uscita
4. Pulire tutta la tubazione.

Fuoriescono sia acqua che aria del tubo di uscita

1. Attendere 3-5 minuti.
2. Assicurarsi che l'aeratore per acquario stia funzionando non vicino al depuratore di entrata.
3. Controllare che tutte le tubature siano collegate saldamente.
4. Controllare tutti gli o-rings e reapplicare un lubrificante adatto per acquari.
5. Ruotare gradualmente il filtro avanti e indietro cercando di liberare l'aria del contenitore.

Il filtro fa rumore

1. Come da consigli precedenti
2. Il flusso in entrata o uscita è ridotto. Controllare la tubazione.

Specifiche

Modello del Contenitore: AQUIS 550
Numero di Cestelli per gli Elementi: 2
Dimensioni: 18.5 x 27 x 18.5cm
Volume Massimo dell'Acquario: 60-120
Portata operativa: *: 350L/ora
portata massima:** 550L/ora
Altezza Massima della Testa: 1.5m
Volume del Filtro: 5 Litres
Tensione di alimentazione: 220 – 240V
Consumo di Corrente: 18W
Adatto per: acqua Fredda, Tropicale, Marina

Modello del Contenitore: AQUIS 750
Numero di Cestelli per gli Elementi: 3
Dimensioni: 18.5 x 33 x 18.5cm
Volume Massimo dell'Acquario: 100-250L
Portata operativa: *: 400L/hr
Portata massima:** 750L/hr
Altezza Massima della Testa: 1.7m
Volume del Filtro: 6 Litres
Tensione di alimentazione: 220 – 240V
Consumo di Corrente: 21W
Adatto per: Acqua Fredda, Tropicale, Marina

Modello del Contenitore: AQUIS 1050
Numero di Cestelli per gli Elementi: 2
Dimensioni: 22 x 32 x 22cm
Volume Massimo dell'Acquario: 200-350L
Portata operativa: *: 750L/hr
Portata massima:** 1050L/hr
Altezza Massima della Testa: 1.8m
Volume del Filtro: 8.5 Litres
Tensione di alimentazione: 220 – 240V
Consumo di Corrente: 32W
Adatto per: Acqua Fredda, Tropicale, Marina

Modello del Contenitore: AQUIS 1250
Numero di Cestelli per gli Elementi: 3
Dimensioni: 22 x 40 x 22cm
Volume Massimo dell'Acquario: 200-500L
Portata operativa: *: 850L/hr
Portata massima:** 1250L/hr
Altezza Massima della Testa: 2m
Volume del Filtro: 12 Litres
Tensione di alimentazione: 220 – 240V
Consumo di Corrente: 32W
Adatto per: Acqua Fredda, Tropicale, Marina

*La portata operativa si basa su un montaggio tipico con il filtro con contenitore ubicato sotto l'acquario, in un armadio dotato di mezzi di filtraggio, che pompa fino ad un'altezza totale di 120 cm, esclusa la barretta nebulizzatrice o l'accessorio con il becco d'anatra.

**La portata massima si basa su misurazioni fatte quando l'acqua esce dall'unità del filtro e questo sia posizionato vicino all'acquario senza elementi filtranti nel contenitore.

Smaltimento di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche usate (Applicabile in tutta l'Unione europea e negli altri Paesi con sistemi di raccolta differenziata)



Il simbolo sul prodotto o sul relativo imballo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. E' invece vostra responsabilità smaltire il vostro dispositivo di scarto riportandolo ad un punto di raccolta preposto per il riciclo di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Separando e riciclando il vostro dispositivo di scarto nel momento in cui lo si getta, contribuirete alla salvaguardia delle risorse naturali e farete in modo che tale dispositivo venga riciclato in modo da non danneggiare la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni relative al riciclaggio di questo prodotto siete pregati di contattare l'ufficio locale della vostra città, il vostro servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio in cui avete acquistato il prodotto.

Aqua One - 3 + 1 Anno di Garanzia

Congratulazioni per aver acquistato un prodotto di qualità Aqua One. Questo prodotto durerà per molti anni se usato in modo normale e la garanzia decorrerà dalla data di acquisto. In caso di riparazione in garanzia dovrete esibire la prova di acquisto del vostro dispositivo.

I benefici dati all'acquirente con la garanzia del produttore sono in aggiunta a tutti gli altri diritti e risarcimenti che l'acquirente ha relativamente al dispositivo secondo la legislazione del proprio paese di acquisto.

La vostra garanzia della durata di 3 anni può essere estesa di 1 ulteriore anni previa registrazione presso il distributore. Lo si può fare online all'indirizzo sotto indicato o completando la scheda di registrazione per la l'estensione di garanzia ed inviandola via posta all'indirizzo del vostro paese di acquisto. www.aquaone.com.au

Condizioni Generali di Garanzia:

1. Tutti le richieste di servizi in garanzia debbono essere recapitate al luogo di acquisto.

2. Quando sottoponente il vostro dispositivo ad una riparazione in garanzia dovete fornire la prova di acquisto

3. Questa garanzia si applica solo a difetti di materiale e di montaggio durante l'uso normale del dispositivo quando questo venga fatto funzionare secondo le istruzioni fornite.

4. Dispositivo di sostituzione garantito per il rimanente del periodo di garanzia originale del produttore.

5. La garanzia non copre:

a. Costi di trasporto, posta o il costo di assicurazione.

b. Costi di servizio derivanti da uno scorretto utilizzo del prodotto o mancanza di pulizia dei tubi flessibili, degli elementi filtranti, delle giranti, delle teste della pompa, o ancora derivanti da mancata osservanza delle istruzioni del produttore o da mancati controlli che rivelino il corretto funzionamento del prodotto.

c. Danni al dispositivo causati da un uso improprio, trascuratezza, normale usura e rottura, rottura accidentale, riparazioni o modifiche effettuate da persone non autorizzate, fulmini, fluttuazione della tensione di alimentazione, terremoti, infestazione da parassiti o fuoriuscita di liquido.

d. Parti di consumo, come le ventose o le molle in plastica.

e. In nessun caso il produttore o distributore di quel paese sarà responsabile per qualunque danno incidentale o consequenziale incluso ma non limitato a perdita di animali, danno alla proprietà, danno all'apparecchiatura, agli impianti o arredamento derivante dall'uso di questo prodotto o dal guasto dello stesso

f. Danni subiti durante il tragitto derivanti da un imballo inadeguato.

6. Si consiglia che tutti i dispositivi oggetto di reclamo siano preparati per il trasporto nel loro imballo originale o in altro imballo adeguato che offra lo stesso grado di protezione.

Important Safeguards

To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following:

1. Read and follow all safety instructions and important notices in these instructions as well as on the product itself.

2. This appliance is not intended for use by children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

3. To avoid possible electric shocks, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations do not attempt repairs yourself. Return the appliance to an authorised service facility for service or discard the appliance.

a. If the appliance or any electrical component of the appliance (non-immersible equipment only) falls into the water or gets wet, do not reach for it. Unplug it and then retrieve it.

b. If the appliance shows any sign of abnormal water leakage, immediately unplug it from the power source.

c. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts which are not intended to be wet.

d. Do not operate the appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning, or dropped or damaged in any manner.

4. A “drip loop” (see graphic) should be arranged for each cable connecting an aquarium to a power supply. The drip loop is the part of the cable below the level of the power supply. It prevents water travelling down the cable and coming into contact with the power supply. If the plug or the socket does get wet, do not unplug the appliance. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies the power to the appliance, then unplug and examine for presence of water in the socket.

5. Always unplug the appliance from the electrical outlet when not in use, before putting on or taking off parts, before any type of maintenance or cleaning.

6. Never yank the cable to pull it from the socket. Pull the plug carefully to disconnect.

7. Do not use the appliance for reasons other than the intended use. The use of attachments that are not recommended or sold by the manufacturer may cause the product to be unsafe. This is not recommended.

8. Do not install or store the appliance where it will be exposed to weather or temperatures below freezing.

9. Make sure any component mounted on a tank is securely installed before operating it.

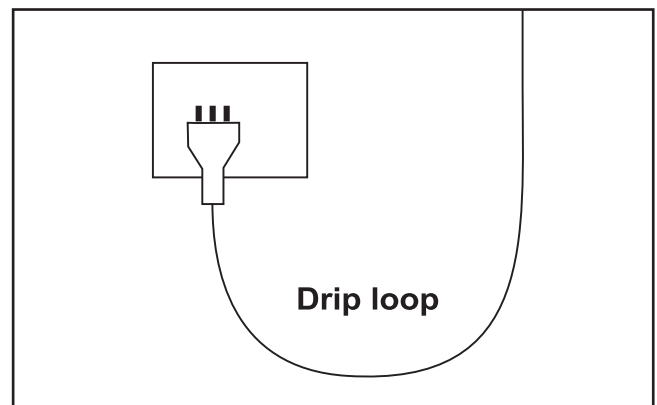
10. Ensure input voltage is the same voltage as your local power supply.

11. If an extension cable is used it should have the proper rating. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped or pulled.

12. A G.F.C.I (Ground fault circuit interrupter) & surge protector is recommended for all electrical appliances.

13. Ensure your hands are dry when turning the power switch on/off and when inserting/removing the power cable from the socket.

14. If you are in any doubt about the electrical installation or safety of this product you must consult a qualified electrician.



For Guarantee Conditions, please refer to the Guarantee form that is enclosed with this product.

All products are supplied with fitted plugs. This plug should not be tampered with in any way or removed. Removal or tampering with the plug invalidates our guarantee offered with this product.

For UK a 3 pin adaptor is supplied with the product and this must be used.

Before First Use / Preparation

Read and follow all the instructions, even if you feel you are familiar with the product and find a place to keep the instructions handy for future reference. Your attention is drawn particularly to the sections concerning **“IMPORTANT SAFEGUARDS”** and the **“GUARANTEE CONDITIONS”**. Please ensure you retain your original purchase receipt in the event that guarantee service is required.

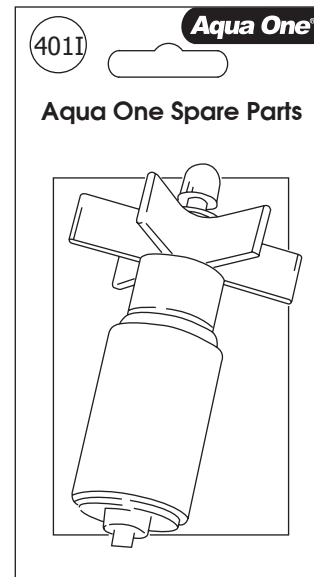
Carefully unpack the filter making sure you keep all the packing material until all the parts of the product have been found and the product has been assembled.

This product is shipped to you in a factory sealed carton. Should the product malfunction in any way or if the unit is damaged and requires replacement, contact the retailer where the product was purchased for inspection.

Replacement Parts & Filter Media

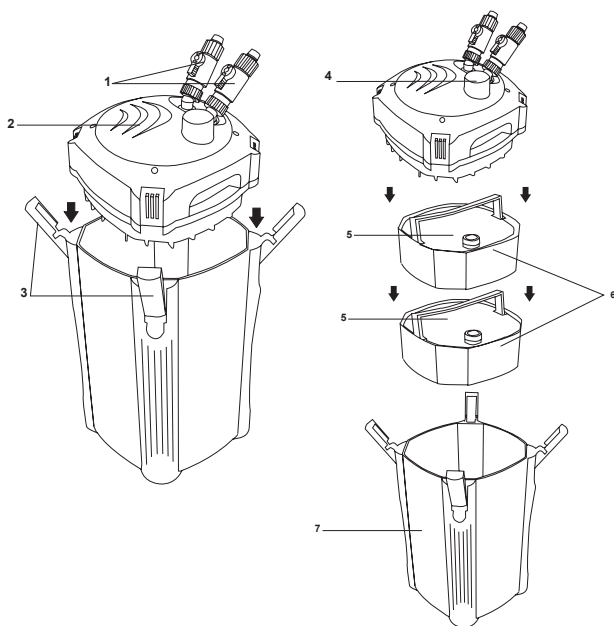
Use Aqua One Genuine Spare Parts Only. See your local Aqua One Dealer and look for the number listed below for the spare part you require. Alternatively you will find these numbers on the silver label located on the product.

550/750 Impeller	401I
1050/1250 Impeller	403I
550/750 Wool Pad	401W
1050/1250 Wool Pad	403W
550/750 15ppi Sponge	401S
1050/1250 15ppi Sponge	403S
550/750 35ppi Sponge	402S
1050/1250 35ppi Sponge	404S



Know Your Filter

Canister Filter 550 / 750 / 1050 / 1250



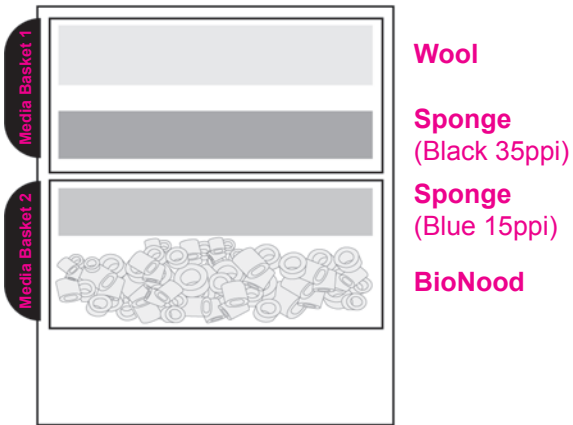
Set up/Parts

1. Integrated Tap Connector
2. Pump Head
3. Clips
4. Primer
5. Filter Media
6. Media Baskets
7. Canister Body

Note: Models 750 and 1250 have 3 media baskets.

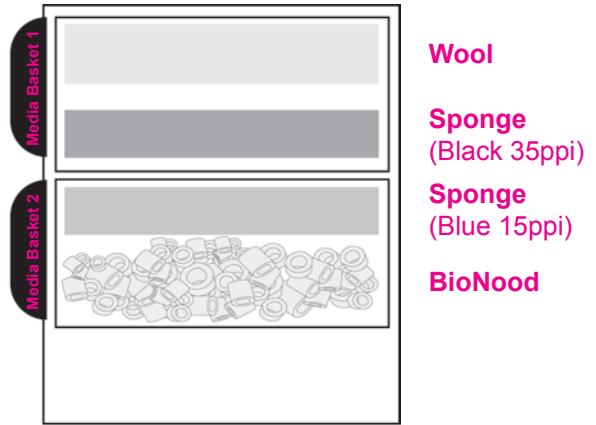
Recommended Filter Media Set Up

Aquis 550



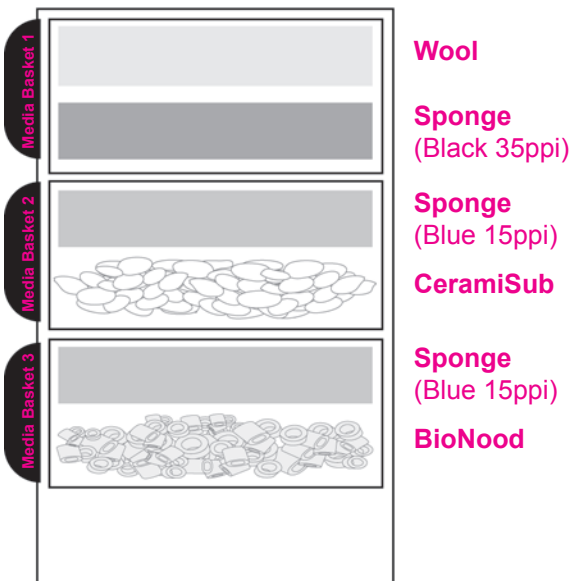
- Wool
- Sponge (Black 35ppi)
- Sponge (Blue 15ppi)
- BioNood

Aquis 1050



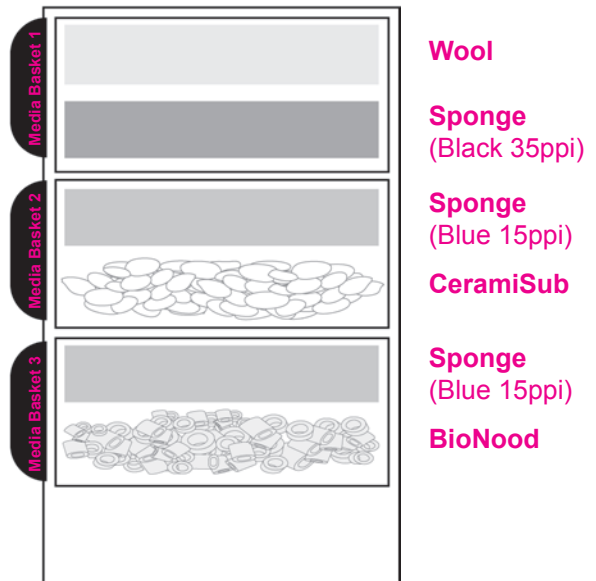
- Wool
- Sponge (Black 35ppi)
- Sponge (Blue 15ppi)
- BioNood

Aquis 750



- Wool
- Sponge (Black 35ppi)
- Sponge (Blue 15ppi)
- CeramiSub
- Sponge (Blue 15ppi)
- BioNood

Aquis 1250

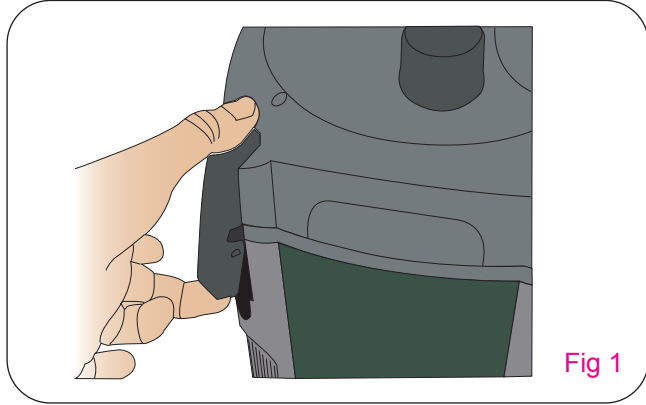


- Wool
- Sponge (Black 35ppi)
- Sponge (Blue 15ppi)
- CeramiSub
- Sponge (Blue 15ppi)
- BioNood

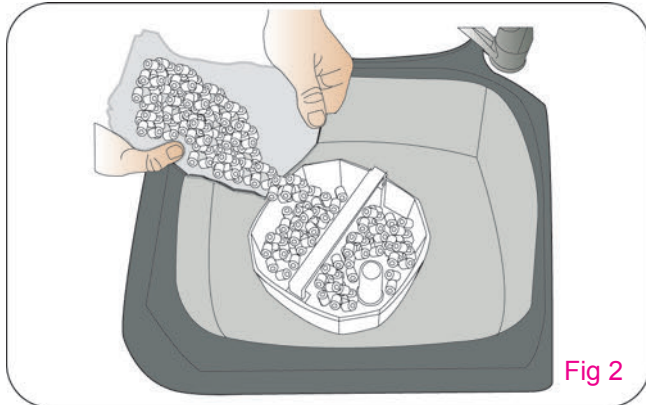
Set Up Instructions

Filling with Media

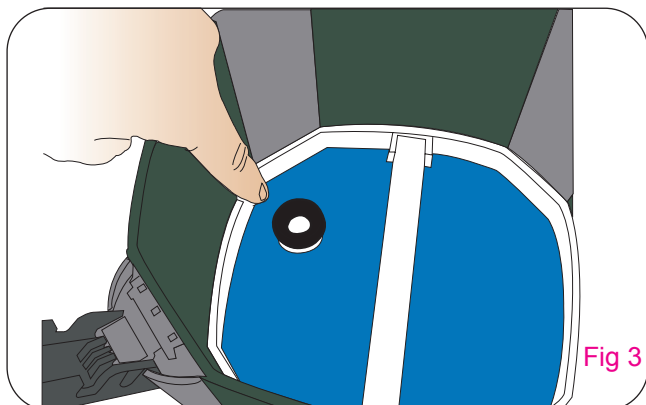
1. Open the filter unit by releasing the 4 clips located on the corners of the filter, then lift the head unit off the canister body. Fig 1



2. Remove the filter grid and the filter media baskets from the canister, remove all media from the plastic bags and place it back into its basket according to the media set up illustrated on page 4. Rinse the baskets with the media in tap water to remove excess dust. Fig 2

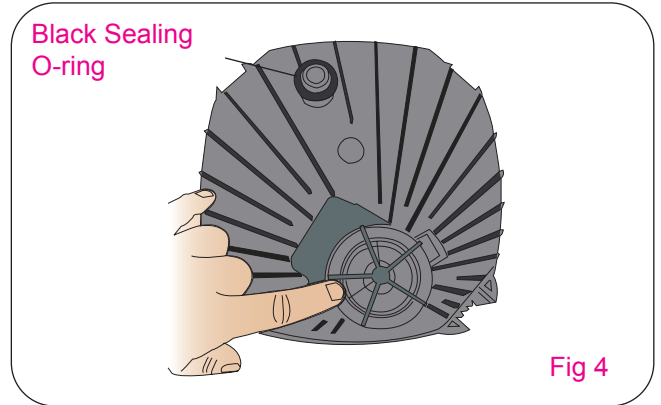


3. Replace the filter baskets in the filter following the order shown on page 3. Ensure the filter baskets are sitting flat on top of each other and the filter inlet pipe has the black sealing O-ring at the top of it Fig 3. Ensure the filter grid is placed back on top of the last filter basket. This is very important.



Checking the function

4. Prior to installing the head unit, connect it to the power supply. You should be able to see the impeller spin. If there are any problems refer to the Trouble Shooting Section. Disconnect from the power supply after a few seconds to avoid damaging the powerhead. Remove the black sealing O-ring from the feeder pipe and place it on the filter inlet pipe on the top filter basket Fig4.



Replacing the head unit

5. Line the filter inlet pipe up with the feeder pipe on the base of the head unit.

6. Press down gently, the bottom of the head unit should be flush with the canister body. Be careful not to jam the power cord in between the canister and the head unit. Do not force it together! If it feels tight do not apply any pressure to close it. Simply, remove the head unit and filter baskets and try again.

7. Latch and secure the clips. The filter unit is now ready to be installed.

Installing the tap connectors and hose pipes

8. You will need the set of taps and two pieces of hose. Screw the collar on the taps all the way in clockwise.

9. Now push one end of the hose over the hose tail and thread. Push it on as far as possible. Then turn the collar anti clockwise to lock in the hose. Repeat for the other hose.

10. Attach the taps to the inlet and outlet at the top of the filter head. There is a sticker on each tap and a label on the top of the unit which corresponds to.

11. Be sure not to cross thread the tap as this may crack the seal and cause it to leak. Over tightening the tap will have the same effect. **NO TOOLS ARE REQUIRED. HAND TIGHT IS ENOUGH.**

12. Place the canister in the desired position and feed the hose through the cabinet or stand.

Set Up Instructions

Assembling the inlet and outlet pipes

13. Choose the outlet you wish to use and assemble it. You will find you have 2 Walking Sticks, the shorter one is generally used for the outlet. However, if you have a shallow aquarium you can use the longer one.

14. Outlet option 1 is the Spray Bar, this can be set up to run along the back or side wall of the aquarium. You can cut the length of the spray bar down to suit your aquarium. DO NOT cut the side with the end cap in it and don't cut it too short, that would increase the back pressure on the impeller and may cause the pump to become noisy.

15. To extend the Spray Bar remove a Joiner from the spare elbow and attach between the two Spray Bars but make sure that the Spray Bar with the end cap is installed at the end.

16. Outlet option 2 is the Duck Bill outlet. This can simply be set up anywhere along the back wall or side wall of the aquarium. Refer to Fig 5 for assembly of the duck bill outlet.

17. Use the second Walking Stick for the inlet. Refer to Fig 6 for assembly.

18. For very deep aquariums an extension to the Walking Stick is provided with your accessories

19. First place the inlet pipe in the aquarium and affix the unit to the inside of the tank with the suction cups provided.

20. Push the hose from the filter inlet (Marked IN) all the way onto the walking stick (at least 2.5cm). (If the pipe is too long it can be shortened but make sure you don't cut it too short.)

21. Repeat for the outlet pipe. Place the suction caps on the spray bar or duck bill and attach it to the back or side of the aquarium. You are now ready to start the filter.

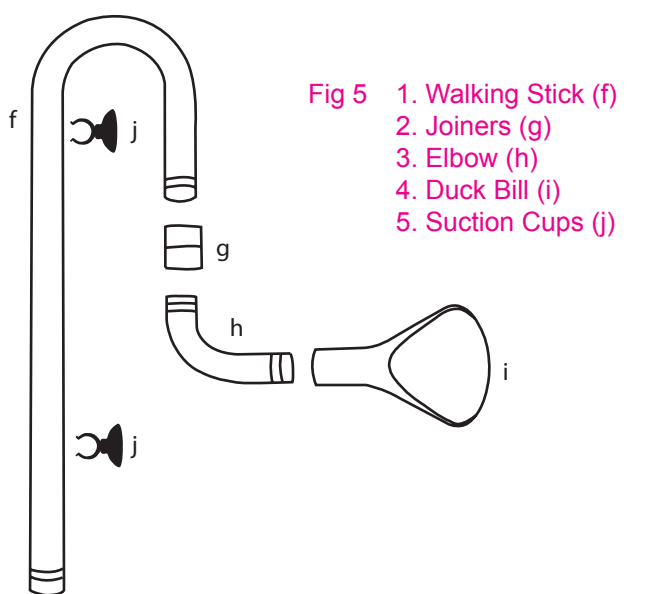


Fig 5 1. Walking Stick (f)
2. Joiners (g)
3. Elbow (h)
4. Duck Bill (i)
5. Suction Cups (j)



Fig 6 1. Walking Stick (k)
2. Strainer (l)
3. Suction Cups (m)

Starting Your Filter

Method 1

Note: Your aquarium must be filled with water to prime your filter. Ensure both taps are in the ON position by shifting the plastic lever from the OFF (horizontal) to the ON (vertical) position. Once the filter is running double check the fittings and seals for water tightness. Fig 1

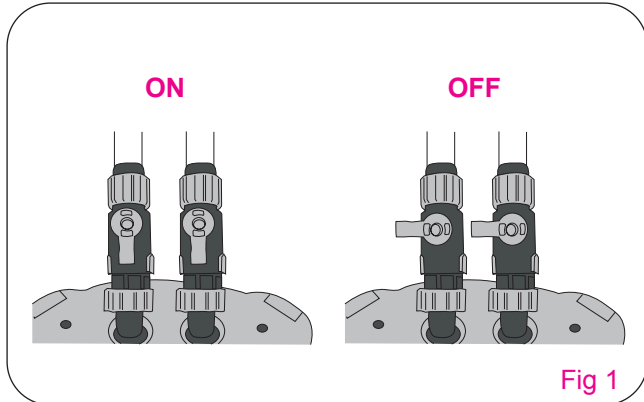


Fig 1

1. The Primer for your canister filter is located at the top of the head unit. Press the Primer down all the way, then release. Continue to pump the Primer until the water flows down the inlet tube and begins to fill the canister.

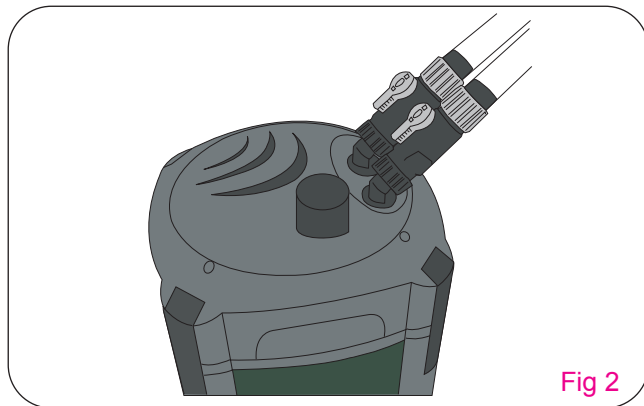


Fig 2

2. Stop pumping and allow the canister to fill with water.

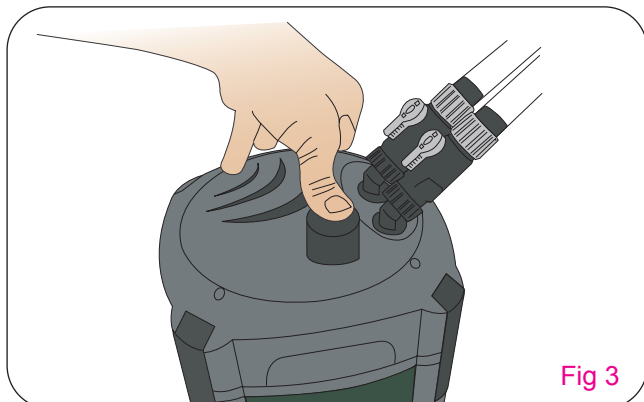


Fig 3

3. The filter is primed when the intake pipe and canister are completely filled and the water starts to travel up the outlet tube. Now the canister filter is ready to be plugged in.

Method 2

1. Temporarily detach the outlet from the tubing and create a siphon by sucking on the tube. Once the siphon begins, lower the outlet tube into a bucket.

2. Wait until the canister is completely full of water. You will know this when the water starts to flow into the bucket.

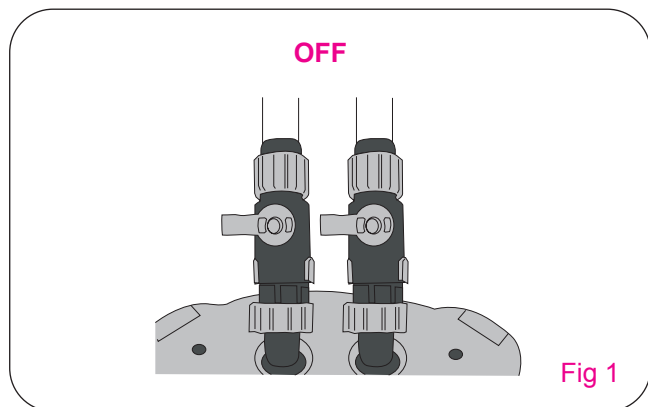
3. Place your thumb over the open end of the tubing and affix the outlet pipe to your aquarium.

4. Turn the taps back to the ON position.

5. Now the canister filter is ready to be plugged in.

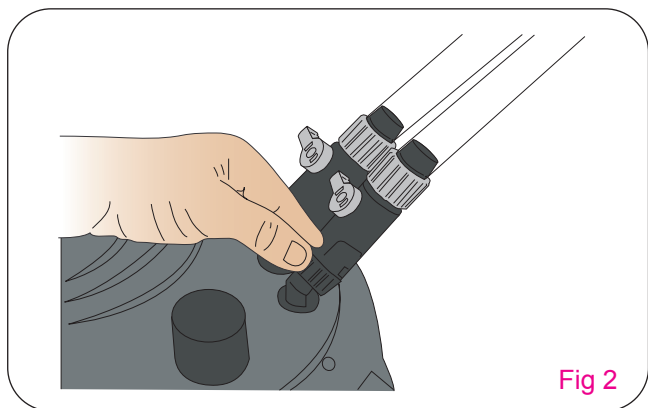
Maintenance

1. Turn the canister filter off at the socket and unplug.
2. Turn both of the taps to the off position. Fig 1



3. Place a towel or a shallow container under the canister unit. This will prevent any water spilling onto your cabinet or stand and damaging it.

4. Disconnect the taps from the head unit by unscrewing them. Undo the collar closest to the head of the filter. Not the ones on the same side as the hose. Please note some water will leak out. Fig 2



5. Fill a bucket with water from your aquarium and take it to the sink or wherever you intend to clean your filter. Keep in mind cleaning your filter can be messy, cleaning is recommended outside or at a sink. Ensure the area is clean and free from soaps and detergents.

6. Open the canister. Release the 4 clips and remove the head unit, place it somewhere safe where it will not be trodden on or broken.

7. Remove the filter grid, extend the handles on the media baskets and remove them from the canister body.

8. Remove the filter sponges and the white wool from the media baskets and dunk the baskets with the CeramiSub and BioNood (Or any other type of biological media which may be in them) several times into the bucket. This will clear some of the dirt that can build

up and clog the media and prevent the good bacteria which aid in breaking down pollutants in your aquarium from being killed by the chlorine in tap water.

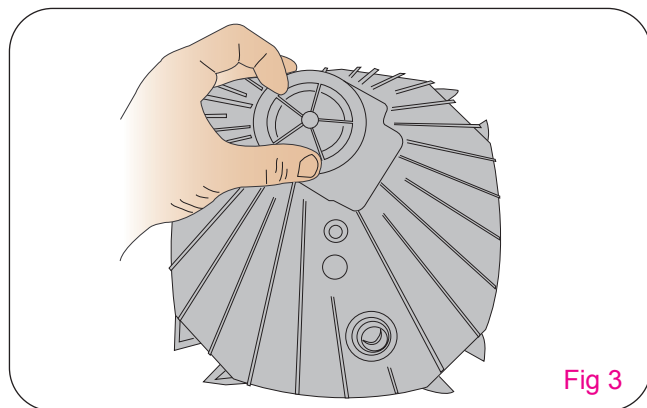
9. Either replace or rinse the white wool pad using a high pressure hose. It should be replaced regularly or when it begins to deteriorate and can no longer be cleaned properly.

10. The sponges can also be rinsed in the bucket of aquarium water (Providing the water is not dirty. Replace if necessary) they will also require replacement eventually as over time they clog and prevent water from traveling through them easily.

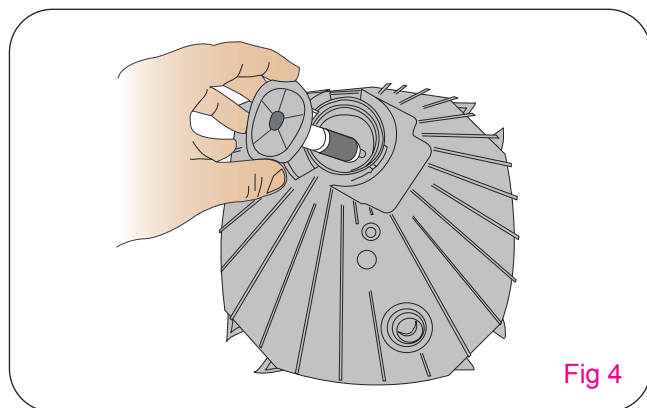
11. Place the sponges back into their respective positions and reinsert the media baskets back into the canister body ensuring that each media basket sits nicely on top of the other.

12. The impeller should also be cleaned when ever the filter is disassembled.

13. Turn the head unit over and turn the impeller locking cover anti clock wise and remove it. Fig 3



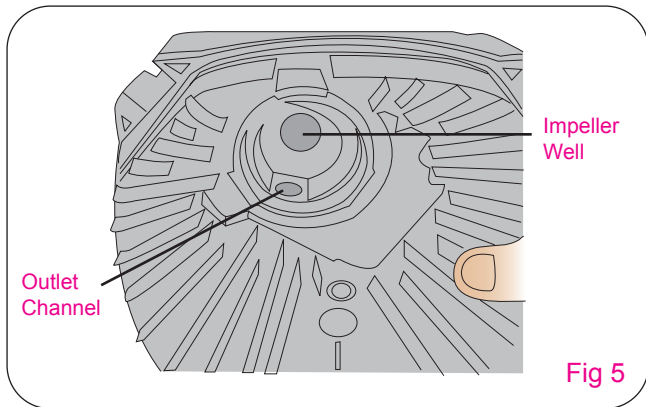
14. Then pull the impeller cap off and remove the impeller. Fig 4



15. Clean the impeller well and the outlet channel using a double ended pipe brush. Fig 5

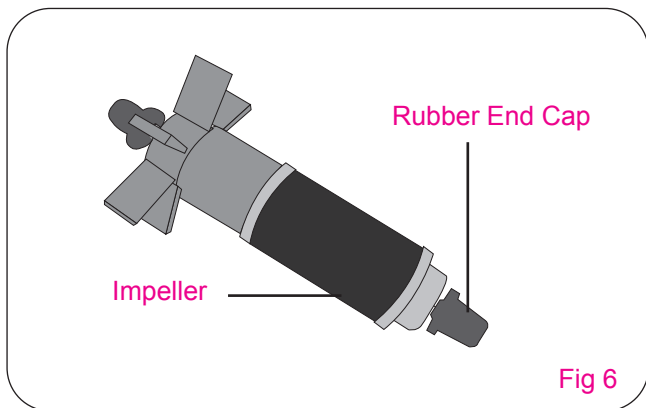
Cleaning your filter

Trouble Shooting



16. Use the double ended pipe brush and clean the inlet tube which runs through the base of the head unit.

17. Pull the rubber end cap off the shaft of the impeller and run water through the hole in the middle of the impeller. Clean any debris which may have built up on the shaft off, along with any slime build up on the impeller. Fig 6



18. Put the impeller back together and ensure that it rotates freely on the shaft. Then reassemble the head unit, ensure there is no water on the power cord, plug the head unit in and turn on. Make certain the impeller is spinning. Turn it off. Reassemble the filter unit. Apply an aquarium safe lubricant to the O-ring on the head unit. This will provide a better water seal and make the removal of the head easier next time the filter has to be disassembled for maintenance.

19. Check your inlet, outlet tubes and hoses. If residue has built up on the inside of them remove them from the aquarium. Take to the sink, run hot water through them to loosen the slime. Run a double ended pipe brush through them, and flush again with hot water. This build up will reduce the flow rate of your filter considerably, so clean when ever it is possible.

20. Return the canister filter to your cabinet or stand and reattach the taps.

21. Refer to the section in this instruction manual Starting You Filter for details on restarting the unit

The filter unit is leaking

1. Check that all o-rings are in place and that they are not damaged or soiled.
2. Re-apply aquarium safe lubricant to o-rings.
3. Check that the media baskets are aligned properly.
4. Ensure that the quick release tap connector is inserted correctly and locked into position.

The filter will not prime

1. Check the tubing for kinks.
2. Make sure both taps are in the on position (vertical).
3. Check that the aquarium is filled with water.
4. Make sure that the intake pipe and/or intake strainer are not blocked.
5. Ensure that the hoses are connected to the unit correctly. IN to IN and OUT to OUT.
6. Ensure the canister has no water in it.

The filter will not start

1. As previous tips.
2. Check the impeller and shaft are in good condition.
3. Verify that the filter is plugged in.

Low water flow

1. As both previous tips.
2. Clean the filter media.
3. Clean the inlet and outlet pipes.
4. Clean all tubing.

Both water & air coming from the outlet pipe

1. Leave for 3-5 minutes.
2. Make sure that no air stone is operating near the intake strainer.
3. Check all tubing is connected firmly.
4. Check all o-rings and re-apply aquarium safe lubricant.
5. Gently rock the filter back and forth trying to discharge the air in the canister.

The filter is making noise

1. As per previous tips
2. Outlet or inlet flow is restricted. Check tubing.

Specifications

Canister Model: AQUIS 550
Number of Media Baskets: 2
Dimensions: 18.5 x 27 x 18.5cm
Max Aquarium Volume: 60-120
Operating Flow Rate*: 350L/hr
Maximum Flow Rate:** 550L/hr
Max Head Height: 1.5m
Filter Volume: 5 Litres
Power Requirements: 220 – 240V
Power Consumption: 18W
Suitable: Cold water, Tropical, Marine

Canister Model: AQUIS 750
Number of Media Baskets: 3
Dimensions: 18.5 x 33 x 18.5cm
Max Aquarium Volume: 100-250L
Operating Flow Rate*: 400L/hr
Maximum Flow Rate:** 750L/hr
Max Head Height: 1.7m
Filter Volume: 6 Litres
Power Requirements: 220 – 240V
Power Consumption: 21W
Suitable: Cold water, Tropical, Marine

Canister Model: AQUIS 1050
Number of Media Baskets: 2
Dimensions: 22 x 32 x 22cm
Max Aquarium Volume: 200-350L
Operating Flow Rate*: 750L/hr
Maximum Flow Rate:** 1050L/hr
Max Head Height: 1.8m
Filter Volume: 8.5 Litres
Power Requirements: 220 – 240V
Power Consumption: 32W
Suitable: Cold water, Tropical, Marine

Canister Model: AQUIS 1250
Number of Media Baskets: 3
Dimensions: 22 x 40 x 22cm
Max Aquarium Volume: 200-500L
Operating Flow Rate*: 850L/hr
Maximum Flow Rate:** 1250L/hr
Max Head Height: 2m
Filter Volume: 12 Litres
Power Requirements: 220 – 240V
Power Consumption: 32W
Suitable: Cold water, Tropical, Marine

*Operating flow rates are based on a typical set-up with the canister filter placed under the aquarium, in a cabinet complete with filter media, pumping to a total height of 120cm, not including spray bar or duck bill attachment.

**Maximum flow rates are based on measurements taken as the water exits the filter unit when positioned next to the aquarium with no filter media in the canister.

Disposal of used Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that the product must not be disposed of with normal household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by arranging to return it to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. By separating and recycling your waste equipment at the time of disposal you will help to conserve natural resources and ensure that the equipment is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about recycling this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you have purchased the product.

Aqua One - Guarantee 3 + 1 Year

Congratulations on your purchase of a quality Aqua One product. This product will last for many years under normal usage the guarantee commences from the day of purchase. You must provide proof of purchase when you submit your equipment for repair under guarantee.

The benefits given to the purchaser by the manufacturers guarantee are in addition to all other rights and remedies which the purchaser has in respect of the equipment under the legislation of the appropriate country of purchase.

Your 3 year guarantee can be extended by a further 1 year upon registration with the distributor. This can be done online at the address below or by completing the extended guarantee registration card and returning by post to the address of your country of purchase.

www.aquaone.com.au

1. All claims for guarantee service should be made to the place of purchase.
2. You must provide proof of purchase when you submit your equipment for repair under guarantee.
3. This guarantee extends only to defects occurring in materials or workmanship under normal use of the equipment when operated in accordance with the supplied instructions.
4. Replacement equipment is guaranteed for the remainder of the original manufacturer's guarantee period.

5. Guarantee does not cover:

- a. Cost of freight, postage or the cost of insurance.
- b. Service costs arising from failure to correctly adjust the controls of the product or to clean the hoses, filter media, impellers, pump heads, failure to observe the manufacturer's instructions or inspections that reveal that the equipment is in normal working order.
- c. Equipment failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, repairs or modification by unauthorised persons, lightning strikes, mains voltage fluctuation, earthquakes, vermin infestation or liquid spillage.
- d. Consumables, such as impellers, shafts, filter cartridges, filter media, sponges, wool, light tubes, lamps, bulbs, glass sleeves or starters.

e. In no event will the manufacturer or distributor of that country be liable for any consequential or incidental damage including, but not limited to loss of livestock, property damage, damage to equipment, appliances, furnishings, loss of life, personal injury, lost profits or wages arising from the use of this product or from failure of this product.

f. Damaged incurred in transit resulting from inadequate packing.

6. It is recommended that all equipment subject to claim should be prepared for transportation in its original packaging or other suitable packaging which offers the same degree of protection.



www.aquaone.com.au

® Aqua One is a registered trademark.